A

DESCRIPTIVE CATALOGUE

OF THE

VERNACULAR MANUSCRIPTS

IN THE COLLECTIONS

OF

THE ASIATIC SOCIETY

BY

PRAPHULLA CHANDRA PAL, M.A.

CALCUTTA UNIVERSITY

Vol. IX

(BENGALI AND ASSAMESE)

(SUPPLEMENTARY)

PRINTED AT THE MODERN ART PRESS

PUBLISHED BY THE ASIATIC SOCIETY

CALCUTTA

1952

CATALOGUE

BENGALI AND ASSAMESE MANUSCRIPTS

A

DESCRIPTIVE CATALOGUE

OF THE

BENGALI AND ASSAMESE MANUSCRIPTS

IN THE COLLECTIONS

OF

THE ASIATIC SOCIETY

BY

PRAPHULLA CHANDRA PAL, M.A.
CALCUTTA UNIVERSITY

Pt II

SUPPLEMENTARY

PRINTED AT THE MODERN ART PRESS
PUBLISHED BY THE ASIATIC SOCIETY

CALCUTTA

1951

CONTENTS.

INTRODUCTION

In the year 1942, I was requested by Dr. Kalidas Nag, M.A., D.LITT. (Paris), the then General Secretary of the Society, with the approval of the then President, Dr. Syamaprasad Mookerjee, to prepare a Descriptive Catalogue of Vernacular manuscripts in the Society's own collection and in the Indian Museum Collection. I was also asked to include in it the few vernacular manuscripts in the Government Collection which had been left out of the Catalogue (Vol. X) by Mahāmahopādhyāya Haraprasad Sastri.

After the abolition of the Fort William College the entire collection of manuscripts and printed books collected at great expense and trouble under the superintendence of Godwin, Carey and Gilchrist was handed over to the authorities of this Society in the year 1846. These manuscripts from the Fort William College formed the nucleus of the Society's collections of manuscripts. Most of the manuscripts catalogued in this volume are from the Fort William College Collection. These are not old but are copies made between the years 1823 and 1825 by the learned pandits appointed by the authorities of the Fort William College, for the Manuscript Library of the above institution. The condition of the manuscripts as handed down to the Society is good, the handwriting is distinct, paper is thick, and all the manuscripts are complete. They are in book-form and bound up, 3 or 4 manuscripts together. There are some unique texts, viz.: Caṇḍīra Gīta by Rāmānanda, Gaurimaṅgala by Dvija Gaurāṅga in the above collection. It is curious to note here that there is a manuscript—Paśupāśamokṣaṇa by Radhā Mohan Sen. It is a Bengali treatise written in dialogue form and in prose, its purpose being to uphold the supremacy of the Vedic religion over Christianity and non-Hindu systems. There is also a prose text of the translation of Śrīmad-Bhāgavat-Gītā (Section X), the author being a European, Henry Sergeant by name. It appears from the manuscript that some of the passages of it had been corrected by William

Carey. We get rare specimens of early 19th century Bengali prose from the above two manuscripts.

The few Bengali Manuscripts which I have catalogued from the Indian Museum Collection are not of less importance. The author of some of the works represented in the collection is Kaśīdāśā Mitra. These works are—Śānti-Gītā, Kāśī-Māhātmya, Bāṅgālāgīta-Saṁgraha and others, of which the first two are translations from Sanskrit. The first one is the speech of Srīkṛṣṇa as his message of peace to Arjuna in his greatest affliction after the tragic death of Abhimanyu. Its language and its philosophy would place the work in the front rank in our religious literature. Kasidasa Mitra translated this work for the use of Raja Gaṅgā Nārāyaṇa Sāhaśa, Rāja Bāhadur of Lālgur. The second one is the translation of a part of the Brahmavaivarta Purāṇa. From the concluding verses it appears that he had travelled far and wide and finally settled at Benares. He wrote many books in Sanskrit and Bengali both in prose and verse. These manuscripts clearly show how a man from Bengal in those days did not forget to cultivate their own vernacular in other provinces.

It is to be noted here that the 12 Assamese manuscripts noticed in this volume were presented by Lt. Neufuille to this Society on January, 1825. It is stated on a slip of paper pasted on a manuscript (No. As. 12) that the Lieutenant had forwarded a box to this Society containing manuscripts on religions and of sacred nature, which was found by him in Assam in course of the first British invasion of Assam. Of these, Saṅkaradeva's Kirtana and Baragita are very important. Besides these there are a few Assamese texts on indigenous medicine and mystical incantations for curing diseases. There are further two works on history—(1) Kāmrupa Itihāsa, (2) Cāhābara guṇa-barṇana. The former gives a chronological list of Kings beginning from the mythological Kings Sambarasura and Narakāsura up to Viśvasiṁha, the Koch King. It is mentioned in this work how Dāmodardeva the Vaiṣṇava preacher in Assam met Sri Caitanyadeva at Maricota (N. Gauhati) and was initiated by him. The second one is a eulogy of Europeans

and gives a short historical background of the British intervention in the political affairs of Assam immediately after the Moamaria revolutions.

I take this opportunity to acknowledge with thanks a helpful criticism of the manuscript of this work by the Hon'ble Mr. Justice Ramaprasad Mukhopādhyāya, M.A., B.L. Judge of Calcutta High Court and late President of this Society. I am proud to admit that I am fortunate enough to come in personal touch with him who has patronised me in many ways.

I am indebted much to Dr. Sukumar Sen, M.A., PH.D., Lecturer of Calcutta University for his kindness in looking up materials for me and I wish to extend my sincere thanks for his valuable suggestions for the improvement of this work. His "History of Bengali Literature" Vol. I (in Bengali) has helped much in the description of the MSS.

For inspiration, guidance and helpful criticism I cannot but fully express my debt of gratitude to Dr. Srikumar Bandyopādhyāya, M.A., B.L., PH.D. Ramtanu Lahiri Professor of Bengali and President of the Post-Graduate Teaching in Arts, Calcutta University.

I am also to record with deep gratitude the sincere help of Dr. Nalinākṣa Datta, Professor of the Calcutta University and Philological Secretary of this Society.

In many ways I am grateful also to Pt. Narendra Nath Vedāntatirtha, Lecturer in the Post-Graduate Dept. of Sanskrit, Calcutta University.

I am indebted much also to Prof. Tridib Nath Roy, M.A. of Manindra Chandra College for giving me substantial information regarding the Bengali MSS. catalogued in this book.

My sincere thanks are also to Mr. Rajmohan Nath, B.E. for the help he rendered to me for the description of some Assamese MSS. enlisted in this book.

For his unfailing courtesy and valuable assistance I wish to thank Dr. Niharranjan Roy, M.A., D.PHIL. et

D.LETT. (Leyden), Dip. Lib. (London), General Secretary of this Society and Vāgeśwarī Professor of Fine Arts in the Calcutta University. I am also to extend my thanks to the Librarian Sri Sarośikumar Saraswati, M.A. and the Assistant Librarian Pt. Girajanath Bhattacharyya, B.A.

I am also to acknowledge with deep gratitude the sincere help of my wife Mrs. Kamala Pal and my sister Mrs. Shyamala Pal for seeing the matter through the press

95B, Beltala Road, Cal.—26 *Praphulla Chandra Pal*
Dated 15th September, 1951.

A
DESCRIPTIVE CATALOGUE OF BENGALI & ASSAMESE MANUSCRIPTS

ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL

BENGALI & ASSAMESE

1

I. THE RĀMĀYAṆA AND THE MAHĀBHĀRATA

RĀMAPRASĀDA

G.5676. রামায়ণ-লঙ্কাকাণ্ড
Rāmāyaṇa-Laṅkākāṇḍa.

Substance, machine-made paper, 11 × 6 inches. Lines, 20 on a page. Pages, 317. Character, Bengali. Date of composition, Saka. 1617 (c. 1695 A.D.), Date of MS. B.S. 1285 (c. 1878 A.D.). Book form. Appearance, fresh. Complete.

The poet was a Vandyaghaṭīya. Jagatrāma, the father of the poet composed a bulky Rāmāyaṇa in eight khaṇḍas. For its racy and sparkling style, the Rāmāyaṇa was very popular. With regard to the last cantos of it, the Laṅkākāṇḍa and the Uttarakāṇḍa, the poet was asked by his father to make an elaboration of them. The poet completed the work in 1695 A.D.

শ্রীশ্রীসদ্‌গুরুভ্যো নমঃ

সূচিপত্র

Date of composition :—

মুনি মন্দোরস চন্দ্র শক পরিমাণে।
মাধব মাসেতে কৃষ্ণ ত্রয়োদশী দিনে॥
দ্বাদশ দিবসে কাব্য হৈল সমাপনে।
জয় সীতারাম ধ্বনি করে ত্রিভুবনে॥
জগদ্রাম সুত রামপ্রসাদেতে ভণে।
সীতারাম বিরাম করুণ মোর সনে॥ ১৬৩

ইতি সন ১২৮৫ সালে তারিখ ১১ই জ্যৈষ্ঠ সোমবার ইংরাজী সন ১৮৭৮ সালে তারিখ ২৩ জুন।

The book has been printed and published from *Bankura.*

2

ŚIVACANDRA SENA

G.4350. সারদামঙ্গল রামায়ণ

Sāradāmaṅgala Rāmāyaṇa.

Substance, country-made paper, 15 × 4½ inches. Folia, 168 + 4. Lines, 11 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1229 (c. A.D. 1822). Appearance, old. Repaired with transparent paper. Complete.

The book is known as the Sāradāmaṅgala Rāmāyaṇa, as the glorification of the Goddess Sāradā has been chiefly dealt with in it.

The book was frequently read in the Vikramapura area of the Dacca District.

বৈদ্যকুলে জন্ম হিঙ্গু সেনের সন্তুতি।
সেনহাটি গ্রামে পূর্ব্ব পুরুষ বসতি॥
রামচন্দ্র গুণধাম প্রতিষ্ঠিত।
যশে কুলে কীর্ত্তিতে বিখ্যাত বিরাজিত॥
রত্নেশ্বর গুণবান্ তাহার তনয়।
রতন স্বরূপ কুলে হইয়া উদয়॥
এ হেন তনয় হৈলা ভুবনে বিখ্যাত।
রাম নারায়ণ সেন ঠাকুর আখ্যাত॥

সেন ঠাকুরের পুত্র তুলনায় অতুল।
রাম গোপাল নাম উভয় শুদ্ধ কুল॥
গঙ্গাদেব দত্তপুত্র তাহার পবিত্র।
শ্রীগঙ্গাপ্রসাদ সেন নাম সুচরিত্র॥
বিক্রমপুরেতে কাঁটাদিয়া গ্রামে ধাম।
ধ্বন্তরি বংশে জন্মে প্রাণনাথ নাম॥
সরকারে সুপাত্রে করিলা কন্যা দান।
গঙ্গাপ্রসাদ সেন ঠাকুর কীর্ত্তিমান॥
জন্মিল তাঁহার এই তৃতীয় সন্তান।
শিবচন্দ্র শম্ভুচন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র নাম॥

Final colophon :—

শিবচন্দ্র সেন ভনে গুরু পদ বলে।
ইতিহাস সাঙ্গ হৈল সারদামঙ্গলে॥

Final colophon :—

ইতি সন ১২২৯ তারিখ ১৬ আশ্বীন রোজ সোমবার বৈকাল চারিদণ্ড থাকা কালে সমাপন মোকাম সেরপুর দশকাহুনিয়া হিস্থের তিনানি শ্রীযুত কৃষ্ণকিশোর চৌধুরী মহাশয়ের বাটীতে × × ×

3

BHAIRAVACANDRA DĀSA

A.42. উষারসার্ণব। *Uṣārasārṇava.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Pages, 102. Lines 25 on a page. Character, Bengali. Date, Composition, Śaka, 1700 (c. 1778 A.D.). Date of copying, 11th July, 1823 A.D. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

A Bengali translation of the Puranic story of Ūṣā and Aniruddha.

Beginning :—

শ্রীশ্রীদুর্গা। শ্রীশ্রীরামঃ। উষারসার্ণব লিখ্যতে॥

প্রণমহ গণপতি চরণপঙ্কজে।
সর্ব্বদেব অগ্রেতে যাহারে অগ্নিপূজে॥
তদন্তরে বন্দিব যেন নরোত্তমে।
যাহার প্রসাদে বিঘ্ন নাশে সর্ব্ব কর্ম্মে॥...

* * *

প্রাচীন কবির পদে করি পরিহার।
আরম্ভ করিতে শ্লোক করিতে পয়ার॥
দ্বিজ পঞ্চানন মোরে করিলে আদেশ।
অনায়াশে হবে গ্রন্থ না পাইবে ক্লেশ॥
সমস্কৃত ভাঙ্গি তুমি করহ পয়ার।
অবহেলে শুনে যেন সকলে সংসার॥
তার পদরজ শিরে বন্দিয়া ভৈরব।
আরম্ভিল আদ্যখণ্ড উষারসম্ভব॥

End :—

ভারতের পূর্ন কথা ব্যাস-বিরচিৎ পোতা
বাণযুদ্ধ এক উপক্ষণ।
ভাঙ্গিয়া শ্লোকছন্দো পয়ারে করিনু বন্দ
আজ্ঞা দিল দ্বিজ পঞ্চানন॥
এই গ্রন্থ অনুপাম করিয়া ভারত নাম
তিন খণ্ডে কৈল সমাপন।
তিন খণ্ডে তিনবার মনে মনে সুধালাভ
সুজন রসিক জেইজন॥
উষারসার্নব কথা সমাপ্ত হৈল এথা
সঙ্খ্যে ছয় চল্লিস লাচাড়ি।
অবশেসে এই খান করিলাম সমাধান
কৃত দুই খান ছাড়ি॥
আমি দিন হিন অতি জ্ঞান হীন বাসুমতি
ধর্ম্মহীন অধম পাঁমর।

দ্বিজ পদে সবিনয় শুন মোর পরিচয়
নিবেদিয় সভার গোচর ॥
উগ্রক্ষত্রিকুলে জন্ম বাণির্জ্জ কারণ ধর্ম্ম
যশরেপনুয়া জৈই গ্রাম ।
ধনিন শ্রোত্রিয় আদি ভৈযজ নৃপতি নদী
বৈশে সর্ব্বে অতি অনুপাম ॥
শ্রীরাম সন্তোষ নাম পূণ্যবান গুণধাম
পাঁচপুত্র হইল তাহার ।
পঞ্চজন সর্ব্বশ্রেষ্ট নাম হইল নিলকন্ট
ধর্ম্মশীল সর্ব্বগুণাধার ॥
মধ্যম শ্রীগদাধর রূপে গুণে মনোহর
রামপ্রসাদ অনুজ তাহার ।
তস্যানুজ গুণধাম শ্রীদেবীপ্রসাদ নাম
রুদ্র নেত্র তনয় তাহার ॥
সর্ব্ব জ্যেষ্ট শম্ভুচন্দ্র তস্যানুজ কৃষ্ণচন্দ্র
তস্যানুজ শ্রীভৈরবদাস ।
ভাঙ্গিয়া শ্লোকছন্দ পয়ারে করিনু বন্দ
গুরুপাদপদ্মে করি আশ ॥
পঞ্চদশ বৎসর বয়ক্রম জবে মোর
শ্লোক ভাঙ্গি পয়ারে গাঁথিল ।
সপ্তদশসত সকে জ্যৈষ্ঠ মাসে শুক্লপক্ষে
সপ্তদশদিনে তে রচলি ॥
তদন্তরে পুনরায় পয়ার বাড়ায়ে তায়
সঙ্খে দিল জৈই সাধ্য তার ।
ইহা শ্রোবনে নর সুখ লবে বহুতর
হেলে পার ভব পারাবার ॥

4

ANANTA MIŚRA

G.5684. জৈমিনি-ভারত *Jaimini-Bhārata.*

Substance, country-made paper, 13×3 inches. Folia, 23 by counting. Lines, 8 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, old, discoloured.

This book deals with the story of Nīladhvaja and Janā.

নৃপতি বিমলানন্দ　　　শুনি হইল মতি মন্দ
পদব্রজে আইলা দুআরে।
ভগিনীর দুখ্খ দেখি　　　অত্যন্ত হইল দুখিখ
করে ধরি নিল অনন্তরে ॥
অনেক আদর কৈল　　　বসিতে আসন দিল
কার্য্য কথা জিজ্ঞাসে রাজন।
সো কান্দল অতিশয়　　　অনুজ সদনে কয়
নিলধ্বজ যুদ্ধের কারণ ॥
প্রবির সমরে মৈল　　　অগ্নি পরাভব পাইল
শক্র সঙ্গে রাজার গমন।
নিলধ্বজ নিন্দা করি　　　লজ্জায়ে ছাড়িনু পুরী
অর্জ্জুনে ধর ধর কারন ॥
তোমার সহায় বসে　　　নিলধ্বজ আন দেশে
বন্ধু ক × করহ জতনে।
জৈমুনী ভারত কথা　　　অপূর্ব্ব জাহার কথা
মিশ্র অনন্তস্থ বচনে ॥

5

KAVICANDRA

G.3745. দাতাকর্ণ-পালা *Dātā-Karṇa-pālā.*

Substance, country-made paper, 13×4½ inches. Folia, 6. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1084, (c. 1677 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

MSS. of this work are found abundantly. This work has been printed.

6

KAVICANDRA

G.5373. দাতাকর্ণ-পালা *Dātā-Karṇa-pālā.*

Substance, country-made paper, 10×3½ inches. Folia, 10. Lines, 7—8 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1243, (c. A.D. 1837). Appearance, fresh. Complete.

10A. বর দিয়া গোবিন্দ হইল অন্তর্ধ্যান।
কর্ণ পদ্মাবতি দুহে বিদায় হইল।
পুত্রে রার্য্য দিয়া দোহে বৈবৃণ্ঠেরে গেল।
এত দুরে দাতা কর্ণের পালা হৈল॥
জেবা সুনে জেবা গায় জে জন গায়ায়।
তাহার কামনা পূর্ণ কবিচন্দে গায়॥

× × ইতি—দাতাকর্ণ—পালা সমাপ্ত।

পাঠক শ্রীশ্রীমন্ত নাগ। × ×
লিখিতং শ্রীবারানসি ঘোষ। × × সন ১২৪৩
তারিখ ২৮ ফাল্গুন।

7

RĀMANĀRĀYAṆA GHOṢA

G.3403. নলোপাখ্যান *Nalopākhyāna.*

Substance, machine-made paper, 7×9 inches. Book form. Pages, 151. Lines, 18 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Incomplete at both ends.

Beginning :—

বীরসেন নাম রাজা নৈষদ নগরি।
তাঁর পুত্র নল রাজা বিক্রমকেশরী॥
সর্ব্বক্ষণ ধর্ম্ম পূজা করেন শূর।
পুণ্যশ্লোক হেন ক্ষ্যাতি হইল যাঁহার॥

মহাতেজ বীরসেন প্রকাশিত ভানু।
যাহার রূপ দেখিল × × ধনু ॥
জিতেন্দ্রিয় সত্যবাদী অধর্ম্ম বিহীত।
সর্ব্বক্ষণ হরিনাম চিত্ত গুণাশ্রিত ॥
নিরন্তর করে রাজা যজ্ঞহোম দান।
সর্ব্বপ্রজা করে বিষ্ণু ভক্ত পুণ্যবান্ ॥
মহাধনুদ্ধর রাজা অতুল বিক্রম।
ত্রিভুবনে বীর নাহি নল রাজা সমান ॥

End :—

তাহাকে শুনি অদিনে সোই মিত্র করি মানে ॥
আর পাপে পাপী হৈয় তোর পুণ্যে পুণ্য।
× × জীব সব তত্ত্ব না জানে মতীশূন্য ॥
× × প্রকৃত দুঃখ সুখ ভুজে হৈয়া অন্ধ।
প্রকৃতি পুরুষ না জানে হৈয়া বরবন্দ ॥

P. 65. হেন নিদ্রা হ'তে জাগি ভীমের দুহিতা।
স্বামীকে না দেখিয়া হইল ব্যাকুলিতা ॥
ফাপর হইয়া মনে ভাবিয়া বিষাদ।
উচ্চৈঃস্বরে কাঁদে দেবী করি দীর্ঘশ্বাস ॥
রামনারায়ণ ঘোষের সরল রচনা।
বলিব না ছাড়ি কিছু দেবীর করুণা ॥

8

DVIJA ABHIRĀMA

G.4920. ভারত-সংহিতা—অশ্বমেধ-পর্ব্ব

Bhārata-Saṁhitā—Aśvamedhaparva.

Substance, country-made paper, 12 × 3½ inches. Folia, 37—47. Lines, 12 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, old and soiled. Incomplete.

পুর্ব্বে হরিচন্দ্র নিজ সত্যর কারণে।
বির্শ্বামিত্রে ক্ষেতিদান দিল সবিধানে ॥

এই দুষ্ট মহিপতি করিল পাতক।
সত্তে সর্প লোকে বৈসে যমতর্য্য নরক ॥
যস ও বাদির দেশে না থাকিব আর।
এত বলি চলে গ্রাম তেজিয়া রাজার ॥
বড়ই প্রখর সজ্ঞ রাজপুরোহিত।
পূর্ব্ব তত্ত্ব কহি তার স্তন সবিহিত ॥
ভারথ সঙ্গিতা দ্বিজ অভিরাম কয়।

Colophon :—

অগ্নি সঙ্গে সুধন্বা রহিল তৈলমাঝে।
শ্রীকৃষ্ণচরিত্র কহে অভিরাম দ্বিজে ॥

9

KĀSIRĀMA DĀSA

I.M.4255. মহাভারত—অশ্বমেধ-পর্ব্ব

Mahābhārata—Aśvamedhaparva.

Substance, country-made paper, 13 × 5 inches. Pages, 54. Lines, 10 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

10

KĀSIRĀMA DĀSA

G.5003. মহাভারত—বিরাট-পর্ব্ব

Mahābhārata—Virāṭaparva.

Substance, country-made paper, 14 × 5 inches. Folia, 2—107. 1st page missing. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1257 (c. 1851 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

A stray leaf of the Ādi-parva of Kāśīrāma's Mahābhārata has been attached.

Though it is a copy of the Mahābhārata—Virāṭaparva of Kāśīrāma, yet the word 'Śāraṇa Virāṭa-parva' has been written on the margin of each folium.

9A. কাশীরাম দাস করে নতি সাধুজনে।
পাইবে পরম প্রীতি যাহার শ্রবণে ॥

Post colophon :—

ইতি বিরাট পর্ব্ব পুস্তক সমাপ্ত। ভিমশ্চাপি রণে ভঙ্গ মুনিনাঞ্চ মতিভ্রম ॥ লিখিতং শ্রীমধুশোদন সিংহ সাং ভৈরষশ্বর। নের্খ্যকদোস নাস্তি সন ১২৫৭ সাতান্ন সাল—তারিখ ১৮ বৈসাখ বেলা আড়াই প্রহরে × × সোমবার দিবশে সমাপ্ত হইল ইতি।

11

KĀŚĪRĀMA DĀSA

A.25. মহাভারত—দ্রোণ-পর্ব্ব

Mahābhārata—Droṇaparva.

Substance, country-made paper, $11\frac{1}{2}\times 8$ inches. Pages, 76. Character, Bengali. Date, B.S. 1206 (c. 1800 A.D.). Appearance, old. Repaired with transparent paper. Complete. This MS. is one of the Fort William College Collection.

Post colophon :—

ইতি মহাভারতে পাচালী মতে দ্রোণ পর্ব্ব সমাপ্ত। বারস ও ছয় সাল তারিখ। ৫ পাঁচই ফাল্গুন।

12

UNKNOWN

G.4040. মহাভারত—দণ্ডীরাজার উপাখ্যান

Mahābhārata—Daṇḍī Rājār Upākhyān.

Substance, country-made paper, 16×4 inches. Folia, 78. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, S. 1707. B.S. 1192 (c. 1785 A.D.). Appearance, old and soiled. Complete.

End:—

শুভবমস্তু সকাব্দা ১৭০৭ সক সন ১১৯২, ১১ ভাদ্র রোক বুদবার ৬ দণ্ড বেলা রহিতে পুস্তক সমাপ্ত। লিখিতং শ্রীরামপ্রসাদ দেয়।

13

KĀSIRĀMA DĀSA

G.5659. মহাভারত—দণ্ডী রাজার উপাখ্যান

Mahābhārata—Daṇḍī Rājār Upākhyān.

Substance, country-made paper, $13\frac{1}{2} \times 5$ inches. Folia, 49. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1254 (c. 1847 A.D.). Appearance, good. Complete.

ইতি দণ্ডপর্ব্ব সমাপ্ত, সন ১২৫৪ সাল তাং ২৫ পৌষ।

14

KAVICANDRA

G.4907. মহাভারত—দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ

Mahābhārata—Draupadīr Vastraharaṇ.

Substance, country-made paper, $12 \times 3\frac{1}{2}$ inches. Lines, 8 on a page. Folia, 13. Date, B.S. 1226 (c. 1820 A.D.). Character, Bengali. Appearance, fresh. Complete.

The book is unpublished.

15

UNKNOWN

G.4250. মহাভারত—শকুন্তলার উপাখ্যান

Mahābhārata—Śakuntalār Upākhyān.

Substance, country-made paper, $17\frac{1}{2} \times 5$ inches. Folia, 42. Lines, 10 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Incomplete at both ends.

46B. আহ্মি সব তোহ্মাতে আজি করিল বিদায়।
তুহ্মি রাজা রাজেশ্বর শোক না জুয়ায়।
আশীর্ব্বাদ করি ঘরে গেল * * *
জাত কর্ম্ম করিলেক নিধন কুলের ॥
অতন্ত বিশিষ্ঠ শিশু নাহি তার সম।
দেখিয়া সুন্দর শিশু সবে করে ভ্রম ॥

কাশ্যপে দেখিয়া নাম থুইল ভরথ।
আইলন্ত পুত্রাদরি জন মনোরথ ॥

16

KĀŚĪRĀMA DĀSA

I.M.10680. মহাভারত—সভাপর্ব্ব

Mahābhārata—Sabhāparva.

Substance, country-made paper, 13×5 inches. Pages, 53. Lines, 10 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Incomplete.

17

KĀŚĪRĀMA DĀSA

G.4939. মহাভারত—সাবিত্রী-উপাখ্যান

Mahābhārata—Sāvitrī-Upākhyān.

Substance, country-made paper, 13×4½ inches. Folia, 12. Lines, 8—9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1092 (c. 1685 A.D.). Appearance, old and soiled. Complete.

The book is published.

Post colophon :—

ইতি সাবিত্রীচরিত্র সমাপ্ত, ইতি সন ১০৯২ সাল।

II. VAIṢṆAVA LITERATURE

18

UNKNOWN

A.28. অর্জ্জুন-সংবাদ *Arjuna-saṁvāda.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Lines, 25 on a page. Folia, 16. Character, Bengali of the 18th century. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of the Fort William College Collection.

An interlocution between Kṛṣṇa and Arjuna on Vaiṣṇavism. It speaks highly of the glories of the name of Lord Śrīkṛṣṇa.

The subject matter of MSS. No. G.4862, G.4910 and G.5440 is the same. In MS. No. G.4862, there is no mention of Krṣṇa's prophecy that he will be born as Caitanya.

Beginning :— ওঁ নমঃ গণেশায়

এক চিত্র হইয়া নর শুন সাবধানে ।
কৃষ্ণ অর্জ্জুনে কথা হইল যেমনে ॥
অর্জ্জুন সহিত কথা কহেন নারায়ণে ।
শুনিলে অপূর্ব্ব কথা পাপ বিমচনে ॥
অর্জ্জুন জিজ্ঞাসিলা কথা হইয়া সাবধানে ।
এক নিবেদন করি শুন ভগবানে ॥
কি নাম জপে তারা কোন কর্ম্ম করে ।
নিরবধি ধ্যায়নে প্রণামে কাহারে ॥
শ্রীকৃষ্ণ কহেন কথা হইয়া সম্বোধনে ।
সাবধানে হইয়া শুন হে অর্জ্জনে ॥
সকল বৃত্তান্ত কথা কহিব তোমারে ।
আমাকে বৈষ্ণব পায় তেমত প্রকারে ॥

Post colophon statement :—

সংক্ষেপে কহিলাম অর্জুন সংবাদ ।
এ সকল দোষ কিছু না লবে অপরাধ ॥
গতি কৃষ্ণ মতি কৃষ্ণ গতি বৃন্দাবনে ।
জীবন মরণে কৃষ্ণ বলহ বদনে ॥
রাধা কৃষ্ণ ভজ মন জন্মিএ পৃথিবীতে ।
পার্থ সব সমান হইয়া চলে বৈকুণ্ঠেতে ॥
জন্মে জন্মে আমি হরি আশা করি ।
বদন ভরিয়া সভে বল হরি হরি ॥
ইতি অর্জ্জুনসংবাদ সমাপ্ত ॥

Pāhāri, Vasanta and Varāḍi are the names of rāgas mentioned in the above book.

19

DVIJA MUKUNDA

G.4933. অর্জ্জুন-সংবাদ *Arjuna-saṁvāda.*

Substance, country-made paper, $13\frac{1}{2} \times 5$ inches. Folia, 6. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1219 (c. 1812 A.D.). Appearance, old. Repaired with transparent paper. Written in a very nice hand. Complete.

An interlocution between Kṛṣṇa and Arjuna on Vaiṣṇavism. The subject matter is the same as above.

P. 5. বিশ্বরূপ দেখিবারে আছে যদি চিত।
দেখাইব বিশ্বরূপ হইয় সম্বিত ।।
দিব্যচক্ষু দিব আগে শুন প্রিয়সখা।
পাছে কি স্বরূপ ধরি আমি দিব দেখা ।।
কৃষ্ণগুণ গাও ভাই কৃষ্ণ ধর আশা।
শ্রীমুকুন্দ দ্বিজ ভণে মধুরস ভাষা ।।

20

UNKNOWN

G.5404. অদ্বৈত-কড়চা *Advaita-Kaḍacā.*

Substance, country-made paper, $13 \times 4\frac{1}{2}$ inches. Folia, 6. Lines, 11 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh. Complete.

শ্রীশ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ।
য ঐশ্বর স যদ্বৈত প্রভু কৃত গ্রন্থ স্বমিশ্বর।
ইত্যাদি।

Beginning :—

2 B. ভগবতি বলেন যন মহারূদ্রকায়।
এতো নিলা হইল বল যুনিতে ইচ্ছা হয় ।।
গোপসঙ্কর কহেন যন প্রাণধন।
আগে কহি নিত্য সাধ্য মানুস লক্ষণ।

এই দেখ রাস রসাস্রয় হয়।
আনন্দ মদন হইলা তাহার যাস্রয় ॥
রসের × × প্রেম জবে যাস্যাদন।
দুইরূপে একরূপ বিভাব লক্ষণ ॥
তথাহি নপুংসান নারিপুংসা বিভাবাঞ্চা নিশ্রের্য়ঃ।
সভাব্য ভাবনা সত্য ভাবসি জদাঙ্কুরঃ ॥
নারি পুরুস নহে সে নহে ন পুংসকঃ।
রাগ যনুরাগ নাহি সদাই বিরাগ ॥
নিলা বিনা সি নহে তার নাম হরি।
সর্ব্ব চিত্র আকর্সন সভার মাধুরি ॥

21

KAVICANDRA

G.3363. উদ্ধব-সংবাদ *Uddhava-Saṁvāda.*

Substance, country-made paper, 13 × 4½ inches. Folia, 9. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1188 (c. 1781 A.D.). Apperance, fresh. Complete.

7B. ব্যাসের বর্ণন গাথা
শ্লোকার্থ সঙ্গীত কথা।
কবিচন্দ্র চক্রবর্ত্তী ভাযে ॥

End :—

দ্বিজ কবিচন্দ্র গায় কৃষ্ণের কৃপায়।
এত দূরে উদ্ধবের যোগপালা সায় ॥

হরি হরি বল সবে জায় নিজ ঘরে। গোপাল গোবিন্দ রক্ষা করিবে সভারে ॥ ইতি উদ্ধব সংবাদ পালা সমাপ্ত ১৪৻৹ সয়ক্ষর শ্রীনিতাই মণ্ডল সাং দৌলতচক পরগনে কাং বায়ড়া পুস্তক নিজ। ইতি সক ১৭০৩ সাল সন ১১৮৮ সাল।

22

NARASIMHADĀSA

A.31. উদ্ধব-সংবাদ *Uddhava-saṁvāda*

Substance, country-made paper, 12×9 inches. Folia, 7. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

23

KṚṢṆADĀSA

A.29. কর্ণমুনির-পালা *Karṇamunir Pālā.*

Substance, country-made paper 5×9 inches. Folia, 18. Lines, 24 on a page. Extent in ślokas, 303. Character, Bengali of the 19th century. Apearance, fresh. Complete.

24

DĀMODARA DĀSA

G.5664. কৃষ্ণমঙ্গল *Kṛṣṇamaṅgala.*

Substance, country-made paper, 12×3½ inches. Folia, 11. Lines, 11 on a page. Character, Bengali of the 19th Century. Appearance, fresh. Incomplete.

This book is unpublished.

Beginning :—

শ্রীশ্রীকৃষ্ণমঙ্গল লিখ্যতে ।

প্রিথিবি অসুর ভার সহিতে নারিয়া ।
ব্রহ্মা আদি দেবগণে কহিলে আসিয়া ॥
কড়জোড় করি মহে করো নিবেদন ।
সহিতে না পারি কংসের অসুর দলন ॥
তুমি ছিষ্টি কর আমী করিয়ে ধারণ ।
সত্ত্ব গুণে কর দেব নরের পালন ॥
তাহাতে কংসের চর মহাবলবান ।
দেবঋষিনরগণের নাহি পরিত্রাণ ॥

দামোদর দাসে বলে সুন চতুর্ম্মুখ।
অসুর দলন হইলে দেবগণের সুখ ॥

11B. চৌরা কানাঞা বল্যা কত গালাগালি দিল ॥
দুটি হাথ ধরি গোপি বান্ধিবারে চায়।
মা বল্যা কান্দিতে মুখ চাপি রয় ॥
অনেক গোপির মধ্য একলা কানাঞি।
পরাজয় মানিছেন গোপির দোহাই ॥
এইবার আমা ছাড়ি দেহ গোপিগণে।
একান্ত তোমার্দ্দের আমি হল্যাঙ এতদিনে ॥
তোমাদের আগে কহি করিয়া সপতি।
তোমাদের হইলাম আমি করিহ পিরিতি ॥
পিরিতি পাইলে আমি হই তার বশ।
আপন জানিয়া মোরে না কর কর্কশ ॥
দামোদরের দাস বলে গোপি দেহো গো ছাড়িয়া।
নাইলে পালাঞা জাবে চক্ষে ধুলা দিয়া ॥

25

DVIJA MĀDHAVA

A.40. কৃষ্ণমঙ্গল *Kṛṣṇamaṅgala.*

Substance, country-made paper, 12×9 inches. Pages, 872. Lines 22 to 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Book form. Complete.

This MS. is of Fort William College Collection.

Beginning **:—**

শ্রীশ্রীদুর্গায়ৈ নমঃ। অথ কৃষ্ণমঙ্গল লিখ্যতে।
প্রথমে গণেশবন্দনা

খর্ব্ব স্থুলতর গজেন্দ্র সুন্দর
হেরইতে মোহই অখিলে।
গলিত মদগন্ধ মুগ্ধ অলিবৃন্দ
ধায়ই গন্ধ যুগলে ॥

বন্দো অদ্ভুত শৈলসুতাসুত
লম্বোদর গজরায়া।
দন্তে বিদারিত বৈরির শোণিত
সিন্দুরে মণ্ডিত কায়া॥
সফল শুভ কাজে অমরপুরী মাঝে
সিদ্ধিদাতা অতিশয়।
চৈতন্য-পাদ-পদ্ম রচিত সুখ সদ্ম
দ্বিজ মাধব রস গায়॥

P.4. পরাশর নামে দ্বিজ কুলে অবতার।
নানা গুণে পরিপূর্ণ তাহার কুমার॥
মাধব তাহার নাম বিদিত সংসারে।
শ্রীকবিবল্লভাচার্য্য করি খ্যাতি তারে॥
হরিগুণ গাঁথা নাম করিল প্রকাশ।
আধুনিকে নাম তার হইল কবিনি ব্যাস॥
প্রথমে ভরিব ভাব করিব বিদিত।
শ্রীকৃষ্ণমঙ্গল দ্বিজ মাধব রচিত॥

End :—

গুণ গাঁথা গাইতে হয় হরি পদে মতি।
শুনিতে শুনিতে হয় মনের পিরিতি॥
দ্বিজ মাধব কয় শুন ভক্ত জন।
কৃষ্ণ কথা শুনি কর বৈকুণ্ঠ গমন॥
শুন শুন ওরে ভাই হইয়া একমন।
শ্রীকৃষ্ণমঙ্গল দ্বিজ মাধব রচন॥
ইতি দ্বিজ মাধব বিরচিতং শ্রীকৃষ্ণমঙ্গল সম্পূর্ণ।

26

VISVANATHA CAKRAVARTI

A. 16. গীতচিন্তামণি *Gītacintāmaṇi.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Pages, 42. Char-

acter, Bengali of the 19th century. Lines, 25 on a page. Book form. Appearance, fresh. Complete.

Most of the padas are of Śrī Kṛṣṇa's amorous sports with Rādhā, other padas are of Caitanydeva. The book is otherwise known as *Kṣaṇadāgītacintāmaṇi.*

Besides Govindadāsa, there are padas of Jayadeva, Jñānadāsa, Vidyāpati, Rāmānanda, Vāsudeva, Harivallabha, Vaṁśīvadana, Kaviśekhara and Aanantadāsa.

It is completed in fifteen chapters (*khaṇḍa*).

27

UNKNOWN

A.6. গুরুদক্ষিণা *Gurudakṣiṇā.*

Substance, country-made paper, 9×12 inches. Folia, 12. Lines, 8 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

The outline of the book :—

Parīkṣita asked Śukadeva to relate to him about Kṛṣṇa's education in the residence of his preceptor—Śāndipana. The sage Śukadeva relates thus: During the Śrāddha ceremony of Vāsudeva's father, there were a number of learned scholars, and from them Kṛṣṇa and Balarāma learned the importance of reading and writing. With a view to acquire knowledge they went to the hermitage of the sage Śāndipana, and they were cordially welcomed as the divine incarnations of Viṣṇu. After finishing their education, Kṛṣṇa and Balarāma requested Śāndipana—the sage to accept remuneration from them. Thereupon their teacher requested them to revive his son Madhumaṅgala, who had been killed by a demon—Śaṅkha by name in the sea.

Thereupon, Śaṅkhāsura was killed and Madhumaṅgala was restored to life by Kṛṣṇa. The rejoicing of Śāndipana and his wife knew no bounds, when they got back their son once more.

28

YAŚAŚCANDRA

G.5678. গোবিন্দবিলাস *Govindavilāsa.*

Substance, country-made paper, 15×5 inches. Folia, 162. Lines,

18 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, old. Repaired with transparent paper. Incomplete at the end.

This book is a Bengali version of the 10th chapter of Śrīmadbhāgavata. It deals with the birth of Śrī Kṛṣṇa, his rural sports with gopa boys, his encounter with Pūtanā, Tṛṇāvarta, Vaka, Krimiḍa and other demons, and his holding up the mount Govardhana. The main attraction of the book is Kṛṣṇa's sports with Rādhā and her companions—the milk-maids.

See Dr. Sukumar Sen's *History of Bengali Literature* (in Bengali), Vol. I. 2nd ed., p. 432.

Beginning :—

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণ। অথ গোবিন্দবিলাস লিখ্যতে।
বন্দো দেব গৌরচন্দ্র পতিতপাবন।
কলিযুগে অবতার দেবের কারণ॥
অজ্ঞান তিমির ঘোর হইল সংসার।
পরকায হেতু হৈলা গোরা অবতার॥
নিজ ভক্তিবিজ দীএ উদ্ধারিল।
চণ্ডাল অবলম্বে কিছু বিচার না কৈল॥
কবলাকারণ রূপ কৃপাময়সিন্ধু।
পতিত দুর্গতি জনে দয়াময় বন্ধু॥
নাসিতে অশেষ ক্লেশ হৈলা নূররূপ।
ছাড়িঞা বৈকুণ্ঠ পুরি আইলা দেবভূপ॥

*　　*　　*
*　　*　　*

হেন রাধিকার আমি বন্দিব চরণ।
ও বেসে পারিব গুণ করিতে বর্ম্মন॥
চন্দ্রাবলি আদি আর আছে দেওশক্তি।
সভার চরণ বন্দো করি অতি ভক্তি॥
জন্মদাতা পিতা বন্দো অপর জননি।
বন্দিব পরম ভক্তি গুরুর কামিনি॥
শ্রীহরিদাস নাম জন্ম বৈদ্যকুলে।
কৃষ্ণের ভকত সব দাস বলি বলে॥

স্থুন সর্ব্বজন গিত চিত্তের আনন্দে।
সাদরে স্থুনলে কৃপা করে চিদানন্দে॥
অপার সংসার সিন্ধুরি সম দুস্তর।
কৃষ্ণ নাম নৌকা বিনু তরিতে দুস্কর॥
ভবসিন্ধু তরিবারে চিত্তে কর আস।
দিন জসচন্দ্র বলে গোবিন্দ বিলাস॥

* * * *

গোবিন্দ বিলাস গীত স্থুন সর্ব্বলোক।

* * * *

নাচ গাও কৃষ্ণ গুণে আনন্দে সদনে॥
দীন যশচন্দ্র বলে সব অকারণে।
ইহা জানি ভজ নর নন্দের নন্দনে॥

29

YADUNĀTHADASA

A.17. গোবিন্দলীলামৃত *Govindalīlāmṛta.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Folia, 208. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of 19th century. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

A Bengali translation of Govindalilāmṛta of Kṛṣṇadāsa Kavirāja, a learned and great devotee of Vaiṣṇavism. He was probably a contemporary of Caitanyadeva but he never met him. It is a book in verse, on Kṛṣṇa's amorous sports with Rādhā and her companions—milk-maids.

It is printed.

30

VĀSUDEVAGHOṢA

A.4. গৌরলীলাবর্ণনা *Gauraliā-varṇanā.*

Substance, country-made paper, 15×5 inches. Pages, 30. Lines, 8 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, soiled. Pages are brittle. Complete.

Beginning :—

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ ॥

জয় জয় কলেবর নদীয়া নগরে।
জনম লভিল গোরা শচীর উদরে॥
ফাল্গুণী পূর্ণিমা তিথি ফাল্গুনী।
শুভ ক্ষণে জনমিলা গোরা দ্বিজমণি॥
পূর্ণিমার চন্দ্র জিনি কিরণ প্রকাশ।
দূর গেল অন্ধকার পাইয়া নৈরাশ॥
দ্বাপর যুগেতে ভেল কৃষ্ণ অবতার।
আপনে করিলা সেই অসুর সংহার॥
শচীর উদরে গোরা অবতার।
কলিযুগের জীব গোরা করিলা উদ্ধার॥
বাসুদেব ঘোষে কহে মনে করি আশা।
গোরাপদদ্বন্দ্ব মনে করিয়া ভরসা॥

End :—

এ দেশে বসতি নাই জাব বৃন্দাবনে।
ফুকারি কাঁন্দিব জেন তরুলতা সনে॥
তরুলতা শুনিয়া কহিবে কানুরে।
তবে বা পরাণনাথ দয়া মোরে করে॥
মনু মানু মনুসই মরমের দুঃখে।
পাষাণ চাপাইয়া কত গোঁঙাইব বুকে॥
পাষাণ সমান হিয়া না গেল ফাটিয়া।
বাসুদেব ঘোষ মরে বুক বিদরিয়া॥

31

NAROTTAMADĀSA

A.5. চৈতন্যগীতরত্নমালা

Caitanyagīta-ratnamālā.

Substance, country-made paper, 12×4 inches. Folia, 3. Lines, 9

on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

Beginning :—

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ ॥

জয় জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনিত্যানন্দ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥
জয় জয় শচীসুত গৌরাঙ্গ সুন্দর।
জয় নিত্যানন্দ পদ্মাবতীর কোঙর ॥
জয় জয় সীতানাথ অদ্বৈত গোসাঞি
জাহার কৃপাতে পাইলাঙ চৈতন্য শ্রেনিঅই ॥

2B. জয় বৃন্দাবনচন্দ্র বৃন্দাবন মাঝে।
বৃষভানুসুতা সঙ্গে সদত বিরাজে ॥
জয় জয় রত্নমন্দির রত্নসিংহাসন।
জয় জয় রাধাকৃষ্ণ সঙ্গে সখীগণ ॥
শুন শুন আরে ভাই করিয়ে প্রার্থনা।
ব্রজে রাধাকৃষ্ণলীলা করহ ভাবনা ॥
এই সব লীলা যেবা করয়ে স্মরণ।
শিরে ধরি বন্দি আমি তাঁহার চরণ ॥
মনের আনন্দে বল হরি ভজ বৃন্দাবন।
শ্রীগুরু বৈষ্ণব পদে মজাইয়া মন ॥
শ্রীগুরু বৈষ্ণব পাদপদ্ম করি আশ।
নাম সংকীর্ত্তন কহে নরোত্তম দাস।

End :— অপঘন ঘটিত ঘুশৃণ ঘন সার।
পিঞ্চ খচিত কুঞ্চিত কুচভার ॥
রসরঞ্জিত রাধা পরিবার।
কলিত সনাতন চিত্তবিহার ॥

32

KṚṢṆADĀSA KAVIRĀJA

A.10. চৈতন্যচরিতামৃত *Caitanya-caritāmṛta.*

Substance, country-made paper, 16×5½ inches. Folia, 260. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

The book is known in many editions.

47B. ইতি আদীখণ্ড সমাপ্তঃ

144B. ইতি মধ্যখণ্ড সমাপ্তঃ

169A. ইতি চৈতন্যচরিতামৃতে অন্তখণ্ডে শিক্ষাশ্লোকার্থাস্বাদনং নাম বিংশতি পরিচ্ছেদ ॥

33

YUGALAKIŚORADĀSA

A.11. চৈতন্যনিত্যনিগূঢ়লীলা ও স্বরূপনির্ণয়

Caitanya-nitya-nigūṛha-līlā o svarūpa-nirṇaya.

Substance, country-made paper, 6×3 inches. Folia, 9. 5th leaf wanting. Lines, 8 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh and good. Complete.

The book is written in prose.

It is unpublished.

Bengali:—

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ।

ক্ষীতি জন বার্ত্ত অগ্নি আকালা আকার।

এই পঞ্চরূপে হইল দেহের সঞ্চার।

ইহার বীজ শনিৎ শুক্র হয়। ইহাতে আধার হয়।

ইহাকে ভূতাত্মা বলি আধেয় বস্তু কি হয়॥

জীবাত্মা পরমাত্মা। আত্মারাম। আত্মারামেশ্বর

এই চারি হয়। দশ ইন্দ্রিয় হয় রিপুঞ্জি হারা

লীলার স্বহায় কর্ত্তা হয়। জীবাত্মার সংযোগে

কৃয়া সাধিলে জীবিত হয়। ইহাতেই ধর্ম্মাধর্ম্মের বিচার হয়। কৃয়া অনুসারে ভোগাদি প্রাপ্তি হয়।

P.8A. শান্তর নিষ্ঠাগুণ। দাস্যের সেবাগুণ। সখ্যের সমতাগুণ। বাৎসল্যের মমতাগুণ। এই চারিগুণ শ্রীরাধিকাতে বর্ত্তে। নিজগুণ। শৃঙ্গার। এই পঞ্চগুণ মধুর। কৃষ্ণরাত সোলো আনা লোভ সাধুসঙ্গ ৵০, ভজন কৃয়া।০, অনর্থ নিবর্ত্তি ।৵০, নিষ্ঠা ॥০, রুচি ॥৵০, আসক্তি ৸০, ॥০, ৪॥০, ।৵০, ।০, হেররতি সোলো আনা, ৸৵০, ৸০, ॥৵০, ॥০

End :—

চরণামৃত কোন বর্ণ কজ্জল বর্ণ। অধরামৃত কোন বর্ণ। হরিতাল বর্ণ। পদধূলি কোন বর্ণ। নিগূঢ় শ্যাম বর্ণ॥ অথ মন্ত্রাদের স্থিতি লিখ্যতে। মন্ত্রোর কোন স্থান। জাটে গ্রাম। হরিনামের কোন স্থান। লঙ্গি গ্রাম। মাধুর্জ্য ভজন। শ্রীরাধাকৃষ্ণ দর্শন। ইতি॥

34

VṚNDĀVANADĀSA

A.26. চৈতন্যভাগবত *Caitanyabhāgavata.*

Substance, country-made paper, 8½×12 inches. Folia, 517. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Book form. Complete.

The book has been printed in many editions.

Beginning :—

শ্রী শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ।

আজানুলম্বিতভূজৌ কনকারদাতৌ সংকীর্ত্তনৈক-
পিতরৌ কমলায়তাক্ষৌ।

বিশ্বম্ভররৌ দ্বিজবরৌযুগধর্ম্মপালৌ বন্দে
জগত্‌প্রিয়করৌ করুণাবতারৌ ॥

আদ্যে শ্রীচৈতন্য প্রিয়গো শচীর চরণে।
অশেষ প্রকারে মোর দণ্ড পরনামে ॥
তবে বন্দৌ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যমহেশ্বর।
নবদ্বীপে অবতার নাম বিশ্বম্ভর ॥
আমার ভক্তের পূজা আমা হৈতে বড় ॥
সেই প্রভু বেদে ভাগবতে কৈল দড় ॥

P.130. ইতি শ্রীচৈতন্যভাগবতে আদিকাণ্ড সমাপ্ত।

P. 359. সপ্তবিংশতিতম অধ্যায়। ইতি মধ্যখণ্ডে সমাপ্ত।

P.517. ইতি অন্তখণ্ডে একাদশোহধ্যায়। সমাপ্ত।

End **:—**

পুণ্ডরীক বিদ্যানিধির চরিত্র শুনিলে।
অবশ্য তাহালে কৃষ্ণপাদপদ্ম মিলে ॥
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নিত্যানন্দচন্দ্রো জান ॥
বৃন্দাবনদাস তছু পদযুগে গান।

35

LOCANADĀSA

A.45. চৈতন্যমঙ্গল *Caitanyamaṅgala.*

Substance, country-made paper, 8½ × 12 inches. Pages, 186. Lines, 21 to 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Book form. Complete.

A. MS. of Fort William College Collection.
The book is published.

Beginning **:—**

শ্রীশ্রীগণেশায় নমঃ। শ্রীচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ।
শ্রীচৈতন্যমঙ্গল লখ্যতে।
আজানুলম্বিতভুজৌ কনকাবদাতৌ
* * *

অশেষ পাপের তনু কিসে জীয়াইব।
গোবিন্দ চরণ বিনে কার শরণ লইব ॥
চৈতন্য পিরিতে হরি বল বন্ধুজন।
যে নাম স্মরণে পাইবে চৈতন্যচরণ ॥

End :—

শ্রীচৈতন্য চরণে মোর রহুক প্রতি আশ।
শেষ খণ্ড সায় কহে এ লোচনদাস।
শ্রীচৈতন্য চরিত্র কথা প্রকাশ চরিত্র।
কহয়ে লোচনদাস ভুবন পবিত্র ॥

36

JAYĀNANDA

A.27. চৈতন্যমঙ্গল-বৈরাগ্যখণ্ড

Caitanyamaṅgala-vairāgya-khaṇḍa.

Substance, country-made paper. 12×8½ inches. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

This is a chapter of *Caitanyamaṅgala* of Jayānanda, it narrates the incident of the renouncement of Caitanyadeva from the world. It was printed in 1905.

37

LOCANADĀSA

G.5410. চৈতন্যমঙ্গল···সন্ন্যাসখণ্ড

Caitanyamaṅgala-sannyāsa-khaṇḍa.

Substance, country-made paper, 12¼×4½ inches. Lines, 25 on a page. Folia, 14. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

The book is published.

38

MUKUNDA BHĀRATĪ

A.33. জগন্নাথ-বিজয় *Jagannātha-vijaya.*

Substance, country-made paper, 12×9 inches. Folia, 10. Lines, 25 on a page. Book form. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection. The book is unpublished.

Last Colophon :—

জগন্নাথ বিজয় কথা অমৃতের সার।
ভক্তি ভাবে শুন নর দারু অবতার ॥
যাহার শরীরে পাপ হয়েত অজ্ঞানে।
সর্ব্ব পাপ হরে তার ইহার শ্রবণে ॥
কৃষ্ণ গুণ কথা ভাই শুন বারে বারে।
কলিভবসাগরে তরণি তরিবারে ॥
ধন জন পুত্র দারা সব অকারণ।
পথের সংহতি হর বলল বচন ॥
এই মনে বাঞ্ছা আম কর রাত্রদনে।
সদা মন রহে যেন কৃষ্ণের চরণে ॥
দারুময় মূর্ত্তি সব বেশ অভরণ।
কোন কালে মুক্তি যেন নাহ পাশরণ ॥
ব্রহ্মপুরাণের কথা শুনয়া শ্রবণে।
ভারতি মুকুন্দ ভণে কৃষ্ণের চরণে ॥

—ইত শ্রীশ্রীজগন্নাথবিজয় পুস্তক সমাপ্ত

39

ŚANKARA

G.3362. জ্ঞানভক্তিশাস্ত্র *Jñānabhaktiśāstra.*

Substance, country-made paper, 14¼×4 inches. Folia, 18. Lines,

11 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, discoloured and old. Incomplete at the end.

A work on the Caitanya school, speaks highly of the Bhakti cult and specially of Vaiṣṇavism. It is interspersed with oft-quoted Sanskrit lines borrowed from the *Śrīmad-bhagavadgīta*, the *Mohāmudgara*, the *Haribhaktisudhodaya*, the *Ādipurāṇa* and the *Padmapurāṇa*. It is unpublished.

40

NAROTTAMADASA

A.3. নরোত্তমদাসের প্রার্থনাপদ

Narottamadāsera Prārthanā-pada.

Substance, machine-made paper, 12½×6 inches. Lines, 12 on a page. Folia, 5. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Three folia of the MS. have been broken.

The work is published.

41

GOVINDADASA

I.M.9713. নিগম *Nigama.*

Substance, country-made paper, 9×4 inches. Lines, 9 on a page. Extent in ślokas, 213. Character, Nāgara. Date, Saṁ 1848. (c. 1790 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

The MS. is practically the same as our MSS. Nos. G.5405, G.4951, G.4926. It differs slightly in the Maṅgalācaraṇa, in the conclusion and elsewhere also in wording from other MSS. ; but substantially all are the same.

This is an interlocution between Viṣṇu and Nārada, about his future incarnation in Navadvīpa as Caitanyadeva. It speaks highly of the Bhakticult.

The book is unpublished.

***Beginning* :—**

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায়নঃ ।
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নিত্যানন্দ অবতার ।
আপনার গুণে সব জিব কৈল পার ॥

বন্দিব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য * * *
বন্দো পদ্মাবতিসুত নিত্যানন্দমণি।
বন্দিব শ্রীখণ্ডদএ শ্রীগুরুচরণ।
জাহা হৈতে পাঁঅ ভাই জ্ঞানঅঞ্জন॥
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য বলরাম নিত্যানন্দ।
আপনার গুণে জীবে দিলে প্রেমানন্দ॥

End :—

দৃঢ় করি ধর ভাই বৈষ্ণব গোসাঞি।
সকল ভুবনে বড় আর কেহ নাঞী॥
বড়র আশ্রয় দেখি থাকে যেই জন।
যুগ * * *
ইহা জানি ভজ ভাই জার জেবা ইৎসা।
কেবল কৃষ্ণের নাম আর সব মিছা॥
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নিত্যানন্দ অবতারে।
কলিযুগে প্রেমদান তাঁর সভাকারে॥
ইতি নিগমগ্রন্থ সম্পুর্ণ। যথাদৃষ্টৈত্যাদি।

সংবত ১৮৪৮ আশ্বিন মহিলা শুক্লপক্ষে দ্বিতীয়া বৃহস্পতিবারে সংপূর্ণ॥

42

GOVINDADĀSA

G.5663. নিগম *Nigama.*

Substance, country-made paper, 12 × 3½ inches. Folia, 8. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1267. (c. 1860 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

See our MSS. Nos. G.5405, G.4951, G.4926, I.M. No. 9713. The book is unpublished.

Beginning :—

শ্রীশ্রীহরি। সন ১২৬৭ সাল তারিখ ১৩ চৈইত্রি।

শ্রীশ্রীচৈইতন্য নিত্যানন্দ অবতারে।
আপনার গুণে সব জিব কৈইলে পারে॥
বন্দিব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য চূড়ামণি।
বন্দিব পদ্মাবতিস্মুত নিত্যানন্দমনি॥
বন্দিব শ্রীখড়দয়ের শ্রীগুরুর চরণ।
জাহা হইতে হইলাম শ্রীনয়ঞ্জন॥

End :—

নয় অবতার যেবা করে অঙ্গায়ন।
আনন্দ হইয়া বন্দি তাহার চরণ॥
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নাম যেই জন ভণে।
তার পদ দুটী মুই রাখী নিজ গুণে॥
নিগম গহন্ত এই নিগম বচন।
হেন বাশ আছে জার তার বিন্দ্রাবন॥
কহেন গোবিন্দ দাস হ্রিদয় আনন্দ।

*　　*　　*

প্রেমে পুলকিত ভাবে প্রদবিন্দ॥
বষ্টব চরণ পদ জেবা করে আশ।
করে গোবিন্দ দাস তার পদ আস॥

ইতি নিগম গ্রন্থ সমাপ্ত। সন ১২৬৭ সাল ১৩ই আষাঢ় লিখীতা শ্রীগদাই শীল।

43

UNKNOWN

G.5670. নৌকাখণ্ড *Noukākhaṇḍa.*

Substance, country-made paper, 12½×5 inches. Folia, 5. Lines, 9 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

This book is unpublished.

Beginning :—

শ্রীতত্ব নৌকাখণ্ড ॥ ত্রিপদী ।

গোপীকে করিতে পার, চলে কিষ্ট কম্ব বীর
হয়্যা জদি রহিল আপুনি ।
জানি অপিতুর ছলে জমুনা অগম জলে
অতিবেগে বহে তরঙ্গিনি ॥
মথুরা আসী গোপনারী সুখে বেচা কেনা করি ।
সভে বলে চল জাই ঘর ।
জাইতে অনেক ত্নর আছে ভিঙ্গ ভানুপুর
বেলা হইল ত্রিত্রিয় প্রহর ॥
বুড়ি বলে চল সভে বিলম্ব না কর তবে
এন বলি গমন করিল ॥
পরিহাস সখি সঙ্গে হাসিতে খেলি তরঙ্গে
জমুনার তটে উপনিত ॥
জমুনার জল দেখি গোপী বলে ওগো সখি
আজি বড় বিপরীত হয় ।
মথুরা গমন কালে জাই এক আটু জলে
আসিতে সকাল জলময় ॥
আগো সখি কি করিব বল কি উপায় হব
কেমনে হইব মোরা পার ।
কি খেনে আপনা খেয়া আইলাম বাহির হয়া
ঘর যাইতে না পাইলাম আর ॥

End :—

বাহু প্রসারিয়্যা লেখ্যা গলে ধরে ।
করেন কোওতুক রাই রসীক নাগরে ॥
কত সত বিহু যেন বদন সুন্দর ।
চম্পকের মুনি কিবা দেখি কলেবর ॥

নয়্যানে নয়্যানে সুধা বরিখয়ে।
চন্দ্রের উপরে চান্দা হইছে উদয় ॥
নব জলধর জেন সোভে সোওদামিনি।
শ্যাম অঙ্গেতে সোভা পায় বিনদিনি ॥
জমুনায় অপরূপ ছুহার মিলন।
সুখের নাহিখ ওর সহিত মদন ॥
নব কিসোরি রাই নব বনমালি।
শ্যাম সঙ্গে সভা জেন পায় চন্দ্রাবলি ॥
সরকার কেলি পরম কৌতুকে।
ও পারে বড়ি সব রঙ্গ দেখে ॥
মনে মনে করে বুড়ি সফল জীবন।
নয়্যানে দেখিল রাধা শ্যামের চরণ ॥

এইখানে নৌকাখণ্ড সমাপ্ত হইল। ইতি সন ১২৬৬ সাল তারিখ ১৮ জৈষ্ট লিখিতং শ্রীগদাধর শীল্, পাঠক শ্রীগুরুদত্ত নিশীল্।

44

GOVINDADĀSA

I.M.10933. পদাবলী *Padāvalī.*

Substance, country-made paper, 15×8½ inches. Pages, 11. Lines, 7 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, old, worn out. 1st page broken. Incomplete.

45

G.4876. পদাবলী *Padāvalī.*

Substance, country-made paper, 14×4 inches. Folia, 7. Lines, 8 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1259. (c. 1852 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

Beginning :—

ললিতে। গৌরচন্দ্র।
অলসে সরম আখিঁ কহ হেন দেখি
রজনি বঞ্চিলে কার সনে।

বদন সরসিরুহ মলিন হইয়াছে
নথর জনি করিয়া জাগরনে ॥
জাও জাও তোমার সনে কিসের পিরিতি ।
নদিআ নাগরি রসে হইয়াছে নাথ
গৃহে কেনে হাড়ে রসবতি ॥
এ হেন সোনার দেহ পরম করিলো কেহো
আর কি পারহ ছাড়িবারে ।
সুরধ্বনি তিরে জ্যয্যা মজ্যান করহ হিআ
তবে সে আসিতে পরে ঘরে ।
গৌরাঙ্গ করুণা রাসি কহে মন্দ মন্দ মৃদু হাসি
কেনে প্রীয়া কহ কটু ত্রাস ।
হরিনাম জাগি নিসি সম প্রেমানন্দে ভাসি
গুণ গায় বৃন্দাবন দাস ॥

Colophons :—

(i) গোবিন্দ দাস কহে আজুক মিলন
বুঝল বড় পরমাদ ।

(ii) জ্ঞানদাসেতে রটে জীবন তাই বটে
রাখ রাঙ্গা চরণকমলে ।

(iii) বিত্তাপতি কহে কি কহবি তোয়
সপতি করহ জদি অপতিত হোয় ॥

End :—

ইতি সন ১২৫৯ সাল তারিখ ১৪ বৈস্যাখ রবিবার

46

GOPINĀTHA SUTA

A.36. প্রেমচূড়ামণি *Premacūḍāmaṇi.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Folia, 88. Li 25 on a page. Character, Bengali of the 19th cent. Book fo Appearance, fresh. Complete.

This is one of the MSS. of Fort William College Collection. This work is unpublished.

Beginning :—

শ্রীশ্রীগণেশায় নমঃ॥ নত্বা শ্রীগুরুদেবদেবং নাম ব্রহ্মস্বরূপকং প্রেমচূড়ামণিং গ্রন্থং তত্বানি ক্রিয়তে ময়া ॥ বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যং প্রেমরত্নবিভূষিতং—তৎপদারবৃন্দে আশাকৃত্যহহং চাতকঃ। নিত্যানন্দে চ বন্দে মনন্তগুণং যং ভবেৎ।

বন্দ গদাধরতনু ব্রজেতে কিশোর বেন্থঃ রাণি। কল্লোল রূপিতে জয়।

একদিন ঐদিন হেতু পুলক শরীরে।
অকৈতব শুদ্ধ প্রেম গম্ভীর ভিতরে॥
এই তাদি জয় জয় মঙ্গলাচরণ।
একদিন রূপেতে ডাকে হইয়া অকিঞ্চণ।
জয় জয় গৌরহরি প্রেমের তরঙ্গে।
পূর্ণ চমৎকার তনু যাহা শব্দ সঙ্গে॥

The contents of the book follow thus :—

ইতি প্রেমচূড়ামণি গ্রন্থে মঙ্গলাচরণবর্ণনে প্রথম পরিচ্ছেদ

ইতি প্রেমচূড়ামণি গ্রন্থে প্রথমখণ্ডে প্রেমনির্ণয় দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

ইতি প্রেমচূড়ামণি গ্রন্থে স্বরূপ বর্ণনে নাম তৃতীয় পরিচ্ছেদ

ইতি প্রেমচূড়ামণি গ্রন্থে মধ্যখণ্ডে শ্রীগৌরাঙ্গ গদাধর সংবাদে রাসবিন্যাস কথনং নাম চতুর্থ পরিচ্ছেদঃ॥

মধ্যখণ্ডে ভক্তিরূপ কথনে নাম পঞ্চম পরিচ্ছেদ
হরি সংকীর্ত্তন বর্ণনে ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ।

47

RAGHUNĀTHA PAṆḌITA

A.15. প্রেমতরঙ্গিণী *Prematarangiṇī*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Pages, 180. Character, Bengali of the nineteenth century. Lines, 25 on a page. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A Bengali version of the 11th skandha (স্কন্ধ) of Śrīmad-bhāgavata. It is complete in 31 chapters and is published.

***Beginning* :—**

শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ।

যৎপাদপল্লবযুগং বিনিধায় কুম্ভ দ্বন্ধে প্রণামসানযেষু গনাধিরাজঃ। বিঘ্নানি হন্ত মণমস্থ জগত্রয়স্য গোবিন্দসাদি পুরুষং তমহং ভজামি। সমাস্থিতাযে পদপল্লবং মহতপদং পুণ্যযশো-মুরারে। ভবাম্বুধির্বত সপদং পরং পদং যদ্বিপদাং নতেষাং ॥ দীর্ঘছন্দ।

দীর্ঘছন্দ।

পরীক্ষিত মহামতি ভকত প্রধান অতি
শুনে রাজা হরিষ অন্তর।
একাদশ ভাগবত ভক্তিজ্ঞান সমদিত
কহে শুক ব্যাসের কুমার ॥
নিজ পারিসাদ রঙ্গে যুগল করিয়া সঙ্গে
রিপুদল করিয়া সংহার।
অন্যো জন্যে কন্দল বিবাদ বাড়াইল
হরিল পৃথিবীর গুরুভার ॥
কুপাশা খেলন করি শঙ্করিষণ আদি করি
বিবাদ বাড়াইয়া যদুকুলে
অধিত করাইয়া হরি পাণ্ডুসুতহেতু করি
ক্ষিতি ভরে হরে নারায়ণ।

× × ×

ধীরশিরোমণি শ্রীগদাধর পদগত বর ধরচর
ভাগবত আচার্য্যের মধুরসগান।
শ্রীকৃষ্ণগুণ সমদিত একাদশ ভাগবত
কহে কৃষ্ণপ্রেমতরঙ্গিনী ॥

***End* :—**

একাদশ ভাগবত কৃষ্ণগুণ সমুদিত
কহিল সকল বন্দে।

শ্রীরঘুনাথ পণ্ডিত বুদ্ধি মন নিষ্কজিত
শ্রীগদাধর চরণ বন্দে ॥
ইতি একত্রিংশোঽধ্যায়। প্রেমতরঙ্গিনী পুস্তক সমাপ্তঃ।

48

NAROTTAMADĀSA

A.2. প্রেমভক্তিচন্দ্রিকা, শ্রীকৃষ্ণাষ্টক ও শ্রীরাধিকাষ্টক

Premabhakticandrikā, Śrīkṛṣṇāṣṭaka and Śrīrādhikāṣṭaka.

Substance, country-made paper, 15×5 inches. Folia, 3. Lines, 32 on a page. Date, 1762 A.D. Character, Bengali. Appearance, fresh. Complete.

This MS. contains three books, of which প্রেমভক্তি-চন্দ্রিকা occupies 3 pages, শ্রীকৃষ্ণাষ্টক 1 page and শ্রীরাধিকাষ্টক 2 pages of the MS. The last two works are written in Sanskrit. On the title page of the MS. we have " This book belonging Rado Churn Mullick, Commencing in January, 1762." This book is unpublished.

49

CAITANYA CARAṆA

A.38. প্রেমলহরী *Premalaharī.*

Substance, country-made paper, 8½×12 inches. Folia, 16. Lines, 19-25 on a page. Character, Bengali of the nineteenth century. Book form. Appeaanance, fresh. Complete.

This is one of the MSS. of Fort William College Collection. This book is unpublished.

***Beginning* :—**

শ্রীশ্রীগণেশায় নমঃ—অথ প্রেমলহরি লিখ্যতে॥ জয়তি জয়তি দেবোঃ শ্রীকৃষ্ণগৌরকলেবরং কলিযুগে জয়তি জয়তি দেবি শ্রীমতি রাধাগদাধরং। জয়তি জয়তি প্রেম্নো নিভবং ভাববিরাজিতং দেহে দেহে

জয়তি প্রেমসরসীরুহযুগলং পদদ্বয়ং ॥ জয়তি জয়তি জয়দ্বিলোকনেক্ষণে ক্ষনেম দীয়কং কদম্ব কোরক ত্বয়ং ন গোপি গোপিত কুরু। ইত্থং নিগৃহ্য রাধিকাম্বরং সুবরণং কলিঙ্গনন্দিনীতটে শ্রীনন্দনন্দনঃ ইত্যাদি ॥

বন্দে গোরা প্রেমে ভোরা
নবী চোরা ঐ বটে।
দেখি গা সভে চল জবে
সুখ পাইবে নিকটে ॥
আর সখী বলে কি বলিলে
আবার বল ঐ কথা।
লাগিল মনে চোরা কেনে
আসিবে কি কারণে হেথা ॥
গোয়ালিনী কৈ গোয়ালনী
কোথা যশোদারাণী

× × ×
× × ×

সহস্রদল সুকমল কর্ণিকানত বৃন্দাবনে।
তার এক দল ঐস্থল শ্রীচৈতন্যানন্দ ভণে ॥

This book chiefly deals with the history of Caitanyadeva, of his childhood and it abruptly ends with his renouncement from the world.

There are oft-quoted Sanskrit lines, which have been explained by the author.

শ্রীজীবগোস্বামী টীকা ব্যক্তঃ ॥ সহস্রদলং কমলপত্রীং বিধাত্রিং বিরোজা বিরাজে পূরীনিত্য- বস্থে। নবদ্বীপ নীপেতরঙ্গ সমীপে ভূরি বৃন্দারণ্যং প্রকট গৌরচন্দ্র ॥ সর্ব্বাবতারসম্মীলনে পূর্ণ-পূর্ণবতার সর্ব্বসারাৎসার সর্ব্বরসপরিপূর্ণ পূর্ণরসসাগর নাগর গৌর ভগবান নিস্বীমকরুণা অনির্ব্বচনীয় গৌরাঙ্গচান্দ গোকুল মধুরারূপে নবদ্বীপে প্রকট ইতি টীকা ॥

End :—

শ্রীগদাধর গৌরবর পূর্ণ করো মনের আশা।
প্রভু গোপীনাথ ভক্তসাথ জগত্রাতঃ এই ভরসা ॥
শ্রীগুরুদেবঃ দেবের দেবঃ শ্রীবৈষ্ণব পদলোভে।
প্রেমলহরি শ্রদ্ধা করি শুনিলে তরি ভবার্ণবে ॥
শ্রীগদাধর শ্রীগোপীনাথ শ্রীগৌরাঙ্গচরণকমলে।
আশা করি রহে পড়ি শ্রীচৈতন্যানন্দ বলে ॥
ইতি প্রেমলহরী গ্রন্থে যৌবনলীলা ভেদ ॥
ইতি প্রেমলহরী গ্রন্থে শ্রীচৈতন্যচরণবিরচিতং
পুস্তকং সমাপ্তং ॥ তৎসৎ ॥
শ্রীশ্রীচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ

50

KRṢṆADĀSA

I.M.1575. বনপরিক্রমা *Vanaparikramā.*

Substance, country-made paper, $8\frac{1}{2}\times4$ inches. Lines, 7 on a page. Folia, 10. Bengali language but the character Nāgara of 19th century. Appearance, fresh. Complete.

This book contains hymns or songs for the glorification of the Vaiṣṇava sect from Caitanyadeva, Nityānanda and Advaita to all the companions of Caitanyadeva, it makes special mention of the names of the places of Vṛndāvana.

শ্রীগুরুবৈষ্ণব পদসেবা অভিলাস।
পরিক্রমা কিছু কহে কৃষ্ণদাস ॥

51

DAIVAKINANDANA

A.7. বৈষ্ণব-বন্দনা *Vaiṣṇava-vandanā*

Substance, country-made paper, 12×5 inches. Folia, 7. Lines 10 on a page. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh. Complete.

This book is published in many editions.

দেবের দুর্লভ প্রেমভক্তি সেই লভে।
দৈবকিনন্দন কহে এই সব লোভে ॥

52

NANDAKIŚORA DĀSA

A.12. বৃন্দাবনলীলামৃত *Vṛndāvanalīlāmṛta.*

Substance, country-made paper, 12×5½ inches. Folia, 7. Lines, 8 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

শ্রীগুরু বৈষ্ণব পাদপদ্মে করি আশ।
বৃন্দাবনলীলামৃত কহে নন্দকিশোর দাস ॥

53

VṚNDĀVANADĀSA

A.35. ভক্তিচিন্তামণি *Bhakticintāmaṇi.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Pages, 33. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the nineteenth century. Book form. Appearance, fresh. Complete.

An interlocution between Caitanyadeva and Nityānanda about Bhakti cult. The book is unpublished.

Beginning :—

শ্রীরাধাকৃষ্ণভ্যাং নমঃ। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায়
নমঃ। শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্রায় নমঃ॥
শুন শুন আরে ভাই শুন সাবধানে।
গৌরচন্দ্র অবতার অপূর্ব্ব কথনে ॥
সুনিতে তরিবে লোক এ ঘোর সংসারে।
পুনরপি গতাগতি না হইবে আর বারে ॥
নবদ্বীপে অবতার গৌরচন্দ্র কৈল।
স্থাবর জঙ্গম আদি সব নিস্তারিল ॥
শ্রীনিত্যানন্দ অদ্বৈত করিয়া নিজ সঙ্গে।
পারিষদগণ সঙ্গে আনন্দ তরঙ্গে ॥

গৌরচন্দ্র অবতার কেহো নাহি বুঝে ।

ভব বিরিঞ্চি জার পদযুগ ভুজে ॥

Colophon :—

শ্রীবৃন্দাবন দাস কহে ভক্তিচিন্তামণি ।

সাবধানে শুন লোক ভজন আলাপনি ॥

54

GOVINDADĀSA

A.14. ভক্তি-রস *Bhaktirasa.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Pages, 64. Character, Bengali of the 19th century. Lines, 25 on a page. Appearance, fresh. Complete.

This book is unpublished.

Beginning :—

শ্রীকৃষ্ণচরণশরণং । ভক্তিরস লিখ্যতে ।

হেন প্রভু কলিকালে দ্বিজ অবতার ।

বেদ মুখে জার গুণ কহিতে না পারে বিস্তার ॥

হেন কোন জন আছে এ তিন ভুবনে ।

গৌরচন্দ্র অবতার কহিবারে জানে ॥

জনমে জনমে কৃপা জাখে হয়্যা থাকে ।

সেই রস প্রভুর গুণ কহে এই লোকে ॥

কেহো বলে চৈতন্য অবতার বেদে নাহি ধরে ।

তার বড় অজ্ঞান লোক নাস্তিক সংসারে ॥

ঈশ্বরের দ্রোহি সেই জন্ম জন্মান্তরে ।

ব্রহ্মার কোটিকল্প তার নাহিক উদ্ধার ॥

পারাপার নাহি বেদ দুর্গম বিস্তার ।

চারি জন বিনে বেদ না জানএ আর ॥

End :—

ভক্তের অধীন আমি ভক্ত সঙ্গে ফিরি ।

ভক্তিরস সুধাসিন্ধু ভজ ভক্তি করি ॥

ভক্তির কারণ মুক্তি জান সর্ব্বজন।
জানিএ ভজনা কেন শ্রীহরিচরণ ॥
হরি নাম মোক্ষধাম করহ শ্রবণ।
শুনিলে অধর্ম্মখণ্ডে পাপ নিবারণ ॥
জে ভজিবে কৃষ্ণ নাম তার মোক্ষধাম।
বৈকুণ্ঠ গমন তার এড়ায় শমন ॥
শুনিলে অধর্ম্ম খণ্ডে কৃষ্ণগুণ বাণী।
ভক্তিরস সুধাময় সুধার গাঁথনি ॥
কিঞ্চিত রচিল ভাষা শ্রীগোবিন্দদাস।
এই হইতে সমাপ্ত হইল ভক্তিরস ॥

শ্রীরাধাকৃষ্ণভ্যাম্ নমঃ, শ্রীগুরবে নমঃ, শ্রীচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ।

55

CAṆḌICARAṆA

A.46. ভগবদ্গীতা *Bhagavadgītā.*

Substance, country-made paper, 8×6 inches. Pages, 109. Lines, 20 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Book form. Complete.

This MS. is one of the Fort William College Collection. A Bengali translation of the *Bhagavadgītā.*

Beginning :—

জিনিতে যমের দায় ধরণি লোটায্যা কায়
বন্দো গুরুদেবের চরণ।
যাগ যোগ কর্ম্ম জ্ঞান শ্রবণ মঙ্গল ধ্যান
গুরুভক্তি কৃষ্ণপ্রাপ্তি কারণ ॥
ইন্দকুন্দশ্বেত দেহ কেবল করুণাগেহ
শুক্লবর্ণ মাল্যানুলেপন।
স্মরণে পূরয়ে কাম সহ আর নিজধাম
দীনবন্ধু পতিতপাবন ॥

নিত্যসুখজ্ঞানময় দুই করে বরাভয়
রক্তবর্ণ শক্তি শোভে বামে।
মনময় উপহার যোগীগণ পূজে যার
ভবভয় তরি যার নামে ॥

End :—

এখন পাণ্ডবারে সুপ্রসন্ন করিয়া।
রাজ্যধন সকল তাহাকে সমর্পিয়া ॥
পুত্রপ্রাণ রক্ষা কর সুন মহারাজ।
অন্যথা নাহিক জয় ঘটিবে অকাজ ॥
গুরু গোপীনাথ পদে কোটি নমস্কার।

The book is complete in 18 chapters. The author's name is mentioned only in the title page of the book. It is unpublished.

56

UNKNOWN

A.32. মহামুদ্গারের পালা *Mahāmudgarer pālā.*

Substance, country-made paper, size 12×9 inches. Folia, 10. Lines, 25 on a page. Extent in slokas, 419. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete. Book form.

This book is unpublished.

Beginning :—

ওঁ নমঃ কৃষ্ণায় নমঃ ॥ মহামুদ্গরের পালা লিখ্যতে।.

একদিন শিবস্থানে পুছিলা ভবানী।
মহাভারতের কথা কহ শূলপাণি ॥
অভিমন্যু বীর যদি মারিলেন দ্রোণ।
কোন মতে শান্ত তবে হইল অর্জ্জুন ॥
সেই সব কথা মোরে কহ শূলপাণি।
তোমার প্রসাদে কিছু কৃষ্ণ কথা শুনি ॥

এতেক শুনিয়া তবে দেব ত্রিলোচন।
কহিব কৃষ্ণের কথা শুন দিয়া মন॥
এতেক শুনিয়া তবে দেব ত্রিলোচন।
ভারত প্রসঙ্গ কথা অপূর্ব্ব কথন॥
ভারত যুদ্ধেতে মৈল সুভদ্রানন্দন।
চক্রব্যুহু যুদ্ধে বীর হইল নিধন॥
পুত্রশোকে ধনঞ্জয় বিকল হৃদয়।
নিরবধি শোকচিত্রে স্থির নাহি হয়॥
তাহার চিত্ত নিবারিতে দৈবকীনন্দন।
কহিতে লাগিল কথা অর্জ্জুনের স্থান॥

End :—

সকলের কৃষ্ণ তবে দিলেন আলিঙ্গন।
এই মতে অর্জ্জুনের মায়া ঘুচাইলে।
মহামুদ্গরকে বহু আশীর্ব্বাদ কৈলে॥
বর দিয়া চলিলেন বৈকুণ্ঠ নগর।
আনন্দ হইলা তথা প্রতি ঘরে ঘর॥
কায়মনবাক্যে জে সেবে প্রভুরে।
মরিয়া না মরে সেই কৃষ্ণ সেবা করে॥
(শিবত্নর্গা মুখাশ্রুত এই সব বাণী।
শুনিলে পাতক নাশ হয় ততক্ষণি॥)
শত অশ্বমেথ ফল পায় সেই জন।
এ কথা শুনিলে মুক্তি হয় ততক্ষণ॥
যে জন শুনয়ে এই মুখশ্রুত বাণী।
শুনিলে পাতকনাশ হয় ততক্ষণি॥
শত অশ্বমেধ ফল পায় জেই জন।
যে জন শুনএ এই একান্ত চিত্রমন॥

ইতি মহামুদ্গরের পালাসমাপ্ত

57

CAITANYACARAṆA

A.39. যমকলি কথা *Yamakali Kathā.*

Substance, country-made paper, 12×8½ inches. Folia, 16-25 lines on a page. Character, Bengali of the 19th century. Book form. Appearance, fresh. Complete.

This is one of MSS. of Fort William College Collection and it is unpublished.

Beginning :—

নমঃ গনেশায় নমঃ। অথ যমকলিসংবাদ লিখ্যতে ॥

বন্দেহং শ্রীযশোদাসুতপদকমলং ভক্তভহং চিত্রাকর্ষক কান্তিযবেক ব্রতং নীলেন্দ্রীশোভাকরং শ্যামা-গোপীকী প্রভো॥ সর্ব্বান্তরামবিদ সংপূর্ণকুরু কান্টিকং যমকালি সংবাদ শাস্ত্রাপিচ।

বন্দিব শ্রীগোপীনাথ ব্রজেন্দ্রনন্দন।
সর্ব্বাভীষ্ট প্রদায়ক জার শ্রীচরণ॥
অপ্রাকৃত নবীন মদন নাম জার।
বন্দিব সাদরে যুগ চরণ তাহার॥
বন্দিব গোবিন্দ পদ পরম সাদরে।
এ তিন ঠাকুর ভুবনের চিত্র হরে॥
তিনে এক একে তিন বিভীন্নতা নয়।
নাম ভেদে রসপুষ্ট তিলে তিলে হয়॥
অপ্রাকৃত অযোনিসম্ভব শতসিদ্ধ।
সর্ব্বচিত্র হর তার আশ্চর্য্য চরিত্র॥

× × ×

× × ×

হরি নাম বৈধি বলি জপ ছাড়্যা দিয়া।
অধঃপাতে যায় জীব ফের যে ভ্রমিয়া॥
ইহার দিষ্টান্ত শুন সর্ব্ব ভক্তগণ।
যমকলিসংবাদ যে হইল রচন॥

It contains the following chapters :—

যমকলি সংবাদ জগাই মাধাই উদ্ধার নাম প্রথম পরিচ্ছেদ।
রুক্মাঙ্গদ উপাক্ষ্যান নাম দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ
যমকলি সংবাদ নাম তৃতীয় পরিচ্ছেদ
যমকলি সংবাদ নাম চতুর্থ পরিচ্ছেদ

P. 3. সর্ব্বভক্তগণ তারা জয় জয় দিয়া।
নাচে তারা জগাই মাধাই উদ্ধার দেখিয়া॥
দেখ দেখ গৌরাঙ্গচান্দের ঠাকুরাণী।
জগাই মাধাই নাচে হরি হরি বলি॥

× × ×

× × ×

এইকালে ধর্ম্মরাজ আইল দেখিতে।
জগাই মাধাই দেখি হইলা বিস্মৃতে॥
অশেষ পাপের পাপী সেহ হরি বলে।
কৃষ্ণ সংকীর্ত্তন করে নাচে কৌতুহলে॥
পাপীলোকের দবন কর্ত্তা আমি বর্ত্তমান।
আমারে স্থাপিয়াছে সেই ভগবান॥
অধিকার দিয়া প্রভু লইল কাড়িয়া।
সর্ব্বলোকে ভক্ত কৈল প্রেম প্রচারিয়া॥
পাশহস্তে ঘোররূপ কালদুৎগণ।
নেহারে যমের মুখ ঘুর্ণিত নয়ন॥
গদাইব গৌরাঙ্গ গোপীনাথ জার প্রাণ।
যমকলি সংবাদ চৈতন্যানন্দ

P. 14. যম কহে শুন কলি বলি হে তোমারে।
শীঘ্র জাও এই পরামর্ষ অনুসারে॥
বুঝিলাম অধিকার পাব তোমা হইতে।
এতো বলি কুতুহলি ধর্ম্মরাজ চিত্রে॥

যমালয় হইতে কলি আইলা ভূতলে।
রাঢ়দেশে মুকুন্দ গোসাঞীর দেহে মিলে॥
মুকুন্দের অনুগর্ত্তরূপ কবিরাজ।
মূর্ত্তিমত হইল কলি বৈষ্ণবের সাজ॥
প্রথমে গুরু ছাড়ে অনুবাদ দিয়া।
গুরুপত্নীর হাথের অন্ন তেয়াগিয়া॥
খাড়্নাড়ী হাথের অন্ন খাইব কেন আমি।
নিশেধ করিয়াছে খাইতে শ্রীমুকুন্দস্বামী॥
একথা শুনিয়া গুরু ক্রোধাবিষ্ট হইয়া।
ঝাঁটা মারি তারে তবে দিল খেদাড়িয়া॥
তবে রূপ কবিরাজ গেলে বৃন্দাবন্।
সেখানে মারিল ঝাঁটা ব্রজবাসীগণ॥
বেদের গোচরণ হে যে তো নিত্যানন্দ।
গুরু উপদেশে ভজ সে পদারবৃন্দ॥
গদাধর পণ্ডিৎ গোঁসাঞী জার প্রয়।
ভজ গদাধর গৌরাঙ্গের অদ্বিতীয়॥
শ্রীগদাধর গৌরাঙ্গচরণে রহু মন।
যমকলিসংবাদ কহে চৈতন্যচরণ॥
ইতি যমকলি সংবাদে চতুর্থ পরিচ্ছেদঃ সমাপ্ত গ্রন্থ।

58

BALARĀMADĀSA

I.M.10845. রাধাকৃষ্ণগণোদ্দেশ

Rādhākṛṣṇagaṇoddeśa.

Substance, country-made paper, $8\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ inches. Pages, 4. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, Sak. 1751 (C. 1829 A.D.). Fresh. Complete.

This book is published.

End :—

বৃন্দাবনলীলামৃত আদি মহাগ্রন্থে।
সুপ্রকাশ বিশেষ আছ যে আছ্য অন্তে॥
কৃষ্ণগণোদ্দেশ বর্ণি কি শক্তি আমার।
নিবেদন এই মম দোষ ক্ষমা কর॥
কৃষ্ণসখীগণোদ্দেশ দেখ নিতি নিতি।
সর্ব্বসিদ্ধি অনায়াশে হবে কৃষ্ণে মতি॥
শ্রীগুরুপদারবিন্দ স্মরিয়া উদ্দেশে।
কহে বলরামদাস ভাসাদি বিশেষে॥

ইতি শ্রীরাধাকৃষ্ণগণোদ্দেশ সংক্ষেপ বর্ণনং।

শকাব্দা ১৭৫১।৮।৩ সোমবার সমাপ্ত।

At the end of the book there are four lines, in which the names of the relatives of Rādhā have been given.

59

GOVINDADĀSA KAVIRĀJA

I.M.10930. রাধাকৃষ্ণলীলা *Rādhākṛṣṇalīlā.*

Substance, country-made paper, 13½×4 inches. Folia 8. Lines, 6-8 on a page. Extent in padas 51. Character, Bengali. Date, B.S. 1214. (C. 1808 A.D.). Appearance, old. Complete.

See our MS. I.M. 10933; see also Calcutta University MSS. No. 299, 301, 307 and 310, where it is known as '*Ekānna Padāvalī*'.

Beginning :—

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণপাদপদ্ম ভরসা। শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গ পাদপদ্ম ভরসা। শ্রীশ্রীগুরুপাদ ঈয়ং চিন্তাকরণৈ মোক্ষ বৈষ্ণব চরণাশ্রয়মাত্রেণ সর্ব্বত্র কুশল।

Post colophon statement :—

ইত্যাদি কবিরাজ বিরচিত শ্রীরাধাকৃষ্ণলীলা—নিলা পুস্তক শ্রীযুত দেওয়ান গোবিন্দচন্দ্র মুস্তোফী মহাশয়। সন ১২১৪ বারোসও চর্দ্দ সাল।

60

KĀŚĪDĀSA MITRA

I.M.10675. শান্তিগীতা *Śānti Gītā.*

Substance, country-made paper, 10×7 inches. Book form. Pages, 28+28. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

The original text in Sanskrit with its Bengali translation.

It is delivered by Śrī Kṛṣṇa as his message of peace to Arjuna in his greatest affliction after the tragic death of his brave son Abhimanyu. The sweet music of its language and its soothing philosophy would give the work the front rank in our sacred literature. What is still more interesting to us is the accompanying Bengali translation which was carefully corrected. It shows how Bengalis outside Bengal pushed their vernacular in those days. It is one of the MSS. of Kāśīdāsa Mitra who copied it for the use of Rājā Gaṅgā Nārāyaṇa Sāhasa Rāya Bahādur of Lālgar.

The title page of the book:—

Copy of printed book.

শ্রীগুরবে নমঃ।

শান্তিগীতা

শ্রীকৃষ্ণার্জ্জুনসম্বাদ

অর্জ্জুনস্য

শোকশান্তি জন্য

তত্ত্বোপদেশং

গীতেষং শান্তি নাম্নী মধুরিপুগদিতা শান্তয়ে পার্থশোকং

পৌষং তাপসংঘং প্রহবতি পঠনাৎ সারভূতাতি গুহ্যা।

আবির্ভূতা স্বয়ং সা স্বগুরুকরুণয়া শান্তিদাশান্তভাবা

কাশীসত্বে সভাসা তিমিরচয়হরা নৃত্যয়ন্ পদ্মবক্তৈঃ॥

বারাণসী সোনরপুরাখ্যাপল্লৌ

শ্রীকাশীদাসমিত্রস্য লিখিতং

শকাব্দা ১৮০০

বঙ্গাব্দা ১২৮৫

End :—

এই শান্তি নাম্নি গীতা মধুরিপু ভগবানের কথিতা পার্থশোক শান্তি নিমিত্ত পাঠ করিলে পাপতাপ সমূহ হরণ করেন ইনি অতি গুহ্যা সারভূতা স্বগুরুকরুণাবশে শান্তিদায়িনী শান্তভাবা সত্বগুণে প্রকাশী তিমিরহরা দীপ্তিসহিতা পদ্মবন্দেতে নৃত্য করিতে করিতে স্বয়ং আবির্ভূতা হইয়াছেন।

61

JADUNANDANA DĀSA

G.5669. শুকদেব চরিত *Sukadeva-Carita.*

Substance, country-made paper, 13½×4 inches. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1111. (C. 1705 A.D.). Appearance, old. Complete.

This book is unpublished.

See Dr. Sukumar Sen's *History of Bengali Literature*, Vol. I. 2nd edition (in Bengali), p. 435.

Beginning :—

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণ। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ।

নারায়ণঃ নমস্কৃর্ত্তং নরোঞ্চৈব নরোত্তমং।
দেবিং স্বরস্বতিঞ্চৈত তো জয়মুদিরয়েত॥
প্রণমহো নারায়ণ পাদপদ্ম সার।
শ্রবণে মুকতি হয় জন্ম নাঞি আর॥
ব্রহ্মা মহেশ্বর বন্দো দেবি আদ্যাসক্তি।
সভার চরণে মোর রহুক প্রণতি॥
চৈতন্য নিত্যানন্দ বন্দো আচার্য্য গোসাঞি।
বৈষ্ণব চরণ বিনু আরতি নাঞি॥
জন্মস্থান নবদ্বিপ বন্দো হরসিতে।
ক্ষেত্র মথুরা বন্দো ঘোষণা জগতে॥
পিতা রামানন্দ বন্দো মোর জন্মদাতা।
পরম সানন্দে বন্দো মন্দোদরি মাতা॥

বিদ্যারম্ভ গুরু বন্দো শ্রীচৈতন্য পণ্ডিত।
জন্মে জন্মে তিহুঁ মোর কুল পুরোহিত॥
শ্রীগুরুপাদপদ্ম বন্দো পরম সানন্দে।
ইষ্ট দেবতা বন্দিব মনের আনন্দে॥
বেদশাস্ত্র বন্দিয়া আমি কবিত্ব রচিব।
রচনা পয়ার গীত পাঁচালি করিব॥
শ্রবণ মঙ্গল কথা জ্ঞান উতপতি।
যপিলে মুকুতি হয় হরীতে ভকতি॥
জনম সফল হয় সুক অপার।
অন্তকালে জায় সেই বৈকুণ্ঠ দুয়ার॥
না করিহ হেলা কেহো সুন সাবধানে।
ভকতি করিয়া যন একচিত্ত মনে॥
শুনিলে হইব জস কল্যান মঙ্গল।
পাপ বিমোচন হব জনম সফল॥
অকারণে মর কেন যন ইচ্ছা করি।
জদুনন্দন দাস কহে বন্দিয়া শ্রীহরি॥

End :—

প্রভুর চরণ চিহ্ন অক্ষয় অব্যয়।
আমার সকল সৃষ্টি পায়ে ত প্রলয়॥
প্রাণশক্তি সৃষ্টিকৈল পরম জতনে।
প্রভুর কটাক্ষে নাস হয় ততক্ষনে॥
এই আদি অনেক কহিল প্রজাপতি।
যনিঞা নারদ মুনি করিল প্রণতি॥
ভাবিয়া কৃষ্ণচরণ কমল মকরন্ধে।
শুকদেব চরিত কহে দাস জদুনন্দে॥
ইতি শুকদেবচরিত সংপুন্ন।

লিখিতং শ্রীনিত্যানন্দ দত্ত, রুদ্র হইতে সোড়ষ পর্য্যন্ত সপ্তম পত্র কৈল লিখন। পুর্ব্বাঙ্গ লিখিলয়ে তার নাম কহি ইবে। জার নাম

চৈতন্যচরণ ॥ এক সাকিম আছে যন আস্থাপুর নামে গ্রাম আর সাকিম নির্দ্ধারিতে নরি। যন যন সর্ব্বলোক না লইবে মোর দোষ, তোমা সভার চরণে নমস্করি ॥ মোকাম সান বাত্ত বেলা ছয় দণ্ডভ্যন্তরে শনিবারে পূর্ব্বহুংরি ঘরে তারিখ ৬জ্যোষ্টে—ইতি সন ১১১১ এগারশত এগার।

62

YADUNANDANA DĀSA

A.30. শুকসংবাদ *Sukasaṁvāda.*

Substance, country-made paper, size 12×9 inches. Folia, 8. Lines, 25 on a page. Extent in slokas 370. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh. Complete.

This book is unpublished.

Beginning :—

ওঁ নম গণেশায় ॥ শুকসম্বাদ লিক্ষতে।
চৈতন্য নিত্যানন্দ বন্দো অদ্বৈত গোঁসাঞী।
বৈঞ্চব ভকতি বিনে আর কিছু গতি নাই ॥
যথাস্থান নবদ্বীপ বন্দো হরষিতে।
ক্ষেত্র মথুরা বন্দো জারে যোধএ জগতে ॥
পিতামাতার পাদপদ্ম বন্দ্যো জন্মদাতা।
পরম আনন্দে বন্দো মন্দোদরী মাতা ॥
বিদ্যাবন্ত গুরু বন্দো চৈতন্য পণ্ডিত।
বংশে বংশে তেহো মোর কুলপুরোহিত ॥

This story begins thus :—

এককালে কৌতুকে নারদমুনিবর।
পরম হরিষে গেলা ব্রহ্মার গোচর ॥
করজোর দণ্ডবত বিনয় করিয়া।
ভাবে গদ গদ মুনি রহে দাণ্ডাইয়া ॥
দেখিয়া মুনিরে ব্রহ্মা দয়া উপজিল।
সদয় হৃদএ ব্রহ্মা তারে জিজ্ঞাসিল ॥

অন্তরে সানন্দ গোঁসাই দেখিএ তোমারে।
শঙ্কোচ করিয়া কেন না দেয় উত্তরে॥
কহিবে সকল কথা না ভাণ্ডিবে অন্তরে।
কি কাজ্যে আইলে তুমি আমার গোচর॥
এত শুনি তপোধন হরিষ অন্তরে।
করজোড়ে স্তুতি করে গদ গদ স্বরে॥
গোলকধামেতে শ্যাম দেবত শ্রীহরি।
বৃন্দাবনচন্দ্র কৃষ্ণ রাধিকা সুন্দরী॥
সেই মহাপ্রভু সঙ্গে হাস্যবিহরে।
পরমানন্দ কাম মধ্য রহে ব্রহ্মাবরে॥
সেই ব্রহ্মস্থল পায্যা কমলাসুন্দরী।
কি লাগিয়া পদপদ্ম রহে আস্তা করি॥
এতক শুনিয়া ব্রহ্মা হৈলে হরষিত।
প্রফুল্লবদনে ব্রহ্মা অশ্রু পুলকিত॥
সমাধি করিতে ব্রহ্মা কত যুগ গেল।
সানন্দে নারদমুনি মুহূর্ত্ত জানিল॥
সমাধি অন্তরে ব্রহ্মা করুণা করিয়া।
নারদেরে কোল দিল বাহু পসারিয়া॥
লক্ষ লক্ষ চুম্ব দিলা নারদের শিরে।
আপনি বসাল ব্রহ্মা আসন উপরে॥

Colophons :—

(i) অকালেতে মৃত্যু নাই শুন আস্তা করি।
যতুনন্দন দাস কহে বন্দিয়া শ্রীহরি॥

(ii) ছাড়িল ছাড়িল তিন ডাক দিল।
গর্ভে থাকি শুকদেব ভূমিষ্ট হইল॥
যতুনন্দন দাস কহে হরিপদ ভাবিয়া।
এ ভবসংসার তুঃখ জাবে এড়াইয়া॥

(iii) শুকের সম্বাদ কথা কহেন প্রজাপতি।
শুনিয়া নারদ মুনি হৈলা কৃষ্ণে মতি॥
পুরাণের কথা কহি পাঁচালি প্রবন্ধে।
কৃষ্ণের চরণে কহে দাস যদুনন্দে॥

(iv) চরণ কবজ কথা পাঁচালি প্রবন্ধে।
যদুনন্দন দাস কহে মনের আনন্দে॥
শুকসংবাদ কথা কহিল পাঁচালি।
যদুনন্দন দাস কহে করিয়া অঞ্জলি॥

Post colophon statement :—

ইতি শুক সংবাদ কথা সমাপ্ত

Vyāsadeva goes to Mahāmayā for her help. Mahāmayā replies to Vyāsadeva ; and her reply runs thus:—

এত শুনি দেবী কহে শুন মুনিবরে।
বড়ই প্রমাদ কথা কহিলে আমারে॥
মায়াতে সকল গতি মায়া তেঁহ জন।
ছাড়িতে না পারি মায়া শুন তপোধন॥
ব্রহ্মা শ্রীষ্টী কৈল আমি মায়াতে বান্দিল।
উৎপত্তিপ্রলয়স্থিতি তেঞী সে হইল॥
কেমনে ছাড়িব মায়া চিন্তে মনে মনে।
ব্রাহ্মণের স্ত্রীবধ বিষম কারণে॥
সর্ব্বাংশে মায়া আমি ছাড়িতে নারিব।
মুহূর্ত্তেক ছাড়িব মায়া তোমাতে কহিব॥
ছাড়িল ছাড়িল বলি তিন ডাক দিল।
গর্ভে থাকি শুকদেব ভূমিষ্ট হইল॥

There is another episode in the book, and it specially dea with the interlocution of Mārkaṇḍeya and Ulluka.

End :—

× × বামচরণে সংখচিহ্ন অর্দ্ধেক অঙ্গনে।
তার মাঝে সুকময়শ্বনির্ম্মনে॥
চারি জম্বু ফলে চারি দেব উচ্চারণে।
চতুদশ পদ্ম মোর বাতুল চরণে॥
চিহ্ন দরসনে সৃষ্টি করিল সৃজনে।
প্রভূর কটাক্ষে নাম হয় ততক্ষণে॥
হরি নাম সংকীর্ত্তন মধুর বচন।
ইহলোকে সুখ পাবে বৈকুণ্ঠ গমন॥

63

HENRY SERJEANT

A.41. শ্রীমদ্ভাগবত *Śrīmadbhāgavata.*

Substance, country-made paper, 11×7 inches. Folia, 66. Written in prose. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh.

This is one of the MSS. of Fort William College Collection. It is unpublished.

The title page of the MS. :—

শ্রীশ্রীনারায়ণের অষ্টমাবতার। শ্রীশ্রীকৃষ্ণ তাঁহার জন্ম ও বাল্যলীলা এবং কংস বধের উপাখ্যান। ভাষা সংগ্রহ।
হেনরি সারজ্যাণ্ট শাহেবেন ক্রিয়তে॥

Beginning :—

পূর্ব্বকালে পরীক্ষিত নামা এক রাজা তিনি অস্ত্র শাস্ত্রে বিশারদ এবং যুদ্ধেতে অতি বড় শূর ছিলেন। তাঁহার পূর্ব্ব পুরুষ পাণ্ডু নামে রাজা অত্যন্ত ধার্ম্মিক ছিলেন :—

এক দিবস রাজা পরীক্ষিত মৃগয়াসক্ত হইয়া মৃগান্বেষণ করত এক হরিণ প্রতি বাণাঘাত করিলেন। তাহাতে কুরঙ্গ সেই স্থান হইতে অতি শীঘ্র পলায়ন করিলেক। নৃপতিও পশ্চাৎ ধাবমান হইয়া পিপাসা ও ক্লান্ত হইয়া বনমধ্যে উপস্থিত হইলেন। কিন্তু সেই

নির্জ্জন স্থানে শমীক নামা এক সিদ্ধ ঋষি বাস করেন তাহার আরাধনার এই নিয়ম দুগ্ধপোষ্য গোবৎস মুখ হইতে ভূমিতে স্বয়ং পতিত দুগ্ধমাত্র পান করিয়া তপস্যা করেন।

End :—

সেইকালে কৃষ্ণ কারাগারের যে স্থানে বসুদেব ও দেবকী আছেন সেইস্থান গিয়া আপন পিতার ও মাতার চরণোপান্তে পতিত হইলেন যদ্যপি বসুদেব ও দেবকী গাত্রোত্থান করাইতে বহুবিধ যত্ন করিলেন কিন্তু কৃষ্ণ ভূমিষ্ঠ থাকিয়া এইরূপ বিনয়বাক্য কহিতে লাগিলেন হে পিত হে মাত তোমরা যে সন্তানের নিমিত্তে নানাপ্রকার ব্যামোহযুক্ত ও শোকাকুল হইয়াছিলা সেই পুত্র দ্বারা কিয়দ্দিন সুখেতে কালযাপন করহ। তখন বসুদেব ও দেবকী কৃষ্ণকে পূর্ণব্রহ্ম জানিয়া অনেক-প্রকার স্তব ও প্রার্থনা করিলেন তদনন্তর কৃষ্ণ মৃত্তিকা হইতে গাত্রোত্থান করিলেন ॥

64

NAROTTAMA THĀKURA

A.8. স্মরণমঙ্গল *Smaraṇamaṅgala.*

Substance, country-made paper, 5 × 8 inches. Lines, 9 on a page. Folia, 21. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh. Complete.

This book is unpublished.

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণভ্যাং নমশ্চ।

অজ্ঞানতিমিরান্ধস্য জ্ঞানাঞ্জন শলকয়া চক্ষুরুন্মীলিতং
যেন তস্মৈ শ্রীগুরুবে নমঃ।

Beginning :—

প্রথমে বন্দিব গুরু গোবিন্দ চরণ।
যার কৃপা লেসে হয় বাঞ্ছিত পূরণ ॥
অন্ধতা ঘুচায় যার করুণা অঞ্জনে।
অঙ্গান তিমির নাশ করে জেই জনে ॥

তবে বন্দো সাবধানে বৈষ্ণব যার নাম ।
প্রতি নলোকের পূজ্য দয়া গুণধাম ॥
তবে বন্দো ভক্তগণ রসিক জার হিয়া ।
বিকাইনু রাঙ্গা পায় পদরেণু পাঞা ॥

End :—

ফিরি ফিরি এই মত করএ বিলাস ।
মধুকর মধু পিএ কমলিনী পাস ॥
সখী বিনু ইহা নাহি জানে অন্য দাস ।
সখীর চরণে যেই সদা করে আস ॥
যুগোলকিশোর লীলা অমৃতের সিন্ধু ।
এঁহা মোরে কর্ম্মসূত্রে না দিল এক বিন্দু ॥
উদ্দেশ কহিল মাত্র লীলা অনুসারে ।
লীলারে করিল স্তুতি দয়া কর মোরে ॥
শ্রীরূপমঞ্জরী পাদপদ্ম করি ধ্যান ।
সংক্ষেপে কহিল অষ্টকালের আখ্যান ॥
সূত্ররূপে কহিল এই স্মরণমঙ্গল ।
হৃদয়ে চিন্তিয়া রূপ চরণকমল ॥
শ্রীরূপমঞ্জরী পাদপদ্ম করি আস ।
স্মরণমঙ্গল কহে নরোত্তম দাস ॥
ইতি স্মরণমঙ্গললীলা সমাপ্ত ।
শ্রীশ্রীব্রজনাগরায় নমঃ ।

65

UNKNOWN

G.3589. হরিনামপটল *Harināmapaṭala.*

Substance, country-made paper, 12×4 inches. Folia, 13. Lines, 9 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1111. (C. 1704 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

An interlocution between Caitanyadeva and Sanātāna on

Vaiṣṇavism. There are oft-quoted Sanskrit lines, and they are explained by the author in Bengali. This book is unpublished.

Beginning :—

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণচরণে শরণং

শ্রীচৈতন্যমনোভিষ্ট স্থাপীতা জেন ভূতলে।

* * * * * * * *

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ।

জয়াদ্বৈত চন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ॥

ভক্ত গোষ্ঠি সহিত গৌরাঙ্গ জয় জয়।

স্যুনিলে চৈতন্য কথা ভক্তি লভ্য হয়॥

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রভু স্বয়ং ভগবান।

তাহার দ্বিতীয় দেহ শ্রীবলরাম॥

অদ্বৈত আচায্য গোশাঞি হয়েন তৃতীয়।

একুই পরান তিনে হএ এক দেহ॥

* * *

* * *

8A. এইরূপে প্রভু দিক্ষা দিল শনাতনে।

হরিনামকবচ নিলা স্যুনি শনাতন॥

পুনরূপি প্রভু পাএ করি নিবেদন॥

তুমি যে কহিলে কথা প্রভু দয়াময়।

আর এক সন্দেহ মোর আছএ হৃদয়॥

প্রভু কহে কি সন্দেহ কহত আমারে।

কহিব সকল কথা তোমার গোচরে॥

বলরাম শক্তিধাম কহিলে আপনে।

কৃষ্ণ সহায় করেন কোন কোন গুণে

প্রভু কহে শনাতন কর অবধান।

বলরাম নিত্যশক্তি নিত্যানন্দ নাম॥

8A. রামানন্দ রায় স্থানে জত কৈল শ্রবণে

সেই সব শুন সনাতন।

রসিকনাগর কৃষ্ণ রাধারূপে সঞি
আস্বাদে সব গুরু গোপীগণ ॥
ললিতা বিসাখা সখি রাধা সমতুল্য লেখি
আর তাহে মঞ্জরি সকল।
শ্রীরূপমঞ্জরী সখি আনন্দমঞ্জরী লেখি
শ্রীরসমঞ্জরী আদি কত ॥

End :—

আমি ত পতিত তুমি পতিতপাবন।
আমা নিস্তারিতে ধন্য হবে ত্রিভুবন ॥
নিজগুণে দয়া কর মুঞি ত পামরে।
পতিত পা গ্রন্থমিদং শ্রী--
বল তবে বলিব তুমারে।
মো ছার পাপিষ্ঠ জনে জদি কর দয়া।
পড়িয়া রহি* প্রভু দেহ পদছায়া ॥

ইতি শ্রীচৈতন্যসনাতনসংবাদে হরিনামপটল গ্রন্থ সংপূর্ণমস্তু।
ইতি সন ১১১১ সাল তারিখ ১৯ আসাড়।

66

NARASIMHADĀSA

A.34. হংসদূতকথা *Haṁsadūta-kathā.*

Substance, country-made paper, 9×12 inches. Lines, 25 on a page. Folia, 14. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, fresh. Complete.

The subject-matter of Haṁsadūtakathā may be taken as a reply to Uddhava-Saṁvāda. After the departure of Śrī Kṛṣṇa from Vṛndāvana a swan is being sent to Śrī Kṛṣṇa by the companions of Śrī Rādhā as their messenger.

The swan conveys the messages of Rādhā, her companions, Nanda, Yaśodā and the friends and constant companions of Śrī Kṛṣṇa in his boyhood—Śrīdāma, Sudāma etc., and informs Śrī Kṛṣṇa in detail of the pitiable condition of Vṛndāvana, as it arises from his departure.

Beginning :—

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ। শ্রীকৃষ্ণশরণং ॥

প্রথমে বন্দিব মুঞি প্রভু নারায়ণ।
ব্রহ্মা মহেশ্বর বন্দো জত দেবগণ ॥
ব্যাস আদি জত ঋষি বন্দিএ চরণে।
একে একে বন্দিবো কৃষ্ণ প্রিয়জনে ২ ॥
বৈষ্ণব পরমসিন্ধু পতি সভাকার।
তাহা বিনে গতি নাই কেহো নাহি আর ॥
গোপীর বিরহ কথা না জায় কহন।
শ্লোকছন্দে দাস গোসাঞি করিল বচন ॥

Beginning of the work :—

বলো দেখি সেই শ্যাম কোথা গেলে পাবো।
নিতি ২ অনুরাগে পরাণ হারাবো ॥
দুষ্ট কংসের লয্যা গেলো হরি।
বলো দেখি আরে সখী কোন বুদ্ধি করি ॥
কংস বধি ব্রজপুরে করিল বেহার।
এখন কোন বুদ্ধিতে হইল এ প্রকার ॥
নিবারিতে নারি চিত্ত সদাই বিকল।
রয্যা রয্যা উঠে চিত্তে প্রেমদাবানল ॥
চল চল সখীগণ জাব সেই বনে।
দেখিয়া সন্তোষ হবে সেই সব জানে ॥
এই মনে দাণ্ডাইয়া সব সখীগণে।
ধিরে ধিরে জান তবে সেই বৃন্দাবনে ॥

Colophon :—

দাস গোসাঞীর চরণ সাদরে বন্দিয়া।
ভাষা ছন্দে রচি কিছু তর্ত্ত না বুঝিয়া ॥
শ্লোক ছন্দে শুনি মোর হইল প্রতিআস।
হংসদূত কথা কহে নরসিংহ দাস ॥

III. SĀKTA AND MANGALA LITERATURE

67

BHĀRATACANDRA

G.5667. অন্নদামঙ্গল—বিদ্যাসুন্দর

Annadāmaṅgala—Vidyāsundara.

Substance, country-made paper, 15 × 3½ inches. Folia, 95. Lines, 6 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1194 (C. 1791 A.D.). Appearance, old. Few pages, worn out. Complete.

End **:—**

ইতি বিদ্যাসুন্দর সমাপ্তং ।

তিথি দসমি বার গুরু নক্ষত্র আদ্রা

রাস মৈথুন । পঞ্চঘটি বেলা হইয়াছিল

মাচার উপর —সমাধান করিল। লিখতং শ্রীরাম সরন

ঝা । সাকীম রাঙ্গি চোলা । ইতি সন ১১৯৪ নর্ব্বে সালে ।

তারিখ ১১ শ্রাবন ইতি ।

68

RĀMAŚAṄKARA DEVA

A.43. অভয়ামঙ্গল ***Abhayāmaṅgala.***

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Pages, 191. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

The following have been dealt with in the book:—The creation of the world, birth of Brahmā, Viṣṇu and Śiva, practising of austerities by Brahmā, Viṣṇu and Śiva, glorification of the god Śiva, birth of Gaurī in the Himalayas, practising austerities by Śiva, killing of the Asuras, Dhūmralocana, Śumbha, Niśumbha and others, glorification of Utkala, killing of Mahiṣāsura and glorification of the goddess Abhayā. This is unpublished.

The author was the disciple of Rāmananda Yati, the author of the *Rāmāyaṇa* and *Caṇḍīmaṅgala*. Rāmakṛṣṇa was the name of his father and Haribadana his grandfather's name. He was the inhabitant of the Village Dharmadā in the District of Hughli. See Dr. Sen's *History of Bengali Literature (in Bengali)*, Vol. I, p. 701.

Beginning :—

শ্রীশ্রীকালী জয়তি। অভয়ামঙ্গল লিখ্যতে।

বেদান্তে ব্রহ্মা জানি বিধি করে জোড়পাণি
বন্দ্যো প্রভু দেব গজানন।
হোম আদি যোজ্ঞ যাগে জার পূজা সর্ব্ব আগে
দেবদেবী গৌরীর নন্দন ॥
ব্রহ্মা নিরপনে সার গণপতি অবতার
তুমি প্রভু দেব ভগবান।
অগম পুরাণ তন্ত্রে চারি বেদে নানা যন্ত্রে
প্রধান পুরুষ গুণধাম ॥
প্রণমহো গণপতি ব্রহ্মা জারে করে স্তুতি
তারে মোর লর্কোক প্রণাম।
তোমার মহিমা অন্ত বিচারি অনেক গ্রন্থ
বিধি নাই পাইলে সন্ধান ॥
শিবসুত লম্বোদর পাশাঙ্কুশ দণ্ডধর
চতুর্ভূজা অজানু প্রমান।

P. 2.

কহে করি যুড়ি হাত শ্রীহরি তাতের তাত
কবি রামকৃষ্ণের তনয়।
ধর্ম্মদানিবাসি বাসা রচিতে লৌকিক ভাষা
আজ্ঞা দিলা গুরু মহাশয় ॥
শ্রীমন মদীস্বর পরম দেব ঠাকুর
গঙ্গপাধ্যে নদীএ নিবাসি।
তার আদেশ পান শ্রীরামশঙ্কর গান
অভয়ামঙ্গল অভিলাষ ॥

Colophon :—**P. 3.**

পরম দেব আদেশ শঙ্কর রচিলা ভাষা
গাল নাচাড়ি প্রবান কৈলা গান ॥

P. 4.

শ্রীগুরু আদেশ করি ধর্ম্মদনিবাসি।
বন্দিলে বর্ণ পাপ দোহৈয়া অভিলাষী॥
দাস শ্রীশঙ্করে বলে শুন গ কমলা।
সহিতে না পারি দুঃখ না করিহ ছলা॥
এই নিবেদন করি ও রাঙ্গাচরণে।
করগো করুণা স্থুতা রামনারায়ণে॥

P. 28.

রচিতে পয়ার কবি ভাবি লম্বদর।
অভিলাষি ভূয় গাএ শ্রীরামশঙ্কর॥

End :—

মৈষাস্থুর করে স্তুতি কাতর হইয়া।
নাম মালা গাঁতো ভক্ত মন স্থুতা দিয়া॥
প্রভাতে উঠিয়া মালা জে করে সরণ।
বিচিত্র নির্ম্মাণ পুরী হয় নানা ধন॥
সিংহাসন অশ্ব করী সৈন্য সেনাপতি।
অতুল অশর্য্য তার বাড়এ সন্ততি॥
শ্রীকবিশঙ্কর মনে কালীপদ সার।
জীবম মরণে উমা ভরসা তোমার॥
জগত সংসারে লোক কালীপদে লিপ্ত।
অভয়ামঙ্গল গান হৈল সমাপ্ত॥

69

DURGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA

A.19. গঙ্গাভক্তিতরঙ্গিণী

Gaṅgābhaktitaraṅgiṇī.

Substance, country-made paper, 12 × 9 inches. Pages, 100. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Book form. Complete.

It is one of the MSS. of the Fort William College Collection. It has been printed.

70
GAURĀNGA DVIJAVARA

A.24. গঙ্গামঙ্গল *Gaṅgāmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Pages, 113. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

Beginning :—

শ্রীশ্রীরামঃ। লক্ষ্মীর বন্দনা লিখ্যতে।
যুগল করিয়া পাণি   বন্দ লক্ষ্মী ঠাকুরাণী
সারদা চরণ করি মনে।
কমলা কমলা সরি   কমলকলিকা-পাণি
বঙ্গমাতা যুগল-চরণে॥
চরণপঙ্কজ রাজে   রতন অভরণ সাজে
ত্রিভঙ্গ ভঙ্গিমা রাজে।
কিবা সে চরণ শোভা   কোটী চন্দ্র জিনি আভা
অরুণচরণ তলে সাজে॥
গৌরাঙ্গ শর্ম্মার বাণী   নিবদয়ে চক্র শনি
শুন রত্নাকরের দুহিতা।
না ইহ বাঞ্চ সঞ্চলা   গৃহ হবে অচলা
শুন মাতা বিষ্ণুর বনিতা॥
তব দয়া নাহি জারে   নাহি সমাদরে তারে
উত্তমে অধম না সুধায়।
তুমি গৃহে নাহি জার   বৃথা জন্ম হইল তার
দারা সুতে নিন্দয়ে তাহায়॥

Beginning of the book :—

শ্রীশ্রীঅন্নপূর্ন্নেশ্বরী। অথ গঙ্গামঙ্গল লিখ্যতে।
শুন সভাজন   হইয়া একমন
গঙ্গার জনম কথা।

পাপে হবে ত্রাণ　　পাইবে নির্ব্বাণ
নাইক ইথে অন্যথা ॥
ইন্দ্র একদিনে　　লইয়া দেবগণে
বসিয়া শচী সহিতে ।
দেব আলাপনে　　ইন্দ্র তুষ্ট মনে
প্রফুল্ল আনন্দ চিতে ॥
হেন কালে শুন　　অপূর্ব্ব কথন
আইলা নারদ ঋষি ।
হরি গুণান্বিত　　সদা গায় গীত
কৃষ্ণে মতি দিবানিশি ॥

P. 4.

কহে মুনিবর　　শুন পুরন্দর
গঙ্গা শক্তি হইলা কেনে ।
দেব নারায়ণ　　শক্তি কি কারণ
কহ ইহা বিবরণে ॥
বিষ্ণুদেহ হইতে　　শক্তি দ্রব তাথে
নির্গত হইলা মহীতে ।
শুন মোর উক্তি　　গঙ্গা হইলা শক্তি
আর শুন বিস্তারিতে ॥

End :—

গৌরাঙ্গ শর্ম্মার স্তুতি　　শুন প্রভু রঘুপতি
তব লীলা কে বুঝিতে পারে ।
শাস্ত্র নাহিক জানি　　নর্চ্ছার নিগুর্ণ প্রাণী
অপরাধ ক্ষমিবা আমারে ॥
সুদ্ধাসুদ্ধ বর্ণনা　　রূপ গুণে রচনা
এ দোষ নাহিক লবা তুমি ।
অন্তকাল হবে জবে　　আমারে তরাতে হবে
পুনঃ নিবেদিয়ে আমি ॥

জ্যেষ্ঠ পুত্র গুণধাম কালীপ্রসাদ নাম
রামপ্রসাদ তাহার অনুজে।
সুতাসুত চারিজন রূপ গুণ বর্ণন
সমর্পণ তব পদাম্বুজে ॥
সুতা তিন অতি দীন এক তার ভাগ্যহীন
তিনে তিন রূপেতে দুখিত।
কি করিব সাধ্য কিবা ভাবি সদা রাত্রদিবা
শরণাগতো সগোষ্ঠীসহিৎ ॥
জেবা করো রঘুবর আমি কর্ম্মহীন নর
তুমি রাম দয়ার সাগর।
মনস্তাপ নাহি দিবা অন্তকালে তরাইবা
রাঙ্গা দ্বিজবর ॥
যাহার আশ্রিত আমি তাহারে দয়া কর তুমি
অতুল সম্পদ দেহ সভে।
ইহলোক পরলোক কর প্রভু সার্থক
অন্তকালে তরাইবে ভবে ॥
হরিবোল বল সর্ব্বে না আসিবে পুন ভবে
মুক্তি হইবে পাইবা নির্ব্বাণ।
গঙ্গানারায়ণ বলি তর সর্ব্বে ঘোর কলি
ইথে রাম করিবেন ত্রাণ ॥
ইতি গঙ্গামঙ্গল পুস্তক সমাপ্তঃ।

71
DVIJA ŚIVA

A.23. গৌরীমঙ্গল *Gourīmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Pages, 132. Lines, 23 to 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of the Fort William College Collection. This is chiefly concerned with the glorification of the goddess Kālī.

Beginning :—

শ্রীদুর্গায়ৈ নমঃ। অথ গৌরীমঙ্গল লিখ্যতে।
গুরুর বন্দনা গান কর অবধান।
কর গুরু নাম জপ পাইতে নির্ব্বাণ॥
গুরুর মহীমা কহিতে সাধ্য আছে কার।
গুরু নাম কর সদা ভব হইতে পার॥
গুরুকে জানিলে কি জানি থাকে আর।
কহি গুরু জানিবা সাকার নিরাকার॥

The object of the work :—

শ্রীগৌরীমঙ্গল গান শুনিলে নির্ব্বাণ।
ভক্তি মতে শুনবা না শুন ত্রাণ॥
নিরাকার সাকার শকতি দুই হন।
শুনাইব সেই কথা শিবের বচন॥
অপরূপ যে কথা সে শুন সবে।
কালী কৃষ্ণে যুদ্ধ শিব চরণে তা করে॥
এ জগৎজননী জননী দেখিবারে।
জা কহিলে শিবেরে মাতা তা কর বিস্তারে॥
ভগবতী কহিলে জাইব পিতার ভবন।
ভয়ে দক্ষযজ্ঞ কথা কহিবা ত্রিলোচন॥
শিবে ভয় দিয়ে তায় অনুমতি লইলা।
দশমহাবিদ্যা রূপ এমতে হইলা॥
সারদা উৎসব কথা আছে এই গানে।
শুনিবা আনন্দ কথা ভকতি বিধানে॥
মহীষাসুর জন্মস্তব যতেক কথন।
বিস্তারিয়া কব কথা করিবা শ্রবণ॥
নিরাকার শক্তি দশভুজা হইলা জাথে।
দেব স্তবে তেজময় আকার পশ্চাতে॥

যে কথায় নরে হবে জ্ঞানের উদয়।
কহিব এমন কথা কথা সুধাময়॥
নানা মৎ জ্ঞান কথা আছে এ গানেতে।
জ্ঞানের উদয় হ'বে শুনিলে কানেতে॥
কব ভেদ অভেদ শকতি হরি হরে।
ভেদ অঙ্কুর ভস্ম হয় শুনিলে অন্তরে॥
দশমীর কথায় তো মহাভক্তিময়।
করুণা কমল কথা বিদরে হৃদয়॥
নিশম্ভু শম্ভুর কথা কব সুযতন।
কালীরূপ দেখি তার কহিলায় দুজন॥
শক্তিমৎ কালীপদ কথা যা কহিয়াছি।
ঐ নিবাসে সে কথা তায় মুক্তি পাইয়াছি॥
সিবরাজ উপাক্ষণ কথা সত্য মত।
নাহিক এমন আর ধর্ম্ম পথে রত॥
কালকেতু দুঃখ কথা আছে সবিস্তারে।
ধন দিয়া দয়াময়ী কহিলা নিস্তারে॥
শিবচরণে কয় শুন সর্ব্বজনে।
কত মৎ ভক্তি আছে এই গানে॥

End :—

দ্বিজ শিব আমি এটি বিষয়ে নিপুণ।
নাহিক ভজনে মন বিষয়ের গুণ॥
কালীপদ ভাবি না জপিল কালী নাম।
চিনিকে বদল দিয়া বালি কিনিলাম॥
অঙ্গারে অনলার অঙ্গার উজ্জ্বল।
অঙ্গার কহিয়া কাল কিতে জে অনল॥
মুক্তির মূল জান ভকতি ভজন।
জাতের বিচার তথা না করে শমন॥
শুনিলা জতেক নীত কহিব সুচরিত।

তারিবা সমশন ভয় কহিলাম হিত ॥
শিবচরণ বলে কালীপদ সার।
কালীপদ ভাবিয়া ভবেতে হও পার ॥
বিনয়ে কহেএ শিব শ্রীগৌরীমঙ্গল।
শুনিলে মঙ্গল পান মঙ্গল সকল ॥
আমি অতি দিন মতি ভজন বিহীন।
কৃপা করি কৃপাময়ী হইয় সগুণ ॥
তোমার মহিমা গুণ তব কৃপে হয়।
শ্রীগৌরীমঙ্গল গান দ্বিজ শিব কয় ॥
ইতি শ্রীগৌরী কুশল সংবাদ পুস্তক সমাপ্তং ॥
তৎ সৎ সাক্ষর শ্রীরামগোপাল
দেবশর্ম্মণ পুস্তকস্য সমাপনমিতি ॥

72

MUKUNDARĀMA CAKRAVARTĪ

I.M.10854. **কবিকঙ্কণচণ্ডী** *Kavikaṅkaṇa Caṇḍī.*

Substance, country-made paper, 17 × 3½ inches. Lines, 6 on a page. Folia, 23 by counting. Appearance, old and rotten. Incomplete on both ends.

73

MUKUNDARĀMA CAKRAVARTĪ

A.18. **কবিকঙ্কণচণ্ডী** *Kavikaṅkaṇa Caṇḍī.*

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Pages, 311. 25 lines on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

This MS. is one of Fort William College Collection. It comprises the story of Kālaketu and Śrīmanta.

Beginning :—

নমো গণেশায়।

74

MUKUNDARĀMA CAKRAVARTĪ

A.1. **কবিকঙ্কণচণ্ডী** *Kavikaṅkaṇa Caṇḍī.*

Substance, country-made paper, 13 × 4½ inches. Folia, 302. Lines,

11 on a page. Character, Bengali. Date, 1796 A.D. Appearance, fresh. 1st page brittle, 3rd and 31st folia are missing. Complete.

This MS. includes the story of Kālaketu and Śrīmanta.

End :—

চক্ষে ঘুম আইল তোমা বিস্মরিল
মুই করি নিবেদন।
গছ গছ করি চল মাহেশ্বরী
তোমা দিনু বিসর্জ্জন ॥
সঙ্গে যুত কর্ম্ম দেবীর ব্রত ধর্ম্ম
হরি বল সর্ব্ব লোকে।
শ্রীকবিকঙ্কণ করয়ে নিবেদন
রঘুনাথে রাখ সুখে ॥
ইতি চণ্ডীদেবীর সপ্তাহ সারি গীত সমাপ্তং ॥

ওঁ চণ্ডিকায়ৈ নমঃ। ওঁ গুরবে নমঃ। ওঁ সরস্বত্যৈ নমঃ। সাকে— শশাঙ্কঋর্ষিক্ষৌণীবসু সংজ্ঞামিতেমুদা। আলখি চণ্ডিকা নাম শ্রীহরিশ্চন্দ্র শর্ম্মণা ॥ পুস্তকঞ্চ নিজং জ্ঞেয়ং মাক্ষরঞ্চ নিজং তথা। নিবাসং নাজরা গ্রামং চণ্ডিকা ধ্যান তৎপরং ॥ সকাব্দা ১৭১৮।

75

JAGAMOHAN MITRA

G.5682. কমলামঙ্গল *Kamalāmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 13 × 4 inches. Folia, 4-28. Lines, 9 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, soiled. Incomplete.

The poet flourished in the middle of the nineteenth century. He had also composed a book *Manasāmaṅgala* by name in the year 1844 A.D. The book is noted for being the best of its type.

5B.

বেদমির্থা সাগু মির্ব্বা পকি করিতে।
এতেক বিচার দেবী ভাবিআ অন্তরে ॥
মৌন ভাবে × × ×

কমলার পাদপদ করিআ ভাবনা।
শ্রীজগমোহন করে পুস্তক রচনা॥

16B.

তুমি বিধি বিশ্বনাথ তুমি বৈশ্বানর।
পুরুস প্রধান তুমি ব্রহ্ম সনাতন॥
কটাক্ষে করিলা প্রভু ব্রহ্মাণ্ডে সিজ্জলে।
মধুকৈটবের মেদে মেদিনি করিলে॥

*　　　　*

বরাহ হইআ আপুনি দণ্ডে উর্দ্ধারিলে॥
অনন্ত মহিমা তব না যায় বর্ণন।
কল্পরূপে মহি পিষ্টে করিলে ধারন॥
নরসিংহ অবতারে হিরণ্য বধিলে।
ধরিআ বামন মূর্ত্তি বলিরে ছলিলে॥
স্থানে স্থানে বেদগণ করিলা স্থাপন।
ব্রহ্মালোকে ব্রহ্ম সর্গে সহস্রলোচন॥
জমেরে করিলে রাজা সঞ্জি মুনি দেশে।
ধনেশ্বর জন্মপতি তোমার আদেশে॥
দয়া করি জনে স্থানে দিআছ আমায়।
তদবধি আছি জপে তোমার আজ্ঞায়॥

76

KṚṢṆARĀMA

G.5673. কালিকামঙ্গল *Kalikāmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 13 × 4½ inches. Lines, 11-13 on a page. Folia, 26. Character, Bengali of the 19th century. Handwriting of the MS. is indistinct. Incomplete.

***Beginning* :—**

জয়দেব কালি মণ্ডুমালিণি

9A.

কহো গো বিসেষ ভাষা।
কোতায় তাহায় বাসা॥

সেই কেবা কাহার নন্দন।
মানে যানে কুতুহলে
মুকস্কে রাই এ বলে।
সে কথা কহিএ কে বা নারী।

End :—

শত শত চুম্বা দিলো বদন কপোলে।
পুলোকে ঝরএ নয়ান জুগলে॥
কে জানে কতেক পুলা করেছিলে কায়ে।
যাঁকিতে থাকিল মাতা দেখিলেক দেবে॥

77

GOVINDADĀSA

A.21. কালিকামঙ্গল *Kālikāmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Folia, 167. Lines, 25 on a page. Character, Bengali. Date, Śaka 1517 (C. 1595 A.D.). Book form. Appearance, Fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

The book consists of four sections: (1) the killing of Vṛtrāsura, (2) the story of Vikramāditya, (3) the story of Suratha Samādhi and (4) the story of Vidyāsundara.

Beginning :—

শ্রীশ্রীরামঃ। অথ কালিকামঙ্গল লিক্ষ্যতে।
প্রথমে বন্দিব সূর্য্যা শিরে জোড়হাত।
বিঘ্ন খণ্ডাইয়া দেব হও সুপ্রভাত॥
কশ্যপ জনক জার অদিতি জননী।
ছায়া সঙ্গা সহিত বন্দো দেব দিনমুনি॥
অরুণ সারথী রথ সপ্ত অশ্ব বয়।
উদয় গিরিরাজ বন্দো যাহাতে উদয়॥

তোমার উদয় দেব ভুবন প্রকাশ ।
দিনাকৃত পাপ যতো দরশনে নাশ ॥

* * * *

* * * *

মহাকায়গণ রায় পরম সুন্দর ।
ত্রিদশ দেবতা পূজা করে নিরন্তর ॥
রচিল গোবিন্দদাস চিন্তি ভগবতী ।
সুপ্রসন্ন হও মোরে দেব গণপতি ॥

Last colophon :—

মুনিঅক্ষরবাণশশী শক পরিমিত ।
এই কালের চিন কালীকা চণ্ডীর গীত ॥
কালীকা চরণ ভরষা কেবল ।
রচিল গোবিন্দদাস কালীকা মঙ্গল ॥

P. 101.

শিবাদিত্য নামে রাজা বিক্রমে পরম তেজা
শঙ্কাদিত্য তাহার তনয় ।
তার জ্যেষ্ঠ সোদর দেবী ভক্তি নিরন্তর
বিক্রমআদিত্য মহাশয় ॥
রণে ভীম পরাক্রম বুধে বৃহস্পতি সম
প্রকারে বধিলা শকাদিত্য ।
দেবী ভক্তি মহারাজ জপসিদ্ধ করি কাজ
এই কর্ম্ম করি নিত্য ॥
তাম্রকড়া অবিজ্ঞান ঘৃত দিয়া দিলো জান
চন্দনে লেপিয়া কলেবর ।
চিন্তিয়া যে ভগবতী তাহে পড়ে নরপতি
এই কর্ম্ম করে নিরন্তর ॥
দগ্ধ মাংস খ্যায়া মাতা ভক্ষণ করিলা তথা
পরিতোষ আনন্দ বিধানে ।

হৃষ্ট হইয়া ভগবতী জিয়াইলা নরপতি
রাজসিদ্ধি দিলা দুইজনে ॥
জয় জয় কালীকার চরণকমলসার
আর কিছু না জানি ভাবনা ।
কেবল কৃপার ফলে ভগবতী পদতলে
দাস গোবিন্দ সুরচনা ॥

P. 122.

গৌড় নগর রাজ্যে কাঞ্চননগর ।
তথা অপুত্র হইয়া আছে নৃপবর ॥
গণিশা নামে রাজা রাজ্যে অধিকারী ।
কলাবতী নামে তাহার মোক্ষ্য নারী ॥
তন্ত্রমন্ত্র জন্ত্র সকল অধিপতি ।
এই মাত্র দুঃখ তার নাহিক সন্ততি ॥

* * *

হেন কালে শিখরেতে ডাকিল শিখিণী ।
চিত্ররেখা বলে তবে তুমি বল শুনি ॥
বুঝিয়া সুন্দর তবে করিল উত্তর ।
গোকর্ণভক্ষক ডাকে পর্ব্বত উপর ॥
রচিল গোবিন্দ দাস চিন্তি বেদমাতা ।
প্রথমে সখির সঙ্গে হইল কথাবার্ত্তা ॥

* * * *

78

ANANTA DVIJA

A.37. ক্রিয়াযোগসার *Kriyāyogasāra.*

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Folia, 48. Lines, 25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

This is one of the MSS. of the Fort William College Collection. It deals with the glorification of the Ganges.

শ্রীগণেশায় নমঃ ॥ অথ কৃয়াযোগ লিখ্যতে ॥
দক্ষিণে ক্ষীরোদ সীমা উত্তরে হিমালয় ।
পূর্ব্বে উদয় গিরি পশ্চিমে চক্রালয় ॥
কুরুক্ষেত্রে পৃথিবীতে ভারত নামে ক্ষ্যাতি ।
সপ্তদ্বিপ পৃথিবী সৃজিলা প্রজাপতি ॥
শিষ্য সম্বোধিয়া কহে ব্যাস তপোধন ।
এই মৎ কহিলেন সৃষ্টির সৃজণ ॥
ধর্ম্মাধর্ম্ম কথা আমি কহিল তোমাতে ।
ধর্ম্মাধর্ম্ম ফলাফল ভারত ভূমেতে ॥
তদন্তরে জয়মুনি জোড় করি হাথ ।
কোন কর্ম্মে ধর্ম্ম হয় কহত কারণ ॥
শুনিয়া শিষ্যের বাক্য ব্যাস মহাশয় ।
ধর্ম্মাধর্ম্ম কথা কহে শিষ্যের আলয় ॥
বলিল দ্বিজ অনন্তে সে যে রঘুনাথসুতে
রামকৃষ্ণ দ্বিজের অনুজ ।
সেই রঘুনাথ সুত রামদাস সুত পুত
স্মরি গঙ্গাপদ যে পঙ্কজ ॥

***End* :—**

বেদব্যাস কহে শুন মুনি তপোধন ।
কহিতে গঙ্গার গুণ পারে কোন জন ॥
পুনঃ পুনঃ কহিলাম কিঞ্চিৎ মহীমা ।
হেন জন নাহি যে কহিতে পারি সীমা ॥
ভবসিন্ধু তরিবারে জাহ্নবী তরণি ।
পাতকী উদ্ধার লাগি হইল অবণী ॥
ধন্য রাজা ভাগীরথ জন্ম সূর্য্যকুলে ।
যে আনিলে গঙ্গাদেবী অবণীমণ্ডলে ॥
তাহার চরণ আমি করি নমস্কার ।
যে করিল থিবীতে পাতকী নিস্তারি ॥

সত্যবতী-সুত ব্যাস বিষ্ণু অবতার।
শ্লোকচ্ছন্দে রচিলেন কৃয়াযোগসার॥
সেই শ্লোক বাখান করিয়া পদবন্দে।
রচিল অনন্ত দ্বিজ হরিগুণানন্দে।
বিষারদ পদে সেই রেণু অভিপ্রায়।
পদে বন্দে রচিলেন অষ্টদশাধ্যায়॥
ইতি কৃয়াযোগসার গঙ্গার মহাত্ম্য সমাপ্তঃ।

79

I.M.10644. ঘোরচণ্ডী-কথা *Ghoracaṇḍī-kathā.*

Substance, country-made paper, 11 × 3½ inches. Folia, 19. Character, Bengali of the 18th century. Appearance, soiled. Incomplete at the end.

The outline of the story:—

With the company of Vyāsamuni, Indra after leaving his kingdom travelled extensively in heaven and earth but when he returned to heaven he found it desolate. Indra asked Vyāsamuni of the cause of its desolation. Vyāsamuni replied that it was due to the wrath of Ghora-Caṇḍī who was displeased with a Gāndharva king—the king of heaven during the absence of Indra, who obtained the blessings of Ghora-Caṇḍī from Mahādeva by practising austerities.

At this Indra felt inclined to worship Ghora Caṇḍī, and by her blessings, he once more recovered his own kingdom.

Vidyādhara, an honest man, heard about the omnipotence of Ghora Caṇḍī and worshipped the goddess. Through her grace, Vidyādhara became the king of Campakanagara.

An old man prayed to the goddess, and he was rejuvenated.

But owing to the discourtesy shown by Piṅgalā, one of the wives of Vidyādhara, Ghora-Caṇḍī disappeared from his home and Vidyādhara became an ordinary man.

Beginning:—

নমশ্চণ্ডিকায়ৈ।
নারায়ণী দেবী বন্দ শঙ্কর ভবানী।
জেই পদ নিরক্ষয় সুরগণমণি॥

সংসারবিজই নাম ধরিলা ঘোরচণ্ডি।
সর্ব্বলকে স্তুতি কহে জেয়ি পদ বন্দি ॥
সরস্বতি পদজুগে করি নমস্কার।
বাল্মিকে চণ্ডীকা প্রসব করিলা বিস্থার ॥
সুরপতি দেব থাকে স্বর্গ ভুবনে।
তীর্থেত গমন কৈলা ব্যাসদেব সনে ॥
দৈবগতি মিলে কার্য্য * * * *
অরণ্য হয়িছে রার্জ্য নাহি রাজধানি ॥
ইন্দ্র বলে ব্যাসমুনি করি নিবেদন।
এই কার্জ্যে অরণ্য হইল কি কারণ ॥
মনি বলে সন ইন্দ্র কহি পূর্ব্ব কথা।
গন্ধর্ব্বের এক রাজা আছিলেক এথা ॥
বহুকালে পূজা সেয়ি করিল শঙ্কর।

8B.

প্রণমহু নারায়ণী জগতজননী।
কমলপদ বিনে আমি অন্য নাহি জানি ॥
মায়ারূপা মহামায়া সংসারতারিণী।
বিপত্য বিশম কালে রাখহ আপুনি ॥
মহামায়া নাম মাও তুমি ঘোররূপি।
বরদা ধনদা তুমি শক্রকালরূপি ॥
অন্ধকারাইলু মুই মোর নারায়ণী।
কৃপা কর ঘোর চণ্ডী প্রকাশগামিনি ॥
মায়াদেবী জুগেশ্বরী কামনাসিদ্ধিকারি।
অবে আগ্যা কর তবে মাও ধনেশ্বরী ॥

80

RĀMĀNANDA YATI

A.20. চণ্ডীর গীত *Caṇḍīr Gītā.*

Substance, country-made paper, 12 × 9 inches. Pages, 142. Lines,

25 on a page. Character, Bengali. Date, Śaka. 1688. (C. 1766 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

A MS. of the Fort William College Collection.
The author is also the writer of the *Rāmāyana*. See Dr. Sen's *History of Bengali Literature* (in Bengali), Vol. I, pp. 696-698.

Beginning :—

শ্রীদুর্গায়ৈ নমঃ ॥ দিনে বরাড়ী রাত্রে পুররী রাগঃ

গজানন রূপ ধরি ব্রহ্মময় অবতরি চতুর্ভুজ বিঘ্নবিনাশন

প্রভাত অদ্ভুত ভানু নিন্দিয়া সুন্দর তনু কোটি চন্দ্র প্রকাশ বদন।

বন্দো কায়বাক্যমনের সহিত।

সুরবর মুনিগণ জাহার চরণে মন নিবেশিবে লভে নিজ হিত।

তব পদধ্যান করি নাশ করে ছয় অরি তুমি জগতের এক গতি।

চারি বেদে এইসার প্রভু বিনে নাহি আর চিদানন্দরূপ বিশ্বপতি।

তুমি উমা লক্ষ্মী বাণী তুমি অর্কচক্রপাণি চতুর্মুখ দেব ত্রিলোচন।

জে তব শরণ লয় কালপাসে নাহি ভয় দূর কর জত বিঘ্নগণ।

P. 8.

মঙ্গল রাগ ॥ ধুয়া ॥

কি অপরূপ জগমনহারী ॥

কীর্ত্তন রসের ছলে গোরা অবতার।

হরিনাম কলিযুগে প্রকাশিলা সার ॥

দেখিয়া জিবের দুঃখ কাতর হৃদয়।

P. 14.

সতী বাক্যে অনুমতি নাহি দিলা হর।

দুখিনী হইয়া দেবী জান দক্ষ ঘর ॥

বৃহদ্ধর্ম্ম মতে ইথো বহু বিবরণ।

ভাষাতে ভারথ চন্দ্র করে বেরচন ॥

Colophon :—

P. 16.

(i) কয্যা এত বাণী চিন্তেন ভবাণী পশুপতির চরণ।

রামানন্দ কয় প্রাণে লাগ ভয় মায়েরে দেখি কেমন ॥

(ii) গালি দেও গিয়া সেই ঝাপ দিবে জলে।
জলে তার ভয় নাহি রামানন্দ বলে॥

End:—

গ্রন্থের ভূমিকা ধরি স্থষ্টির পত্তন করি
দক্ষযজ্ঞ নাস লিখি গিয়া॥
কামদাহ সতী বিয়া গণেশ জন্মিলা গিয়া
কার্ত্তিকের জন্ম তার পরে।
নিলাম্বর আল্যা মহী ফুল্লরার বিয়া কহি
ধনবর কালকেতু তরে॥
বীরের বন্ধন শেষে বীর আল্যা নিজ দেশে
বীরের হইল স্বর্গবাস।
কৈলাস বর্ণনা দেখি খুলনার জন্ম লেখি
খুলনার বিবাহ প্রকাশ॥
ছাগল চরাল সতী ভাষিলেক ধনপতি
তাহে কালীদর বিবরণ।
শ্রীপতির জন্ম কথা শাস্ত্রের বিচার তথা
শ্রীপতির সিংহল গমন।
গঙ্গার চরিত্র তায় ডুবা ডিঙ্গা পুন পায়
নিলাচল পুরির কথন।
সেতুবন্ধ বিবরণ তাহে করি রামায়ণ
তুলসী দাসের বিবরণ॥
গন্ধর্ব্ব নগর দেখ্যা মসানের যুদ্ধ লেখা
শ্রীপতির বিবাহ কথন।
পিতা পুত্রে আসে দেসে দানব মসান শেষে
জয়ার বিবাহ বিবরণ।
কলি ধর্ম্ম হরি গুণ স্বর্গেতে গমন পুন
চণ্ডীকার এই ইতিহাস।

গজবসুঋতুচন্দ্র শাকে গ্রন্থ হয়।
চণ্ডির আদেশ পায্যা রামানন্দ কয়॥
ইতি সমাপ্ত। শ্রীরাম। কালী তারা দুর্গা। শ্রীশ্রীকৃষ্ণঃ

81

MANOHARA

G.5685. পঞ্চাননমঙ্গল *Pañcānana-Maṅgala.*

Substance, country-made paper, 13 × 5 inches. Folia, 20. Lines, 99 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, old and soiled. Incomplete.

Pañcānana is generally known as Pāñcuṭhākura. The cult of the said god is immensely popular among the women-folk of lower classes of West Bengal for the welfare of the children and removal of the barrenness of women.

The work describes how king Suratha had a son through the grace of the deity. But he was much offended when he was totally forgotten by the royal couple. He carried their son away by witches. Afterwards when he was worshipped with due pomp and festivities, he brought the child to the royal couple.

Sanskrit books on folk cults are rare, but there is a MS. Bṛhadrudrayāmala, *i.e.* a work derived from Bṛhadrudra-yāmala in the Government Collection of the Royal Asiatic Society of Bengal in which the cult of Pañcānana has been dealt with in detail.

The author was an inhabitant of the village called 'Godā', situated in the western side of the Burdwan town. See Dr. Sen's *History of Bengali Literature* (in Bengali), Vol. I, p. 792.

***Beginning* :—**

শ্রীদুর্গা সহায়

করিএ ভকতি সোন   বন্দ দেব পঞ্চানন
যাই গো বাবা ঘটের উপরে।
নাএকে সদয় হবে   দোষ খেমে গুণ লবে
নিবেদন করি জোড়করে॥
প্রভুর যজ্ঞের ছার   দিন গুণে জোনো বার
দিরন্তর নোচোল পাকোল।

কেবল ব্যবহার মতে ভাষায় রচিল মনোহর ॥
আপনে কহেন প্রভু রানির সিউরে।
নতন মঙ্গল গান ব্যাস মনোহরে ॥

12B.

নিদ্রাকালে সিউরে বসেন পঞ্চানন ॥
* * প্রভু রানির সিউরে।
নতোন মঙ্গল গান ব্যাস মনোহরে ॥

82

KṢEMĀNANDA

A.44. মনসামঙ্গল *Manasāmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 12 × 8½ inches. Pages, 61. Lines, 23-25 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Book form. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

Beginning :—

শ্রীশ্রীদুর্গায়ৈ নমঃ। শ্রীমতি মনসাঠাকুরাণী চরণেষু ॥ অথ জাগরণ পালা।

চাঁদসদাগর সপ্ত ডিঙ্গার ঈশ্বর।
কালিদহে গেলা ডিঙ্গা বেলা দুইপর ॥
মনসার বিষম্বাদ চাঁদবেন্যার সনে।
সাধু কালিদহে দেবী জানিলা ধেয়ানে ॥
সখির সহিত দেবী আপমান করি।
আমার সনে বাদ করে চাঁদ অধিকারী ॥

Colophon :—

P. 1. ক্ষেমানন্দ বলে চাঁদ খাইল চুবনি।

P. 2. খরতর মনসা তাঁর পদ ভরষা
রচিল কেতকদাসে ॥

***End* :—**

বেহুলা বলেন মাতা ক্ষম মোর ক্রোধ ।
আপনি সাধুরে মাতা করেন প্রবোধ ॥
বেহুলাল খাই বটে মোর নিজ লোক ।
বেহুলাল খাই লাগি না ভাবিহ শোক ॥
মায়ার কারণে মোর মোর বলে লোক ।
বিষহরি দেবী বলে শুন সর্ব্বলোক ॥
ধনজন যত দেখ পুত্র পরিবার ।
নয়ন মুদিয়া দেখ কেহো নহে কার ॥
ইতি মনসামঙ্গলগীত সমাপ্ত হইল ।

83

DVIJA RĀMANĀRĀYAṆA

A.22. শক্তিলীলামৃত *Saktilīlāmṛta.*

Substance, country-made paper, $12 \times 8\frac{1}{2}$ inches. Pages, 140. Character, Bengali. Date Śaka, 1728 (C. A.D. 1806). Lines, 25 on a page. Book form. Appearance, fresh. Complete.

A MS. of Fort William College Collection.

ওঁ নমঃ গণেশায় নমঃ । শক্তিলিলামৃতগ্রন্থঃ ।
দক্ষ নারদ সংবাদে ।

ধর্ম্মঅর্থকামমৈক্ষ চতুর্ব্বর্গদাত্রিঃ । শক্তিলিলামৃত গ্রন্থ সর্ব্বসুখকত্রি । ত্রিপদি সর্ব্ব বন্দনা । ব্রহ্মচন্দ্র সরসিজে । বন্দ গুরুপদাম্বুজে ধিরাসনে- বরাভয়করে । শুভ্রমূর্ত্তি শুভাম্বর শুভমাল্যমনহরঃ জ্যোতিমূর্ত্তি দিপ্ত কলেবরে । তড়িতাঙ্করক্তাকৃতি বামপর্যে হর্ষে শক্তি অজ্ঞানন্ধেজ্ঞানাঞ্জন দিয়া ।

অপার সংসার পার করিবার কর্ণধার
শক্তি-ভক্তি দেন দেখাইয়া ।
বন্দ গণপতি আদি পঞ্চদেব মুক্তিনিধি
ইন্দ্র আদি দশদিগপানে ।

আদিত্যাদি নবগ্রহ বন্দ সপ্তসর্গারূহ
দেবরিধি জলস্থলানতে ॥
আজ্ঞা দিলা হৃষ্ট চিত্তে জাও জাও বৈদ্যনাথে
পুস্তক স্তনাও গিয়া শিবে ।
জে থাকে তোমার ভাগ্যে অবশ্য পাইবে আজ্ঞা
শিব তুষ্টে স্তন রোগ জাবে ॥
ব্রহ্মচারি আজ্ঞামতে জাত্রা দিল বৈদ্যনাথে
উপনিত হারিদ্রাপি চৈতে ।
গৌরি পার্ব্বতির ঘরে বৈদ্যনাথ বরাবরে
তিন তিন পড়িতে পড়িতে ॥
সপুত্রক বিপ্র আসি আজ্ঞা দিলা হাঁসি হাঁসি
ঘট স্থাপী পুস্তক স্তনিতে ।

* * * *

P. 139.

অতএব স্তন ভাই বাঞ্ছা সির্দ্ধি সন্ধে নাই
পড়িবে শুনিবে ভক্তিভাবে ।
গৃহেতে পুস্তক থাকে নিত্য স্তখি জই লোকে
নিত্য গ্রন্থে পুষ্পাঞ্জলি দিবে ॥
শকে সপ্তদশ শত অষ্টবিংশি বর্ষগত
বার সত চতুর্দ্দশ মানে ।
মিনে মাঘ অর্দ্ধগত পুস্তক সমাপ্ত কৃত
গুরুবার ত্রয়োদসি দিনে ॥
দ্বিজ রামনারায়ণে শক্তিলিলামৃত ভণে
মনের মানস পুন্ন আসে ।

P. 140.

সন্তান ঠাকুরদাসে করিবে কটাক্ষ্য লেসে
ক্লেস নাসি দিও ভাগ্য দিবে ।
যশ ধন পুত্র দিয়ে রাখ কৃপা বিরিয়ে
মম ধারা ভারথে রাখিবে ॥

ইতি শক্তিলিলামৃত সুসমাপ্তঃ
মস্তুকৃত আনন্দে সুনহ ভক্তগণ
রাগ তাল মান গানে গান কর গুনিগনে
ভাবে করহ শ্রবণ।
ইতি শ্রীশ্রীশক্তিলিলামৃত গ্রন্থ সমাপ্ত।
নম গণেশায় নমঃ।

84

KṚṢṆARĀMA

G.5675. শীতলামঙ্গল *Śītalāmaṅgala.*

Substance, country-made paper, 13 × $4\frac{1}{2}$ inches. Lines, 11-13 on a page. Folia, 19. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, old and discoloured. Incomplete.

See Dr. Sukumar Sen's *History of Bengali Literature*, Vol. I. pp. 558-61.

Beginning :—

নমোহ সিতোলা

*   *   *

*   *   *

তোমার পদোদুখানি লইএ বসন্ত যায় গুণো থেও
হাটে কর সুধা দেশে।
কৃষ্ণরাম কয় কারে এ বেলয় না একের
কর দেশে ॥

6A. কবি কৃষ্ণরাম বলে সুনো গো শিতোলা।
রচিলো তোমা রাগত জেমত কহিলা ॥

7A. যে সকল লোক কাঁদে রোগের জালায়।
বিধি দলে ডাক ছাড়ে সারি তায় ॥
দেখেএ বসন্ত রায় বড় কুতুহালি।
কবি কৃষ্ণরাম বিরোচনে সেরোস পাঁচালি।

85

MISCELLANEOUS

SAIYADA HAMSĀ

G.5381. আমির হামজা *Āmir Hāmzāh.*

Substance, country-made paper, 10 × 7 inches. Pages 1-11, 133-217. Date, B.S. 1244 (1837-38 A.D.). Incomplete.

Hamzāh was a son of Abdul ul Multalib and an uncle of Muhammad. The book was originally written in Persian. The work describes how Hamzāh, an imaginary hero, of the romance made an adventure at the court of Nushirvan for the wooing of that king's daughter.

P. 186. আমিরো বলেন এই না জানি কেবা হয়।
রুমের বাদশার বেটা কদাচিত নয়॥

P. 211. খোসালে খাতিরিয়া নস্কর তামাম।
ছৈএদো হামজা কহেন নবীর গোলাম॥

The first part of Amir Hamzāh was written by Garibullāh, and the second part of this book was written by this author in the year 1792-95 A.D. B.S. 1199-1201). This has been fully dealt with in Dr. Sukumar Sen's *History of Bengali Literature* (in Bengali), Vol. I, pp. 919-923.

86

KĀŚĪDĀSA MITRA

I.M.10676. কাশীমাহাত্ম্য *Kāśīmāhātmya.*

Substance, country-made paper, 10×8 inches. Pages, 1-348. Lines, 28 on a page. Character, Bengali. Date, Śaka, 1803 (C. 1881 A.D.). Book form. Appearance, fresh. Complete.

Kāśīmāhātmya, a part of Brahmavaivartapurāṇa translated into Bengali. The author wrote the book, when he was 76.

From the concluding verses it is known that he travelled far and wide and settled at Benares and wrote many works in Sanskrit both in prose and verse.

The title page of the book:—

কাশীমাহাত্ম্য
ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণোক্ত
তৃতীয় বিভাগে
বেদব্যাস
প্রণীত
ভাষা—
সুখরিয়া নিবাসী বগসিকা
আশ্রিত
শ্রীকাশীদাসমিত্র বিরচিত
বারাণসী শোনার
পুরাপল্লি—
শকাব্দা ১৮০৩
বঙ্গাব্দা ১২৮৮

P. 347.

রামেশ্বর মিত্রবর নিবাস উলায়
মুস্তৌফী উপাধি দেন বাদস সহায় ॥
তাহার তনয় নয় কৃতী মহামতি।
জ্যেষ্ঠ রঘুনন্দনের শ্রীপুরে বসতি ॥
মিত্রজ অনন্তরাম সহোদর তাঁর।
দুই পক্ষে হয় অষ্ট তাঁহার কুমার ॥
এক পক্ষে দুই অন্য পক্ষে ছয় হয়।
উলাগ্রামে অবস্থিত দুই মহাশয় ॥
ছয় ভাই করিলেন সুখরিয়া বাস।
গঙ্গার পশ্চিম ধারে গঙ্গাবাসে আশ ॥
অনন্তরামের সুত মিত্র হরিরাম।
রামনারায়ণ পরে শম্ভুরাম নাম ॥
চতুর্থ তিলকরাম রাধাকৃষ্ণ আর।
শ্রীনারায়ণ নাম কনিষ্ঠ কুমার ॥

হরিনাম মহাশয় শাস্ত্রেতে বিদ্বান।
পুত্র রাখি পরলোকে করেন প্রয়াণ ॥
সুমতি গোবিন্দচন্দ্র হরিনাম সুত।
উদার স্বভাব তার চরিত অদ্ভুত ॥
তাহার তনয় মহাজ্ঞানী কালিদাস।
কাশীতে ত্যাগেন দেহ করি কাশীবাস ॥
কাশীদাস অকিঞ্চন সুত জ্যেষ্ঠ তাঁর।
পরলোক গত পঞ্চ সহোদর তাঁর।
দ্বিতীয় তৃতীয় গত রাখিয়ে তনয়।
এখন আপন কিছু দিই পরিয়ে ॥
প্রারব্ধ প্রবাহে দেহ ভাসিয়ে ভাসিয়ে।
কিছু দিন স্থির হয় প্রয়াগে আসিয়ে ॥

End :—

নানাস্থানে ভ্রমিয়ে আপন কর্মবশে।
অবশেষে বারাণসী আশ্রয়েতে বসে ॥
পিতামাতা কাশীবাস করি বহুদিন।
কাশীলাভ হইলেন ব্রহ্মপদে লীন ॥
রুগ্নদেহ ভগ্নপ্রায় হইয়ে উদাস।
কাশীর আশ্রয় লয় মোক্ষ অভিলাস।
মহাত্মাগণের কৃপা পেয়ে অপ্রমিত।
সংস্কৃত ভাষা গ্রন্থ হইল রচিত।
গদ্যপদ্য ছন্দে গ্রন্থ রচিত অনেক।
নাহি পাই মর্ম্মগ্রাহী তাহার জনেক ॥
বয়ঃক্রম ছেয়াত্তর হইল বৎসর।
জরাযোগে হইল দুর্ব্বল কলেবর ॥
কাশীতে বসিয়ে কাশী রহস্যের ভাষা।
পদ্যছন্দে রচনা করিতে হৈল আশা ॥

কাশী বিশ্বনাথ স্মরি আরম্ভ করিল।
কাশী কৃপায় তাহা সম্পূর্ণ হইল ॥
অষ্টাদশ শত তিন শকে মাঘ মাস।
চারিকলা পূর্ণশশি * * বিলাস ॥
মকরের বার অংশে দিনকর বাস।
সম্পূর্ণ হইল কাশীদাস অভিলাস ॥

শ্রীকাশীদাস মিত্র
শকাব্দা ১৮০৩ দিন সোমবার
১২ মাঘ।

87

RĀDHĀMOHANA SENA

A.47. পশুপাশমোক্ষণ *Paśupāśamokṣaṇa.*

Substance, machine-made paper, $9\frac{1}{2} \times 7$ inches. Folia, 61. Lines, 20 to 28 on a page. It is written in prose. Character, Bengali. Date of composition: Samvat, 1902 (C. 1846 A.D.). Appearance, good. Complete.

A Bengali treatise written in dialogue form. The main purpose of the book is to dispel Christianity and other non-Hindu religions and to create faith in Vedic religion.

Preface :—

শ্রীশ্রীহরিঃ
জয়তি।

মাদৃক প্রপন্ন পশুপাশবিমোক্ষণায় মুক্তায় ভূরি করুণায়
ন মৌলয়ায়। স্বাংশেন সর্ব্বত মুভৃন্ মনসি প্রতীত প্রত্যগ্
-দৃশে ভগবতে বৃহতে নমস্তে ॥

গজেন্দের পূর্ব্ব জন্মের জ্ঞান স্মৃতি থাকাতে ও
পশুযোণিপাশ হইতে মুক্ত হইবার কারণ ভগবানকে
এই শ্লোকে প্রার্থনা করিয়াছেন এই নিমিত্তে সংগ্রহকার
এই শ্লোকে মঙ্গলাচরণ করিয়া ভগবানকে স্তুতিপূর্ব্বক

প্রণাম করিলেন যাহাতে অজ্ঞানি জীব সকল অজ্ঞান পাশ হইতে মুক্ত হইয়া যথার্থ ধর্ম্মে প্রবৃত্ত হয় ॥

নাস্তিক ও দুষ্টমত নিরাশক বৈদিক ও প্রাচীন শিষ্টমত ···সংস্থাপক গ্রন্থ ॥

সংগ্রহকারকের উক্তি

ভূমিকা

এই শ্রীবৃন্দাবনের মধ্যে দুই মিত্রের পরস্পর প্রশ্ন উত্তরে আধুনিক পাষণ্ড মতের খণ্ডন এবং প্রাচীন বৈদিক মতের স্থাপন এবং শ্রীভাগবতের সিদ্ধান্ত বিষয়ের প্রসঙ্গে যে হইয়াছিল তাহা সাধু বঙ্গ ভাষাতে এবং ব্রজ ভাষাতে পৃথক পৃথক সঙ্কলন স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র সংগ্রহ করিলাম ইহার অবলোকনে অজ্ঞ লোক সকল যাহারা শাস্ত্র স্থুনিয়া ও সিদ্ধান্ত স্থির করিতে না পারিয়া পাষণ্ডমার্গে গমন করে এবং স্থূল বুদ্ধিমান লোক সকল ধূর্ত্তের চিত কোন কৃত্তিম চমৎকার ব্যাপার দেখিয়া সূক্ষ্ম বিচারাভাবে অনর্থক ধন নষ্ট করে তাহাদিগের এই গ্রন্থ বিচারে পরম উপকার হইবেক এবং নানা দেশীয় ইতিহাস এবং নানা পাষণ্ড মতের কৌতুক নাটক তুল্য যাহা হইতে বর্ণনা হইয়াছে তাহার শ্রবণে অপক্ষ পাতিলোকের পরম আহ্লাদ জন্মিবে এবং অজ্ঞান পশুপাশবদ্ধ জীব সকল পাষণ্ড পাশ হইতে মুক্ত হইয়া সন্মার্গে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন। আর যদি কোনো পণ্ডিত যাহাদিগের আধুনিক মতের আগ্রহ নাই তাঁহাদিগকে এতাবৎ সংগ্রহ দেখিলে বুঝি মনোনীত হইতে পারিবেক যাহাতে অনেক মূল শাস্ত্রের প্রমাণে পাষণ্ড এবং কৃত্রিম মতের খণ্ডন হইয়াছে যথা শ্রীভাগবত মহাভারত বিষ্ণুপুরাণ ব্রহ্মপুরাণ মার্কণ্ডপুরাণ বৃহন্নারদীয় রামায়ণ যোগ বিশিষ্ট মনু স্মৃতি যাজ্ঞবল্ক্য হারীত স্মৃতি বিষ্ণু স্মৃতি অত্রি স্মৃতি এই সকল গ্রন্থের শ্লোক ইহাতে প্রমাণ লেখা গিয়াছে এ গ্রন্থের মুখ্য তাৎপর্য্য কেবল বেদ বাহ্য মতের খণ্ডন এতন্নিমিত্ত এ গ্রন্থের নাম পশুপাশমোক্ষণ রাখিলাম। সন ১২৫২ সাল সম্বৎ ১৯০২।

ইতিহাস

P. 90.

কোনো এক মনুষ্য আপন স্ত্রী পুত্র কন্যাকে বিপথগামী দেখিয়া মহাভারত সুনাইলেন যাহাতে ধর্ম্ম কথা সুনিয়া ধর্ম্মমতি হইবে। তাবত সুনিলে পর একদিবস সে ব্যক্তি উহাদিগকে জিজ্ঞাসিল যে তোমরা কি শুনিলা কি বুঝিলা পুত্র কহিলেন যে এই সুনিলাম বুঝিলাম যে বন্ধুজন মারিয়া ধন রাজ্য লইতে দোষ নাই কন্যা কহিলেন যে পঞ্চ স্বামী করা পর্য্যন্ত দোষ নাই। স্ত্রী কহিলেন যে যদি স্বামী অসক্ত হন তবে অন্য দ্বারা পুত্রোৎপত্তি করার দোষ নাই অতএব শাস্ত্রের তাৎপর্য্য না বুঝিলে এই মত হয়।

End :—

এই পুস্তকের মূল প্রয়োজন কেবল খৃষ্টীয়ান মতের নিরাকরণ করা তাহাতে প্রবৃত্ত হইয়া দেখিলাম যে এক্ষণে হিন্দু ধর্ম্মের মধ্যে যে যে মত সকল উপস্থিত হইয়াছে তাহারা গুপ্ত খৃষ্টীয়ান যাহাতে তাহারা বৈদিক মতের বিরোধি কিন্তু তাহারা চোরের ন্যায় ছদ্মবেশে প্রাচীন মত সকলের মধ্যে লুকাইত হইয়া—বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম নষ্ট করিতেছে তাহার প্রমাণ শ্রীভাগবতের দশম স্কন্ধে লিখিয়াছেন যথা শ্লোকঃ॥

নিসাম্য খেষু খদ্যোতাস্তমসাভান্তি ন গ্রহাঃ
যথা পাপেন পাষণ্ডা নহি বেদাঃ কলৌযুগে॥
জলৌঘৈর্নিরাভিদ্যন্ত সেতাবো বর্ষতীশ্বরে।
পাষণ্ডি নাম সদাদৈ বৈদমার্গাঃ কলৌ যথা॥

অর্থঃ॥ বর্ষাকালে সন্ধ্যা সময়ে খদ্যোত সকল এ প্রকার প্রকাশ হইবেন যে তারাগণের শোভাকে আচ্ছাদিত করিবেন অতএব সেই সকল দস্যু রূপ উপধর্ম্মদিগকে প্রাচীন ধর্ম্ম হইতে বহিষ্কৃত করিয়া তাহাদিগের কপটবেশ অর্থাৎ বেদ বহির্ভূত আচরণ বিখ্যাত করিবার নিমিত্তে আধুনিক মতালম্বী সকলের ব্যবহার বর্ণন করিলাম যাহাতে

বুদ্ধিমান লোক সকলে সাবধান হইয়া দস্যু সকলের ছদ্মবেশ পরীক্ষা করিয়া আপন আপন ধর্ম্ম ধনের রক্ষা করিবেন ॥

সম্বত্যস্মিন্ কুবিন্দু গ্রহবিধুবিমেতে ধন্নিবৃন্দাবনস্মিন ।
শ্রীরাধামোহনোভূস্থর চরণ বজোনেস লাঙ্কোও মাঙ্গঃ ॥
বাবুখ্যাত্যা প্রসিদ্ধঃ কতিপয় দিবশ ক্ষেপনার্থং পস্নুনাং ।
স্বচ্ছন্দে নৈবচক্রেব বহু সুখদমিমং সংগ্রহং পাশমোক্ষং ॥

88

UNKNOWN

G.3340. সত্যনারায়ণের পাচালী

Satyanārāyaṇer Pācālī.

Substance, country-made paper, 13 × 4½ inches. Lines, 10 on a page. Character, Bengali. Date, B.S. 1278 (C. A.D. 1802). Appearance, fresh. Complete.

Beginning :—

ও নমঃ গণেশায় ।
প্রণমহো নারায়ণ সত্য ভগবান ।
দুঃখ দারিদ্র্য খণ্ডে ভবে পরিত্রাণ ॥
প্রণমহো নারায়ণ গরুড়বাহন ।
বৃষববাহনে বন্দো দেব পঞ্চানন ॥
হংসপিষ্টে প্রণমহো দেব প্রজাপতি ।
শীংহবাহনে রঙ্গো দেবি ভগবতি ॥
ঐরাবৎ পিষ্টে রঙ্গো সহস্রলোচন ।
প্রনমহো ধর্ম্মরাজ মহিসবাহন ॥
ভক্তিভাবে প্রনমহো কমলা ভারতি ॥

End :—

এক মনে চিত্রে ভজে সত্যনারায়ন ।
অপুত্রার পুত্র হয় দরিদ্রের ধন ॥
নিজোগে নারায়ন সত্য অবতরি ।

পুস্তক সমাপ্ত হইল বল হরি হরি। ইতি সত্যনারায়ণের পাঁচালি সমাপ্ত হইল। মাহে চৈত্র ২৯ তারিখ শনিবার বেল অষ্ট প্রহর কালে মোকাম নিজ বাড়ি কামডঞার চণ্ডিমণ্ডবে দক্ষিণ দরজাতে পশ্চিম মুখে বসিয়া সত্যনারায়ণ পাঁচালি সমাপ্ত হইল স্বকীয় পুস্তক শ্রীরাম মোহন শর্ম্মা তিন পাত্র শ্রীপৃতদেও শঙ্কর জোয়ারদার মহাশয় লিখিয়াছেন সন ১২৭৮।

V. BHAIṢAJYA AND JYOTIṢA

89

UNKNOWN

A.13a. চিকিৎসাব্যবস্থাবিষয়ক

. *Cikitsāvyavasthāviṣayaka.*

Substance, country-made paper, 14 × 6 inches. Pages, 8-439. Lines, 27-39 on a page. Character, Bengali of the 19th century. The script is of different hands. Appearance, fresh. Incomplete.

A Bengali work in prose on medicine. It gives directions in Bengali for preparation of medicine according to rites of Āyuryvedic Śāstras and gives a list of medicines as practised by village quacks.

P. 19.

স্ত্রিলোকের ধাতু মন্দ হইলে তাহার ঔষুদ হলদি—১ মালতি ফুল—১ তেসিবার জুব—১ হরিতকি—১ এই চারিপদ পাবমাসা পাচমাসা লইব পিপইর জু—১ পিপই এক শোট হিদ্দি—১ বচ—১ এই পাচ পদ তিন মাসা লইব লতির জান তিনরাত্রি তেসিরার জব তিনরাত্র নাগ সরাবন্থু তিনরাত্রি এ সকল ও সুধ ফাকি করি পুরি সাগরধ ১ এক সের ঘৃত এক পাবা ওষুধ মিলাইআ তুসর অগ্নিতে পাক করিব দিবষ একমততে কাইচ প্রমান কাইব তাহার গুণ দাত্র ৯৬ রোগ ভাল হএ।

90

UNKNOWN

G.5396B. জ্বরঝাড়ার মন্ত্র *Jvarajhāḍār Mantra.*

Substance, country-made paper, 14¼ × 4 inches. Folia, 2. Colour of ink, red. Lines, 11 on a page. Appearance, discoloured. Complete.

This is a work on Mantras for healing fever. With it one stray leaf is attached and it contains the last portions of the *Hanumatkavaca* from the Sudarśana-Saṁhitā—a tantric treatise.

শ্রীদুর্গাঃ ॥ রে ভাই জ্বরাসুর জ্বর নাহিক সলিতপুর খুর চক্র লয্যা হাথে জুধ্ম করি বিধিমতে, ভ্রমিলে সয়ল সংসার হেনকালে মহেশ্বরী লর্জায় পরিহরি বিবস্ত্র হইয়া দাঁড়াইলে সভায় জ্বর গেলো বারাণসী, বারাণসী গিয়া জ্বর তারা বলে ধর ধর ধরিল জ্বরের করিল অপমান, নাক কান কাষ্ঠে জ্বরের করি খান খান হাত গলে নাক গলে চৌসট্টি যোগিণী পড়ে কাট কাট বলে দেবী ধায় উর্দ্ধমুখে রাম বলেন লক্ষ্মণ ভাই সিতার উর্দ্দেশে জাই, রাম লক্ষ্মণ বস্থে যথা গায়ে জ্বর মাথা বেথা কোন কোন জ্বর হাপ জ্বর কাঁপ জ্বর ভালুকে জ্বর বসন্ত ইত্যাদি।

End :—

পার্বতি তেজিলা জীবন করি আজ্ঞা বাবা বড় বির নসিংহের আজ্ঞা অমুকের অঙ্গের জ্বর শীঘ্র ছাড়ে এ লক্ষণ থাক্যে আহু লঙ্কায় পড়ে।

91

UNKNOWN

G.5396A. বিষঝাড়ার মন্ত্র *Viṣajhāḍār Mantra.*

Substance, country-made paper, 15½ × 3 inches. One Folium. Colour, yellow. Colour of the ink, red. Character, Bengali of the 19th century. Incomplete.

This is a work on mantras for expelling the venom of the serpent. It contains only three mantras.

* * * ব্রহ্মা বিষ্ণু মহেশ্বর তিন দেবতা নাগা আমার তাগা নড়ে চড়ে আকাশের চন্দ্র স্থূর্য্যি খসে পড়ে সত্বি সত্বি অরে বিশ তোরে আট মহাউষলে মাস রক্ত বলে পুঁজ রে ভাই বিশেরে না দিয় চাই চারি কুল পৃথিবী চাইয়া আনম অনাখ্যা স্মরণে বিশ মোড়মে মরেণ ॥ তাগা।

92

VĀRAṆASI VIDYĀVĀGĪŚA

G.4995. জ্যোতিষ *Jyotiṣa.*

Substance, country-made paper, 15 × 3½ inches. Folia, 20. Lines, 10-11 on a page. Character, Bengali. Date, Śaka. 1738 (C. 1816 A.D.). Appearance, fresh. Complete.

A Bengali book on Astrology translated from *Jyotiṣasaṁgrahasāra*, a Sanskrit work.

Beginning :—

শ্রীগুরুবে নমঃ। অথবার প্রকরণ

১ রবিবার। ২ সোমবার ইত্যাদি। এই অঙ্কানুসারে সাত গ্রহের নামে সাতবার শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে ॥ ১ ॥ শুক্রবার সোমবার বুধবার বৃহস্পতিবার এই কয়বার সকল শুভ কর্ম্মেতে প্রশস্ত হয়েন। আর রবিবার মঙ্গলবার শনিবার এিঁহারা কোনো কোনো শুভকর্ম্মে প্রশস্ত হয়েন। ২ অথ বারবেলা ও কালবেলা। দিনমানকে আট ভাগ করিলে তাহার এক এক ভাগের নাম যামার্দ্ধ হয়। * *

সেই সত্যপরাৎপরে বাকমনঅগোচর বিশ্বব্যাপি বিশ্বের কারণ। দ্বিজ রামচন্দ্র নাম বাস পালপাড়ায়াম নতস্তুতি করি কায়মনে। বারতিথি রাশি লগ্ন শুনিতে সকলে মগ্ন গৃহস্থের সদা * * * । সবিশেষ জানিবারে জ্যোতিষ অপেক্ষা করে এই হেতু করিয়া যতন। সাক সপ্তদশ শতৈ আটত্রিশ দিয়া তাতে সাধারণ বোধের কারণ। জ্যোতিঃ সংগ্রহসার যথাশক্তি আপনার করিলাম ভাষা বিবরণ।

* * * এই মনে বড় হয় সেই যদি ক্রটি থাকে কোন স্থানে। সুধিবেন সাধু জনে কৃপা করি নিজগুণে দোষ নাশে সাধু সন্নিধানে।—

On the margin of the 2nd page :—

যে যে বিষয়কে ভাষা করিলাম তাহার প্রমাণের আকাঙ্ক্ষা যদি কেহ করেন তবে ঐ প্রত্যেকের অঙ্কানুসারে পুস্তকের দক্ষিণ পার্শ্বে প্রমাণ পাইবেন।

Post colophon statement :—

ভট্টাচার্য্যেণ শ্রীযুক্তবারানশীবিদ্যাবাগীশেন কৃতঃ ॥

93

UNKNOWN

III.E.128. স্বরোদয় *Svarodaya.*

Substance, country-made paper, 16 × 4 inches. Folia, 25. Lines, 8 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

A Sanskrit work on Joytiṣa. It relates to prognostication by mystic processes, such as respiration. It is accompanied by Bengali translation.

Beginning :—

শ্রীশ্রীহরয়ে নমঃ। কৈলাসশিখরে রম্যে সর্ব্বরত্ন বিভূষিতে দেবদানব গন্ধর্ব্ব সিদ্ধচারণ সেবিতে ॥ ১ অপ্স-রোভিঃ পরিবৃতে নৃত্যন্তীভিরিতস্ততঃ। সর্ব্বর্ত্তুকুসুমাকীর্ণে সর্ব্বর্ত্তফলশোভিতে ॥ ২ দেবর্ষিবদনোদ্ভূত বেদধ্বনি নিনাদিতে। সুখোষিতকদাচিত্তু দেবী পপ্রচ্ছ শঙ্করং ॥ ৩ দেব দেব মহাদেব সর্ব্বজ্ঞ পরমেশ্বর। কথয়স্ব প্রভোজ্ঞনং কৃপাং কৃত্বা মমোপরি ॥ ৪ কথং বিণীয়তে দেব বদ ব্রহ্মাণ্ড নির্ন্নয়ং ॥ ৫ শ্রীমহাদেব উবাচ ॥ তত্বাদ্ব্রহ্মাণ্ডমুৎপন্নং তত্বেন পরিবর্ত্ততে। তত্বেন নীয়তে দেবি তত্বাদ্ব্রহ্মাণ্ড নির্ন্নয়ং ॥ ৬

ভাবার্থঃ—মণিমাণিক্যাদি নানারত্নদ্বারা অলঙ্কৃত এবং দেবতা দৈত্য গন্ধর্ব্ব সিদ্ধলোক কর্ত্তৃক সেবিত এবং কোন কোন স্থানেতে নৃত্য করিতেছেন অপ্সরগণ সে সকল দ্বারা পরিবৃত এবং সকল তরুফল পুষ্পাদিতে শোভিত এবং নারদাদি মুনির মুখের বেদধ্বনিতে শব্দিত যে এমন মনোহর কৈলাস পর্ব্বত তাহার উপরিভাগে আহ্লাদেতে বসিয়া আছেন পার্ব্বতী মহাদেবকে কোন সময়ে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ॥ ৩ হে দেবাদিদেবমহাদেব হে সর্ব্বজ্ঞ হে পরমেশ্বর হে প্রভো আমার উপর অনুগ্রহ করিয়া জ্ঞানের কথা কহ। কি প্রকারে ব্রহ্মাণ্ড হইয়াছে কি প্রকারে আছে কি প্রকারে লয় হইতেছে ৪ হে মহাদেব ব্রহ্মাণ্ড নির্ণয় জ্ঞান কহ। ৫ মহাদেব কহিতেছেন হে দেবি পার্ব্বতি অর্থাৎ শ্রবণ

করহ তত্ত্ব হইতে ব্রহ্মাণ্ড হইয়াছে তত্ত্বেতে আছে তত্ত্বেতে লয় হইতেছে। অতএব তত্ত্ব হইতে ব্রহ্মাণ্ড নির্ণয় ॥ ৬।

20B.

ইতি শিবগৌরীসম্বাদে নবপ্রকরণান্বিতং পবনবিজয়ং স্বরোদয়ং সমাপ্তং ॥

ইতি শিবগৌরীসম্বাদেতে পরমবিজয়স্বরোদয় সমাপ্ত হইল।

VI. BENGALI SONGS

94

KEDĀRANĀTHA VEDĀNTASĀGARA

I.M.7065. বাঙ্গালাগীতসংগ্রহ

A collection of Bengali songs.

Substance, country-made paper, $8\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ inches. Pages, 10. Lines, 15-20 on a page. Character, Bengali of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

রাগিনী ললিত তাল একতালা

ভব, বিপদভঞ্জন, ব্রহ্মনিরঞ্জন, হের তাঁরে, জ্ঞানাঞ্জন নয়নে।
সর্ব্বজন রঞ্জন প্রিয়জন বিরাজন সর্ব্বভূতে গোপনে ॥

নিরসীম নিস্পন্দ নির্ম্মল নিভৃত, নিরাময় দ্বন্দ্বহীন সর্ব্বগত, নিরাকার নির্ব্বিকারে সমাহিত (গুণরহিত) শাশ্বতস্বরূপ মহাগগণে।

অব্যক্ত অক্ষর অনন্ত চিদঘন, বেদে উক্ত অবিনাশি সনাতন, নিত্যশুদ্ধ বুদ্ধমুক্ত চিরন্তন; (জ্ঞানঘন) কারণাকারণ অতুল্য ভুবনে ॥

অথ্যস্য টীপ্পনী।

ব্রহ্ম বৃংহ ধাতুর জ্ঞর ব্যাপ্তি প্রত্যয়ে যিনি সর্ব্বব্যাপী তিনিই ব্রহ্ম। নিরঞ্জন, নয়নের অঞ্জন নিঃসীম সীমারহিত স্পন্দহীন, নির্ম্মল আকাশের ন্যায় বিমল। নিভৃত অতি নিগূঢ়। নিরাময় স্থূল সূক্ষ্ম কারণ শরীর এয় আময় বহিত। দ্বন্দ্ব অর্থাৎ নামরূপ দ্বৈতাদ্বৈত দ্বন্দ্ব তাহা গেলেই ঠিক হাওয়ার জলের ফোটার মতন।

সর্ব্বগত সর্ব্বত্রময়। নিরাকার কোন আকার নাই নির্ব্বিকার অর্থাৎ ষড়বিকাররহিত।

কহে কবিরত্ন কেদারনাথ সাস্ত্রী বেদান্তসাগর।
ঐ কারিকরের কারিকুরী দেখে দেখতে ইচ্ছা হয় অন্তর ॥
কহে কবি কেদারনাথ বেদান্তসাগর কবিরত্ন শাস্ত্রী পঞ্চানন।
আছেন, চতুরাশীতিজনরাজ্যশুভকারিরাজ্ঞপ্রিয় অতি সুমন ॥

95

KEDĀRANĀTHA VEDĀNTASĀGARA

I.M.7064. সঙ্গীতপ্রভাকর *Saṅgīta-prabhākara.*

Substance, machine-made paper, 8 × 5 inches. Book form. Pages, 16. Lines, 15-21. Character, Bengali of the 20th century. Appearance, fresh. Complete.

মুক্ত কর মা ত্রিনয়না।
ওমা, মুক্তকেশী শিবাসনা ॥
সহে না ভবযন্ত্রনা ওগো মা করালবদনা ॥
রামপ্রসাদ-কমলাকান্ত-দাশরথি আদিজনা।
তাদের রাখিলে পায়, মোর অনুপায়, আমার
উপায় কর পুরাঙ্গনা ॥
তাঁরা জগদ্বাসী ছিলেন আমি জগৎ ছাড়া নই মা শ্যামা।
কেন, তাদের বেলা নিত্যশান্তি, আমাকে কারাযন্ত্রণা।
মাতৃধন সন্তানে পায় জিব নিলে কোন বিবেচনা।
আছে জ্ঞানতূণে, প্রেমবান পোরা বুঝব হরের সব ছলনা ॥
প্রাণ থাকিতে ত্রাণ করি শঙ্করি করি সান্ত্বনা।
কবি, কেদার নাথ কয় ঘাট হয়েছে মা কর্ম্মসূত্রের নিয়োজনা ॥ * *
হাসত ভাবত নাচত চলত খেলত নন্দনন্দন।
বালক গোপাল, সঙ্গ রাখাল, কুন্তে বনমাল দোলন ॥
মধুর মুরতি বেশ মোহন ; মনহি তাপ করত হরণ,
রুনু রুনু ঝন বাদ চরণ, হরি ভবভয়ভঞ্জন ॥
যমুনাপুলিনে ধেনু চরায়ত কবহুঁ করহুঁ বেণু বাজায়ত
গোপিকা বস্ত্র হরন করত আনন্দ গোপিকারঞ্জন ॥

দিব্যধাম নিবাসী সেব্য অভ্যুদয় সাধন লভ্য,সিদ্ধি সিদ্ধি

সিদ্ধে সাধ্য, সর্ত্ত সুসিদ্ধ কারণ ॥

কবি কেদারনাথ বেদান্তবাগীশ হৃদয় গহন কানন।

নাচত নাচত আওরে কানাইয়া শান্তি সতী প্যারীমোহন ॥

96

KEDĀRANĀTHA VEDĀNTASĀGARA KAVIRATNA
VIDYĀRATNA SARASVATI, GANGOPĀDHYĀYA
(KĀSĪDHĀMA)

I.M.7063. সঙ্গীতাধ্যাত্মভাবার্থদীপিকা

Saṅgītādhyātmabhāvārthadīpikā.

Substance, machine-made paper, 8½ × 5 inches. Book form. Lines, 14-18 on a page. Character, Bengali of the 20th century. Appearance, fresh, Complete. 3 stray leaves along with it.

Beginning :—

পাঁচ পঁচিশের ঘর পঁচিশ তত্ত্বে স্থূল দেহ ;
তিনটি পুস্করিণি জাগ্রত স্বপ্ন সুষুপ্তি
দুটি ঘর অর্থাৎ সূক্ষ্ম কারণ শরীর
(মকর অর্থাৎ অহঙ্কার। স্রোতার্থাৎ মায়াতরঙ্গ)
দশটা ঘোড়া—পঞ্চকর্ম্মেন্দ্রিয় পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়
মত্ত হস্তি মন দুইটী বৃক্ষ হিংসাদ্বেষ
ফল বিষয় চিত্র বিচিত্র আকাশে অর্থাৎ
আকাশ চিদাকাশ চিত্রাদিজগৎ কারিকর মায়া
হিমালয় মস্তক ধরাধর মেরুদণ্ড
সপ্ত সমুদ্র তল অতল বিতল সুতল পাতাল তলাতল
মহাতল এই সপ্ত পাতাল ৪ হ্রদ চতুষ্টয় প্রলয়
নিত্যনৈমিত্তিক খণ্ড মহাপ্রলয়।

P. 12.

ধ্রুব প্রহ্লাদ শুক, বামদেব পঞ্চশিখ বিদেহিজনকরাজন। অন্যার্থে সিদ্ধ ভক্ত, কবি, বিচারি, জ্ঞানী, সাধক। তরুরত্ন পারিজাত অন্যর্থে বিবেককল্পপাদপ। তাহা হইতে মনরথ ফল প্রসূন হইয়া

থাকে। বনরত্ন নন্দনবন্ অর্থাৎ সন্তোষই নন্দন কানন। তথাচ সন্তোষং নন্দনং। স্ত্রীরত্নউর্ব্বশী অন্যোহর্থে শান্তি। রত্নমন্দাকিনী অন্যর্থে জ্ঞান গঙ্গা। নীলকান্তমণি কিরণ অন্যর্থে বৈরাগ্যরূপ নীলকান্তমণি তাহা হইতে নিজবোধরূপকিরণ প্রকাশ পাইতেছে।

End :—

শ্রীরাম অন্যার্থে পরমাত্মা
লক্ষ্মণ অন্যার্থে জীবাত্মা
যুধিষ্ঠির ভীমার্জ্জুন নকুল সহদেব
পঞ্চপাণ্ডব ইহার অন্যার্থে পঞ্চতত্ত্ব॥
আর পঞ্চ জন গোপনে আছে
ইহার ভাবার্থে—ভাবভক্তি প্রেম
বিস্ময়োল্লাস। এই পঞ্চজন অতি
গোপনে অর্থাৎ শরীরের গুহার
মধ্যে গুঢ় রূপে আছে।

শ্রীকেদারনাথ বেদান্তসাগর কবিরত্ন বিদ্যারত্ন সরস্বতী গঙ্গোপাধ্যায় ৺কাশীধাম।

3. ASSAMESE MANUSCRIPTS

97

UNKNOWN

AS.7. কামরূপ ইতিহাস *Kāmrūpa Itihāsa.*

Substance, country-made paper, 15×5 inches. Folia, 32. Lines, 9 on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

In p. 1, it gives a chronological list of kings beginning from the mythological kings Sambarāsura (capital—Rāṅgāmāṭi), Mahiraṅga (capital, Beltalā), Ghaṭakāsura (capital, Smaraniya-parvata) and Narakāsura up to Viśvasiṅgha, the Koch king.

In p. 2, also it mentions the immigration of high caste Brāhmaṇa, Kāyastha to Assam and incidentally mentions that Dāmodaradeva the Vaiṣṇava preacher of Assam met Śri Caitanyadeva at Manicota (North Gauhati) and was initiated by him.

Pp. 27-33. It gives a short description of the Ahom kings beginning from first ancestors Khuṅluṅg and Khuṅlai up to Rudrasiṅgha (Śaka, 1549).

Beginning :—

কামৰূপৰ দেশৰ জি জি ৰাজা সকল হৈ গৈছে তাৰ লেখা। সত্য জগৎ ব্ৰহ্মাৰ সন্ততি সম্বৰাসুৰ ৰাজা তাৰ পাট ৰঙ্গমাটিত তাৰ পুত্ৰ মহিৰঙ্গ ৰাজা তাৰ পাট বেলতলাৰ মৈৰেকো পৰ্ব্বতত তাৰ পুত্ৰ ঘাটকাসুৰ তাৰ পাট সৰনিয়া পৰ্ব্বতৰ পশ্চিমে। বিষ্ণুএৰ ঘাটকাসুৰক মৰাই নৰকাসুৰক ৰাজা পাতিলে ত্ৰেতাৰ অৰ্দ্ধভাগগল পাছে কলিযুগৰ আদিতে দুৰ্ব্বিনিত দেখি নৰকাসুৰক মাৰি কৃষ্ণদেৱে তাৰ পুত্ৰ ভগদত্তক ৰাজা পাতিলে কুৰুপাণ্ডৱৰ জুদ্ধত ভগদত্ত মৰিল তাৰ পুত্ৰ ধৰ্ম্মপাল ৰাজা তাৰ পুত্ৰ ৰুম্নিপাল ৰাজা তাৰ পুত্ৰ কামপাল ৰাজা নৰকাসুৰক আদি কৰি ১৯ পুৰুষ ৰাজা হন।

End :—

মাঘ মাস সূৰ্য্যগ্ৰহণ কলে দিগম্বৰগণকে পাচে ৰজা কুমুদ সৰ্ম্মাত সুধিনে সিবোলে গ্ৰহণ নানাগে ৰাজা বোলে দুয়ো গণকৰএকে সাস্ত্ৰ কিয়মোত মিচা কথা কয় পাচে দুইৰো বাদ লাগিল ৰাজা বোলে যদি গ্ৰহণ লাগে দিগম্বৰৰ বন্দি কৈদি ম যদি গ্ৰহণ না লাগে কুমুদ সৰ্ম্মাৰ বন্দি তাঞিঁ হবি বোলে হম পাচে স্বৰ্গদেবে তিনি পৰবেলা লৈকে বাট চাই চিল গ্ৰহণ নাই। ৰাজা বোলে কথা ন ঘটা গনকক কাটিলেয়ো হানি নাই পাচে দিগম্বৰে স্বৰ্গদেব গ্ৰহণ নমাইচে দেবতাএ মানুহাদি চোৱাওঁক পাচে ৰজা কুকুৰা চোৱা পাঞ্চিলে সিআহি ৰজাত কলেহি বোলে এটা দমৰা গৰুৰ সমন কলিয়া চাগলিএ অনেক বস্তু খাইচিল আমাকে কাপি আই মাৰিব খুজিলে আধা মৰা হুইহে আহিচো ৰজা বোলে দুইৰো কথা সত্য ॥ পাচে দুইকো দান দক্ষিনা কৰিলে। সমাপ্তং।

98

SANKARA DEVA

AS.12. কীৰ্ত্তন *Kīrtana.*

Substance, country-made paper, 13½ × 3½ inches. Folia, 78. Lines, 14 on a page. Character, Assamese of the 18th century. Appearance, worm eaten, old. Complete.

A collection of devotional Vaiṣṇava songs with different musical notes is chiefly based on the various incidents of the life of **Kṛṣṇa.**

Śaṅkaradeva was one of the celebrated Vaiṣṇava poets of the 15th century. Just like Caitanya he wanted to propagate his new faith, and for this he translated many books from Sanskrit into Assamese and composed many Vaiṣṇava songs, lyrics and others. He was born in Alipukhuri in Nowgong in 1449 A.D., and died in Cooch Behar in 1569. Of his religious books, Kīrtana and Dāsanāma are important.

The MS. is presented by Lieut. Neuluive on 25th Jan., 1825. Along with the MS., he forwards a box to the Society containing a series of writings on leaf which is said to be of a religious and sacred nature and which was found by him in Assam.

Beginning :—

হৰিৰ নামৰ শুনিয়ো মহিমা
সাৱধান কৰি চিত্ত।
অজামিল নামে আছিল ব্ৰাহ্মণ
বেশ্যাত ভৈল পতিত ॥
বিপ্ৰৰ ঔৰসে বেশ্যাৰ গৰ্ভত
দশ পুত্ৰ যত ভৈল।
অতি দয়াভৰে কনিষ্ঠ পুত্ৰৰ
নাৰায়ণ নাম-থৈল ॥
জাতি কুল ক্ৰিয়া সমস্তে ত্যাগিল
মিলিল কাৰ্য বিপাক।
যত মহা পাপ সমস্তে সিজিল
পোষন্তে পুত্ৰ ভাৰ্য্যাক ॥
জাতিকুল ক্ৰিয়া সমস্তে ত্যাগিল
মিলিল কৰ্ম্ম বিপাক।
যত মহা পাপ সমস্তে সিজিল
পোষন্তে পুত্ৰ ভাৰ্য্যাক ॥

* * * *

সংসাৰত যত আনো অসংখ্যাত
আছে মহাপাপিগণ।
সবাবো এহিসে মুখ্য প্ৰায়শ্চিত্ত
হৰিৰ নাম কীৰ্ত্তন ॥
মাধৱত মতি হোৱে তাক প্ৰতি
যি ফুৰে নাম সুমৰি।
ইটো মোৰ দাস ন ছাড়ন্ত পাশ
ৰাখিয়া ফুৰন্ত হরি ॥

99
RĀMADEVA

AS.1. চহাবৰ গুণ বৰ্ণনা

Cāhābara Guṇavarṇanā.

Substance, country-made paper, 15 × 5 inches. Folia, 3. Lines, 10 on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, fresh. Incomplete.

A eulogy to the Europeans. It gives a short historical background of the first British intervention into the political affairs of Assam, immediately after the Moāmariā revolutions.

ওঁ নমো বাসুদেবায়।

জয় জয় মহাৰাজ—চাহাবৰ মধ্যে সাৰ।
যাৰ যসগুণ ভূবি বাঢ়িল বিস্তৰ ॥
মহা কিৰ্ত্তিমন্ত গুণৱন্ত দাতাৱন্ত।
যাৰ নাম সদায়ে লোকে বখানন্ত ॥
দিনে ৰাত্রি চাহাৱক লক উপাসন্ত।
হেনয় চাহাব গুণ ৰামদেৱে কন্ত ॥

* * *

কৰিল আশ্ৰয় পূৰ্ব্বে লালা মহাসয়।
পাইলেক প্ৰসাদ সিতো অতি মনোময় ॥
সৰ্দ্দাৰক আদি কৰি জনেক চাকৰ।
গৰিব গুচিয়া সবে ভৈল তানে বৰ ॥

* * *

P.2.

ধনে ৰত্নে সস্য মৎস্যে পৰিপূৰ্ণ অতি ।
হেন দেশে উদয়গিৰি বাসোৰ বসতি ॥
অনেক ৰাজায় তাঙ্কৰ যোগায়য় কৰ ।
ময়ামৰিয়াই লুড়িপুড়ি কৰিলে ফাফৰ ॥

100

UNKNOWN

AS.4. চিকিৎসাগ্ৰন্থ *Cikitsā-grantha.*

Substance, country-made paper, 10 × 3½ inches. Folia, 13. Lines, 8 on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, good. Complete.

A work on country-medicine in Assamese.

Beginning :—

শ্ৰীকৃষ্ণএ নমোঃ ।
নমো গনেসায় নমো ।
আই ধন্বন্তৰে নমো ।

ৰক্তছিতা নিল অপৰাজিতা জাইফল ভোগজনি সৰুমানিমুনি গন্ধমুলাৰ ঠাৰি কাল কচুৰ সিফা কালিআ য়গোৰোৰ সিফা মৰিচ আঢ়ৈ তোলা পিপলি আঢ়ৈ তোলা লোন ঠেকেৰা দিচৰুত কৰি ঘাউঠি হাত খৰি দি ৰন্ধন কৰি খাইলে কুকুৰ মামেৰি নাস ।

101

HARIHARA

AS.5. চিকিৎসামন্ত্ৰতন্ত্ৰাদি

Cikitsāmantratantrādi.

Substance, country-made paper, 15 × 5 inches. Folia, 21. Lines, 9 on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, good. Complete.

A book on country-medicine and some mystical incantation for cure of diseases.

Beginning :—

ওঁ নমো গণেশায়,

ধন্বন্তৰ্য্যৈ নমঃ।

গো জিঙ্গা ৰোগৰ ঔষধ ঃ—

কৰিৰ পৰা বাটি আছে। হাতি কেৰালাৰ গুটি সঁৰাৰ এঠা একত্রে বটি খাব তথা নাস। সোপাহেঙ্গাৰা ৰোগ গলত হৈ ঔষধ ৰায় বাঘিনিৰ গুটি এটি বন জাৰাৰ মুল সৰুনিল কণ্ঠৰ সিফা তিনিকো চোবাই ৰসটুকিৰ তেবে নাস। হুস্কি হেঙ্গাৰাৰ ঔষধ॥ মনিচাল আম চোলাঙ্গাৰ গুন্টি লাটাৰ সিফা বাকে ককিনা দৰে পাচিদিব কিছু খাব তেবে নাস। গল বেৰাৰ ঔষধ বৰ নিল কণ্ঠ ভাত তিতাৰ সিফা ভেকুৰিৰ সিফা বাটি খাব নাস

18A.

দেবিৰ কৱচ

জয় দুৰ্গা দেবি কৰো নমস্কাৰ
জানাৰ বচন মন্ত্ৰ কৰিলো প্ৰচাৰ
গুহ্যতো পৰম গুহ্য তিনিয়ো লোকত্
দেবিৰ বচন মন্ত্ৰ কৰিলা বেকত্
সমস্ত ভূতৰ তুমি সে কাৰণ
কাল দুৰ্গাৰ বচন মন্ত্ৰ মহাপূৰ মহাপুণ্য
তাপে নো পোড়ে, ৰমত নাহি ভয়
দুৰ্গম বিগম ৰণ দুৰ্গাক ৰাক্ষয়।

*　　*　　*

*　　*　　*

ইতি হৰীহৰ বিৰচিতং কবচং সমাপ্তং॥

102

SANKARADEVA

AS.9. বৰগীত *Varagīta.*

Substance, country-made paper, 16 × 5 inches. Folia, 9. Lines, 9

on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, good. Incomplete.

The devotional Vaiṣṇava lyrics with different musical notes composed by Śaṅkaradeva and Mādhavadeva. In respect of the poetic beauty and devotional outbursts, these songs may be compared with those of our Bengali poets—Caṇḍīdāsa, and the Maithilī poet—Vidyāpati.

Beginning :—

শ্রীহৰয়ে নমঃ আসোআৰি

ধ্রুব জয় জয় জাদব
জলনিধিজা দব ধাতা
শ্রুত মাত্রা খিল ত্রাতা
স্মৰণে কৰয় সিদ্ধি
দিন দয়ানিধি
ভকত মুকুতি পদদাতা ॥

পদ জগজন জিবন অজন জনার্দ্দন
দনুজদমন দুখহাৰি ।
মহদানন্দ কন্দ পৰমানন্দ
নন্দনন্দন বনচাৰি ॥
বিবিধ বিহাৰ বিসাৰদ সাৰদ
ইন্দু নিন্দি পৰকাসি ।
শেষ নয়ন সিৰ কেশিনাসন
পীতবসন অৰিনাসি ॥
জগতবন্ধু বিধু মাধব মধুৰিপু
মধুৰ মুৰতি মুৰনাসি ।
কেসব চৰণে সৰোৰুহ কিঙ্কৰ
শঙ্কৰ কহ অভিলাসি ॥

ধ্রুব ৰাগ আসোয়াৰি
ৰে মন সে বহু হৰি কহু ৰচনা
নিকটে দেখহু জি মৰনা

দেখত হৰি কহু চৰণ সৰণ বিনে
নাহি নাহি ভবভয় তাৰনা

পদ চাৰিবেদ পুৰাণ জত ভাৰত গিতা
ভাগবত চাই ।
উহি সাৰ বিচাৰ কৰি ভাষত
হৰি বিনে তাৰক নাই ॥
সনক সনাতন মুনি শুক নাৰদ
চতুৰ বয়ন সুলপানি ।
সহস্রবয়ন আদি গাৱত হৰিগুণ
সকল নিগম তত্ত্ব জানি ॥
কৃষ্ণৰ নামজস পৰম অমিয়া ৰস
গাৱত মুকুত নিশেষং ।
পৰম মুৰুখমতি কহয় মাধব দিন
শঙ্কৰ গুৰু উপদেশং ॥

103

AS.3. বৈদ্যৱতি *Vaidyavati.*

Substance, country-made paper, 15 × 4½ inches. Folia, 27. Lines, 10 on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, fresh. Incomplete.

An Assamese work in prose on medicine. Its contents and language are almost the same as those of ব্যাধিগুচিবৰ কথা (A S.2).

Beginning :—

শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ ।
ধনন্তৰিয়ে নমঃ ।
বৈদ্যৱতি

জ্বৰৰ লক্ষণ গালা ঘামে সবে গাছ খাই গা পোড়ে গাতপতে সামান্য জ্বৰৰ এই লক্ষণ জ্বৰৰ হলে ৮ দিন কিছু খাবে না ঔষধ নৱ

জ্বৰত দিনত না স্নুব স্নান না কৰিব ভব ন লব মিথুন ন কৰিব ভাগৱ লগা বন না কৰিব। জিদিন জ্বৰারে লঘনে থাকিব ক্ষব জ্বর বাতজ্বৰ ভয়জ্বৰ ক্রোদ্ধজ্বর কামজ্বৰ সোকজ্বৰ ভাগৰজ্বব এ সকলো জবত লঘনে থাকিব। ঔষধ খেত পরা মুস নমি নর পিয়াজ মানি মুনি বিবিনা সিপা লাল চন্দন চিতামুল আদাসুন্থি সমস্তরে সমভাগে লব দুই তোলাকৈ ক্বাথ করি খালে তৃষা না লাগে তৃষা লগা জরো নাস॥

104

UNKNOWN

AS.2. ব্যাধিগুচিবর কথা *Vyādhigucivara Kathā.*

Substance, sāci bark, 15½×5 inches. Folia, 41. Lines, 13 on a page. Character, Assamese of the 18th century. Appearance, fresh. Incomplete.

Beginning:—

শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ। ধন্বন্তর্য্যে নমঃ।

অথ ব্যাধিগুচিবৰ কথা। প্রথমে জ্বৰৰ কথা লিখ্যতে। জ্বব বুলি কাক গাৰল ঘামে সবে গা দুখায় গার পোড়ে গার তপত সামান্য জ্বৰৰ এই লক্ষণ জ্বব হলে আঠ দিন কিচো ঔষধ না খাব। নৱ জ্ববত দিনত নু স্নুব স্নান ন করিব ভবন নলৈব ক্রোধ ন কবিব মৈথুন ন ভৰন ভাগৰ লগা বন ন কৰিৰ যিদিন জ্বৰায় লঘনে থাকির। ক্ষয়জ্বৰ বাতজ্বৰ ভয়জ্বৰ ক্রোধজ্বৰ কামজ্বৰ সোকজ্বৰ ভাগৰজ্বৰ এই সমস্ত জ্বৰত লখোনা ন কৰিব।

28B.

অথ গা পোড়নিৰ কথা

ঘৃত এক সাত বাৰ ধোৱা গারে লেপ দিব গা পোড়নি গুছে॥ জৱ ধানৰ কৰাই খাব তেবে গা পোড়নি গুছে। বগৰি কুহি নিমকুহি আমকুহি তিনিক গুলি গারে মুণ্ডে লেপ দিলে গা পোড়নি গুছে। অপৰ কাহৰ বান্টি নাভি তথৈ ধাৰা নালে পানি বাকিলে বান্টিত গা পোড়নি গুছে। ইতি গা পোড়নির কথা সমাপ্ত।

105

JAYANĀRĀYAṆA

AS.10. মহাভাৰত-স্ত্ৰীপৰ্ব্ব

Mahābhārata-Strīparva.

Substance, country-made paper, 15×4½ inches. Folios, 9. Lines, 9 on a page. Ślokas, 118. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, good. Incomplete at the end.

***Beginning* :—**

শ্ৰীকৃষ্ণায় নমঃ।

জয় নমো নাৰায়ণ ব্ৰহ্ম অবতাৰ।
ব্ৰহ্মা হৰ সদা জাৰ চৰণ কিঙ্কৰ॥
হে নয় ইশ্বৰ ভকতিত বশ্য হুই।
অশ্বমেধ জজ্ঞ কৰাইলন্ত ৰাজস্থই॥ ১
পাণ্ডবৰ মহাপাপ গোএ হত্যা বধ।
জজ্ঞ কৰাই কৃষ্ণে কৰাইল নিৰোধ॥
স্ত্রি পৰ্ব্ব কথাইতো স্থনা সাবধানে।
কৰ জোৰ কৰি বোলে জয় নাৰায়নে॥ ২
দুৰ্ম্মৰিস দ্ৰোপদিৰ জুদ্ধ ভয়ঙ্কৰ।
উত্তৰা স্থভদ্ৰা পুত্ৰ ভাৰ্য্যা কৌৰবৰ॥
[জৈমিনী] জয়মুনি বদতি স্থনিয়োক নৰেস্বৰ।
সভা বিসৰ্জিয়া যুধিষ্ঠিৰ নৃপবৰ॥ ৩
তাম্ৰধ্বজ চন্দ্ৰহাস আনো ৰাজাগণ।
মাধবে সহিতে বৈলা আনন্দিত মন॥
আনো ৰাজাগণ আসিলন্ত নিৰন্তৰে।
ৰহিবাক বসো ঘৰ দিলা জুধিষ্ঠিৰে। ৪
জুধিষ্ঠিৰে সবাহাঙ্কে কৰাইলা ভোজন।
দধি দুগ্ধ ঘৃত মধু পিঠা পৰমান্ন॥
অন্ন বৈঞ্জন আদি জত ৰাজযোগ্য।
গুড় চিনি লেহ্য পেয় বস্তু দেবভোগ্য॥ ৫

End 9A :—

অষ্ট জে মহিষি সব পসিলেক তথা ।
ৰুক্মিনি কৰিলা জত জুদ্ধৰ বেবস্থা ॥
জুদ্ধ স্তুনি সবে হন্ত বিস্ময় মানিলা ।
এহিমানে স্ত্রী-পৰ্ব্ব সমাপতি হৈলা ॥ ১১৮

106

UNKNOWN

AS.8. ৰাজাবলী

Rājāvalī.

Substance, country-made paper, 15 × 5 inches. Folia, 10. Lines, 9 on a page. Character, Assamese of the 19th century. Appearance, fresh. Complete.

1—8B. A chronological list of the names of kings who ascended the throne of Delhi, from Yudhisthira, Parīkṣita, Janamejaya, Aśvamedha and others up to Rājā Harisiṅgha (Śaka. 567).

9A—10B. It gives a list of various dynasties of kings ruling in different petty states of Assam as well as the distances of various main headquarters of soldiers.

Beginning :—

হুঁ কলিযুগৰ ভিতৰত ৰাজ্যভোগ কৰিলে দিল্লিৰ পাটত্ যুধিষ্ঠিৰক আদি কৰি প্ৰথমে ১ শকত ৯ মাষ ১ দিন গতে যুধিষ্ঠিৰ ৰাজা (১) বৎসৰ—৩৩, মাষ—৯, দিন—২০, ৩৪ শক মাঘ মাষ দিন গতে ২০ ৰাজা ৰাজা পৰিক্ষিত (২) বৎসৰ—৪০, মাষ—১, দিন-২১, ৭৪ শক চৈত্ৰ মাষ দিন—১ ৰাজা জন্মিজয় (৩) বৎসৰ—৪০, মাষ ৫, দিন—২১, ১৫৭ সক, ভাদ্ৰ মাষ দিন—২৭, ৰাজা অশ্বমেধ (৪) বৎসৰ—৮০, মাষ—৪, দিন—২৪, ২৩৭ শক মাঘ মাষ দিন—২১, ৰাজা উত্তম (৫) বৎসৰ—৮২, মাষ ৪, দিন—৪ ।

End :—

সৰ্ব্বমুঠত ২০০০ নকম ৪ স সিন্দুৰি ঘোপাৰ পৰাচিনা চকিলৈ ৬০০ তিনি কুৰি তাৰপৰা ৩০০ তিনি আলিমুৰলৈ তাবপৰা

কোটোহো বজাবলৈ আঘাবে স তিনি কুৰি অভয় পুৰিয়া বাৰিলৈ।
চকিব পৰা দল দিয়ে ৬০০ ঢুকবি ॥

107

ANANTA KANDALI

AS.11. ৰামায়ণ—অযোধ্যাকাণ্ড

Rāmāyaṇa—Ayodhyākāṇḍa.

Substance, sāci-patra, 14½×4 inches. Folia, 76. Lines, 11 on a page. Character, Assamese. Date, Saka, 1645 (C. 1723 A.D.). Appearance, fresh. Decoration on the first page. Complete.

Ananta Kandali, an Assamese poet contemporary of Śaṅkaradeva. He was born in Hājo in Kāmarūpa. He was known as Śricandra, Sukaviśekhara, Bhāgavata Kaviśekhara, etc. At the sight of his uncommon poetic faculty, Śaṅkaradeva, the celebrated Assamese poet has incorporated Ananta Kandali's name in his books.

Beginning :—

জয় জয় কৃষ্ণ ইষ্টদেব হৃদয়ৰ।
পৰম পুৰষ মহেশ্বৰ শ্ৰীষ্টিকৰ ॥
জগতক ৰক্ষাৰ কাৰণ অবতাৰ।
কৰো নমস্কাৰ সহস্ৰেক একবাৰ ॥
জয় জয় ৰাম সৰ্ব্ব গুণে অনুপাম।
পাতকিয়ো তৰে যাৰ শুনি গুণ নাম ॥
শ্ৰীৰামভৰতলক্ষ্মণশত্ৰুঘন।
চাৰিৰূপে অৱতাৰ একে নাৰায়ণ ॥

* * *

* * *

ভকতক স্নেহে প্ৰভু কমললোচন।
চাৰিৰূপে একে ব্ৰহ্ম ভৈলা উত্তপন্ন ॥
ভক্ত দশৰথ বিৰ্য্যে কোসল্যা উদৰে।
উপজিলা ৰামচন্দ্ৰ সাক্ষাতে ইশ্বৰে ॥

কৈকেইত ভৈলন্ত ভৰত নাৰায়ণ।
সুমিত্ৰাৰ গৰ্ভত লক্ষ্মণ শত্ৰুঘন ॥
বিশ্বামিত্ৰ ঋষি আসি নৃপতিত মাগি।
ৰামক নিলন্ত যজ্ঞ ৰাখিবাক লাগি ॥
লিলায়ে ৰাক্ষস মাৰি যজ্ঞক ৰাখিলা।
সয়ম্বৰে ধনু ভাঙ্গি সিতাক আনিলা ॥
দশৰথো চলি গৈলা পুত্ৰে সমন্বিত।
ৰাজাগণ জিনি ৰাম ভৈলা ৰঙ্গচিত ॥

* * *

2.

জেহি কৃষ্ণ সেহি ৰাম গুণে অনুপাম।
ভকতৰ মহাধন তানে গুণ নাম ॥
কৃষ্ণৰ চৰণে কহে অনন্তকন্দলি।
শুনিয়োক ৰামায়ণ সবান্ধবে মিলি ॥

17.

অনন্ত কন্দলি কহে ৰাম পূৰ্ণকাম।
ঊৰ্দ্ধবাহু কৰি নিৰন্তৰে বোলা ৰাম ৰাম ॥

76B. নমো নমো ৰাম পুৰুষ উত্তম
অগতিৰ কৰাগতি।
জানিবা ন জানি ৰছিলা পয়াৰ
পূৰ্ণ হোক ৰঘুপতি ॥
সুনা নৰ নাৰি একমন কৰি
ৰাম কথা অনুপাম।
অনন্তকন্দলি কহে কৃষ্ণগতি
ডাকি বোলা ৰাম ৰাম ॥

পুস্তক সমাপ্তং। শ্ৰীকৃষ্ণায়ে নমোঃ ১৬৪৫ (শক) চৈত্ৰমাসত
পুস্তক সমাপ্তং।

108

UNKNOWN

AS.6. হিতোপদেশ

Hitopadeśa.

Substance, country-made paper, 15 × 5 inches. Folia, 8. Character, Assamese of the 18th century.

A metrical translation of Hitopadeśa of Viṣṇuśarmā in Assamese.

Beginning :—

হৰিহৰায় নমঃ।

জয় জয় প্ৰণামোহো আদি নিৰঞ্জন।
জয় জয় প্ৰণামাহো শিব সনাতন॥
জাৰ নাম লৈয়া মহাপাতকি নিস্তৰি।
আৰম্ভৰ সিদ্ধি কৰা হেন শিব হৰি॥
জানো মঞি ধৰ্ম্মতাতো নাহিকে প্ৰবৃত্তি।
জানো হো অধৰ্ম্ম তাতো নাহিক নিবৃত্তি॥
তুমি হৃষিকেসে পুনু থাকি হৃদয়ত।
কৰা নিয়োজন জেহি আচৰো সিমত॥
লোক সব বুঁড়ে দেখি অবিদ্যা সাগৰে।
তাক উদ্ধাৰিবে মনে বিষ্ণু দ্বিজবৰে॥

P. 2A.

ইতো হিতউপদেশ জি জনে সুনয়।
সংস্কৃত বাক্যত তাৰ পটুতা বাঢ়য়॥

2nd part :—

6A.

বিষ্ণুসৰ্ম্মা বদতি সুনিয়ো ইতো কথা।
কাক সুকৰ (?) মিত্ৰব্ৰতি ভৈলা যথা॥
আচে গোদাবৰি তিৰে সিমলুৰ গাছ।
নানা দেশ হন্তে পক্ষি সব চাপে পাছে॥

4. INDEX
Titles

References to Catalogue numbers are written in brackets.
The other numbers refer to pages.

Abbreviations used in the index.

G.—Government Collection.
A.—Asiatic Society's own Collection
IM.—Indian Museum Collection.
AS.—Assamese.

INDEX

Authors